Downloaded from eduguide.gr



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ
2026 - 2027

70 ΧΡΟΝΙΑ



Downloaded from eduguide.gr

Downloaded from eduguide.gr

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ · ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

UNIVERSITÉ ARISTOTE DE THESSALONIQUE · FACULTÉ DES LETTRES

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ – GUIDE DE L'ÉTUDIANT

Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Département de Langue et de Littérature françaises

Ακαδημαϊκό Έτος

2026 – 2027

Downloaded from eduguide.gr

8	240	3
Εξάμηνα σπουδών	Πιστωτικές μονάδες	Επιστημονικοί Τομείς

Στοιχεία επικοινωνίας & έκδοσης

Ταχυδρομική διεύθυνση	Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, 541 24 Θεσσαλονίκη
Δικτυακός τόπος	https://www.frl.auth.gr
Ηλεκτρονική διεύθυνση	info@frl.auth.gr
Γραμματεία	Τηλ. 2310 995177 · 2310 995178
Έκδοση	Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας — ΑΠΘ
Υπεύθυνοι έκδοσης	Καλλιόπη Πλουμιστάκη, Παναγιώτης Παναγιωτίδης

Περιεχόμενα

Περιεχόμενα 4
Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας 6
Εργαστήρια 9
Επιστημονικό Περιοδικό & Βιβλιοθήκες 10
Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών 11
Διοίκηση & Ανθρώπινο Δυναμικό 13
Ακαδημαϊκό Ημερολόγιο 16
Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών (ΠΠΣ) 17
Στόχοι του ΠΠΣ 17
Μαθησιακά Αποτελέσματα του ΠΠΣ 17
Γενικές αρχές του Προγράμματος Σπουδών 18
Προσφερόμενα μαθήματα ανά εξάμηνο 19
Εγγραφή σε εξάμηνο – Δήλωση μαθημάτων 27
Προϋποθέσεις απονομής Τίτλου Σπουδών 27
Απονομή πτυχίων – Ορκωμοσία 28
Παιδαγωγική & Διδακτική Επάρκεια (Π.Π.Δ.Ε.) 29
Βεβαίωση Γνώσης Πληροφορικής και χειρισμού Η/Υ 30
Περιγραφές Μαθημάτων 31
Χαρακτηριστικά της Πτυχιακής Εργασίας 69
Δικαιώματα και Υποχρεώσεις των φοιτητριών και φοιτητών 71
Σημαντικές Πληροφορίες & Οδηγίες 73
Κινητικότητα Φοιτητών/-τριών 73

Downloaded from eduguide.gr

Downloaded from eduguide.gr

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Οργάνωση

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ιδρύθηκε με τον νόμο 1268/82, λειτουργούσε ωστόσο από το ακαδημαϊκό έτος 1954-55 ως Γαλλικό Τμήμα του Ινστιτούτου Ξένων Γλωσσών και Φιλολογιών.

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας αναπτύσσει εκπαιδευτικό και ερευνητικό έργο στους ακόλουθους επιστημονικούς Τομείς:

- **Γλωσσολογίας και Διδακτικής της Γλώσσας**
- **Λογοτεχνίας**
- **Μετάφρασης**

και διαθέτει τρία Εργαστήρια: Εργαστήριο Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική της Ξένης Γλώσσας και την Επικοινωνία, Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας και Εργαστήριο Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου. Συμμετέχει επίσης σε Εργαστήρια της Φιλοσοφικής Σχολής, όπως το Εργαστήριο Ψηφιακών Ανθρωπιστικών Σπουδών και το Εργαστήριο Σημειωτικής.

Επιστημονικοί Τομείς

Το εκπαιδευτικό και ερευνητικό έργο του Τμήματος οργανώνεται σε τρεις Επιστημονικούς Τομείς, καθένας με τη δική του ταυτότητα — που αποτυπώνεται και χρωματικά σε όλον τον οδηγό.

Επιστημονικός Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής

Ο Επιστημονικός Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής της Γλώσσας αναπτύσσει εκπαιδευτικό και ερευνητικό έργο στα πεδία της Θεωρητικής και της Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, ιδιαίτερα της Διδακτικής της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας. Ο Τομέας επιδιώκει τη θεωρητική και πρακτική κατάρτιση των φοιτητριών και των φοιτητών – μελλοντικών καθηγητριών και καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας – σύμφωνα με τις σύγχρονες επιστημονικές προδιαγραφές και τη διαμόρφωση επιστημόνων με πολυπολιτισμική/πολύγλωσση συνείδηση και προσωπικότητα.

Τα ερευνητικά ενδιαφέροντα των μελών του Τομέα εστιάζονται στις επιστημονικές περιοχές της θεωρητικής και εφαρμοσμένης γλωσσολογίας, της διδακτικής των γλωσσών-πολιτισμών, της μεθοδολογίας, της κοινωνιογλωσσολογίας, της σημασιολογίας, της λεξικολογίας-λεξικογραφίας και της πραγματολογίας. Το έργο του υποστηρίζεται από το Εργαστήριο Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική της Ξένης Γλώσσας και την Επικοινωνία (ΕΤΓΕ / LDLC), το οποίο αποτελεί τη νέα ονομασία (ΦΕΚ 1962/τ. Β΄/04-5-2020) του Εργαστηρίου Διδακτικής Ζωντανών Γλωσσών, το οποίο ιδρύθηκε το 1990 (ΠΔ 45/31-01-1990), που στεγάζεται στον 2ο όροφο του Παλαιού Κτιρίου της ΦΛΣ (αιθ. 308) και έχει ως στόχο:

- την κατάρτιση των προπτυχιακών και μεταπτυχιακών φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος στη χρήση των τεχνολογιών και των εφαρμογών τους στην εκπαίδευση, τη διδακτική και τη γλώσσα,
- καθώς και την προώθηση της έρευνας στο πεδίο των ψηφιακών, πολυμεσικών γλωσσικών και εκπαιδευτικών εφαρμογών.

Επίσης, μέλη του Τμήματος και του ΕΤΓΕ/LDLC υποστηρίζουν το ερευνητικό πρόγραμμα «Διαφοροποιημένα, διαβαθμισμένα και προσαρμοστικά όργανα μέτρησης Γαλλικής» για το Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας (ΚΠΓ) και την ετοιμασία θεμάτων εξετάσεων Γαλλικής Γλώσσας για το ίδιο πιστοποιητικό.

Downloaded from eduguide.gr

Επιπλέον, ο Τομέας οργανώνει και προσφέρει στους φοιτητές και στις φοιτήτριες του Τμήματος το Πρόγραμμα Πρακτικής Άσκησης (ΠΠΑ), το οποίο υλοποιείται μέσω του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δία Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες εργάζονται για διάστημα δύο (2) μηνών ως αμειβόμενοι ασκούμενοι καθηγητές/καθηγήτριες σε επιλεγμένα εκπαιδευτικά ιδρύματα.

Παράλληλα, ο Επιστημονικός Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής της Γλώσσας συμμετέχει στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Μεταπτυχιακό Δίπλωμα, Διδακτορικό Δίπλωμα) του Τμήματος «Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό χώρο» στην ειδίκευση «Διδακτική των Γλωσσών και Νέες Τεχνολογίες στη Γλωσσική επικοινωνία», καθώς και στο Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών των Τμημάτων Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Φιλοσοφίας και Παιδαγωγικής και Οικονομικών Επιστημών του Α.Π.Θ. «Γλώσσες, Επικοινωνία και Διοίκηση Υπηρεσιών Εκπαίδευσης στο σύγχρονο κοινωνικό, οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον».

Επιστημονικός Τομέας Λογοτεχνίας

Ο Επιστημονικός Τομέας Λογοτεχνίας προσφέρει, από το 1982 που ιδρύθηκε, μαθήματα Γαλλικής Λογοτεχνίας, Γαλλικού Πολιτισμού και Συγκριτικής Γραμματολογίας σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο, στο πλαίσιο του Προγράμματος Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας. Συμμετέχει επίσης στο Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Erasmus-Mundus « Cultures Littéraires Européennes » - CLE σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Alma Mater Studiorum της Μπολόνια (Ιταλία), το Πανεπιστήμιο της Haute-Alsace της Μυλούζης (Γαλλία), το Πανεπιστήμιο του Στρασβούργου (Γαλλία), το Πανεπιστήμιο Cheikh Anta Diop του Ντακάρ (Σενεγάλη), το Πανεπιστήμιο της Λισαβόνας (Πορτογαλία), το Πανεπιστήμιο της Μουμπάι (Ινδία) και το Κρατικό Πανεπιστήμιο της Τιφλίδας (Γεωργία) με τίτλο «Ευρωπαϊκοί Πολιτισμοί και Λογοτεχνίες».

Λαμβάνοντας υπόψη τις σύγχρονες ακαδημαϊκές απαιτήσεις σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, ο Επιστημονικός Τομέας Λογοτεχνίας επιδιώκει να διασφαλίσει στους φοιτητές και φοιτήτριές του μια υψηλού επιπέδου γνώση και γλωσσική κατάρτιση, με ενίσχυση και ανάδειξη των δεξιοτήτων τους. Για τον σκοπό αυτό οι στόχοι που θέτει είναι οι εξής:

- Θεωρητική και πρακτική κατάρτιση των φοιτητών και φοιτητριών, καθώς και προώθηση της έρευνας στα πεδία της Γαλλικής και Γαλλόφωνης Λογοτεχνίας, της Θεωρίας της Λογοτεχνίας, του Θεάτρου και της Θεατρολογίας, του Γαλλικού, Γαλλόφωνου και Ευρωπαϊκού Πολιτισμού και της Συγκριτικής Γραμματολογίας.
- Θεραπεύοντας ένα διευρυμένο πεδίο γνώσεων, ο Τομέας αποβλέπει, πέραν της απόκτησης επιστημονικής γνώσης στο πεδίο των λογοτεχνικών σπουδών, στην καλλιέργεια του πνεύματος, στην απόκτηση γενικής παιδείας, στην ανάπτυξη επιστημονικής και κριτικής σκέψης και στη διαμόρφωση ευρωπαϊκής συνείδησης.

Οι εκπαιδευτικές και ερευνητικές δραστηριότητές του συμπλέκονται και αλληλοσυμπληρώνονται με εκείνες του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας, το οποίο στεγάζεται στο ισόγειο του Παλαιού Κτηρίου της Φιλοσοφικής Σχολής (γρ. 102).

Downloaded from eduguide.gr

Επιστημονικός Τομέας Μετάφρασης

Ο Επιστημονικός Τομέας Μετάφρασης αναπτύσσει εκπαιδευτικό και ερευνητικό έργο στα πεδία με αντικείμενο τη Θεωρία και την Πρακτική της Μετάφρασης. Οι βασικοί εκπαιδευτικοί και ερευνητικοί στόχοι του είναι οι ακόλουθοι:

- η θεωρητική και πρακτική κατάρτιση των φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας στο αντικείμενο της μετάφρασης,
- η προώθηση της έρευνας και της θεωρητικής σκέψης στους τομείς της μεταφρασεολογίας, της διαπολιτισμικής μεσολάβησης, της αυτόματης επεξεργασίας γλωσσών και της υπολογιστικής γλωσσολογίας και των εφαρμογών τους στη μετάφραση (μεταφραστική τεχνολογία),
- η σύνδεση των φοιτητών και φοιτητριών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας με την αγορά εργασίας και, αντίστροφα, η ενημέρωση των επαγγελματιών μεταφραστών και μεταφραστριών για τις εξελίξεις αιχμής στον χώρο και, ενδεχομένως, η επιμόρφωσή τους.

Τα προσφερόμενα προπτυχιακά μαθήματα αφορούν:

- τις διάφορες εκφάνσεις της διαγλωσσικής μεταφραστικής πρακτικής (γενικά και ειδικά κείμενα, λογοτεχνική μετάφραση, οπτικοακουστική μετάφραση, επιχώρια προσαρμογή),
- τη διασημειωτική μετάφραση,
- τις νέες τεχνολογίες και τα ηλεκτρονικά μεταφραστικά εργαλεία,
- τη θεωρητική-διεπιστημονική προσέγγιση του μεταφραστικού φαινομένου,

και επιδιώκουν την ανάπτυξη των γλωσσικών δεξιοτήτων των φοιτητών και φοιτητριών στην ελληνική και τη γαλλική γλώσσα, με βάση τη θεωρητική αντίληψη της γλώσσας ως συστήματος και της μεταφραστικής πρακτικής ως επαφής συστημάτων, μια αντίληψη η οποία προϋποθέτει οι φοιτητές και οι φοιτήτριες να διαθέτουν:

- δεξιότητες κατανόησης και γραφής στις δύο γλώσσες,
- δεξιότητες χρήσης και αξιολόγησης ηλεκτρονικών και έντυπων πηγών και διαχείρισης της πληροφορίας,
- διαπολιτισμικές δεξιότητες, με έμφαση στη συνειδητοποίηση της πολιτισμικής διάστασης της μετάφρασης και στον σεβασμό της διαφορετικότητας και της πολυπολιτισμικότητας.

Από το 2004, ο Τομέας συμμετέχει ενεργά στην κατεύθυνση μετάφρασης του Διατμηματικού Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών Μετάφρασης και Διερμηνείας της Φιλοσοφικής Σχολής, διαδραματίζοντας σημαντικό ρόλο στην επιλογή του ως του μοναδικού προγράμματος μεταπτυχιακών σπουδών στην Ελλάδα που είναι ενταγμένο, μετά από αξιολόγηση, στο ευρωπαϊκό δίκτυο European Master of Translation (EMT).

Επίσης, συμμετέχει στο Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Μεταπτυχιακό Δίπλωμα, Διδακτορικό Δίπλωμα) του Τμήματος «Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό χώρο» στην ειδίκευση «Μεταφρασεολογία – Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου». Οι γλώσσες που υποστηρίζονται από το πρόγραμμα είναι η ελληνική, η γαλλική και η αγγλική.

Downloaded from eduguide.gr

Εργαστήρια

Εργαστήριο Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική της Ξένης Γλώσσας και την Επικοινωνία (LDLC)

https://ldlc.frl.auth.gr

Το Εργαστήριο Ψηφιακών Τεχνολογιών στη Διδακτική της Ξένης Γλώσσας και την Επικοινωνία αποτελεί τη νέα ονομασία (ΦΕΚ 1962/τ. Β΄/04-05-2020) του Εργαστηρίου Διδακτικής Ζωντανών Γλωσσών, το οποίο ιδρύθηκε με το Π.Δ. 45/31-1-1990 (ΦΕΚ 16/τ. Α΄/13-2-1990) στο πλαίσιο του Ν. 1268/1982.

Το Εργαστήριο έχει ως αντικείμενο την έρευνα στη Διδακτική των Ξένων Γλωσσών, με έμφαση στην αξιοποίηση και χρήση των ψηφιακών τεχνολογιών και τη σύνδεσή τους τόσο με τα πεδία της διδασκαλίας και εκμάθησης των ξένων γλωσσών όσο και με τις βασικές αρχές που διέπουν την επικοινωνία στο σύγχρονο κοινωνικό και τεχνολογικό περιβάλλον. Επίσης, το Εργαστήριο εξυπηρετεί τις εκπαιδευτικές και ερευνητικές ανάγκες των προπτυχιακών και μεταπτυχιακών φοιτητών και εκπονεί ή/και συμμετέχει σε προγράμματα επιμόρφωσης των εκπαιδευτικών Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης σε θέματα αξιοποίησης των τεχνολογιών στη διδασκαλία-εκμάθηση ξένων γλωσσών. Το Εργαστήριο έχει ως κύριους στόχους:

- Την κάλυψη, σε προπτυχιακό και μεταπτυχιακό επίπεδο, των διδακτικών και ερευνητικών αναγκών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, καθώς και άλλων Τμημάτων και Σχολών του ΑΠΘ, σε θέματα που εμπίπτουν στα γνωστικά πεδία του Εργαστηρίου,
- Την υποστήριξη αυτόνομα ή/και σε συνεργασία με εξωτερικούς φορείς, ερευνητικά προγράμματα (ενδεικτικά αναφέρονται: Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας, Πρόγραμμα Πρακτικής Άσκησης, ΙΤΥΕ-Διόφαντος, Εργαστήριο FoReLL του Πανεπιστημίου Poitiers, Εργαστήριο RCEL του ΕΚΠΑ, e-school),
- Τη συνεργασία κάθε μορφής με κέντρα ερευνών και ακαδημαϊκά ιδρύματα ημεδαπής και αλλοδαπής (όπως η υποστήριξη σε προγράμματα πιστοποίησης εκπαιδευτικών του Υ.ΠΑΙ.Θ.Α. και διοργάνωση σεμιναρίων επιμόρφωσης καθηγητών ξένων γλωσσών),
- Τη διοργάνωση επιστημονικών διαλέξεων, ημερίδων, σεμιναρίων, συμποσίων, συνεδρίων και άλλων επιστημονικών εκδηλώσεων, την πραγματοποίηση δημοσιεύσεων και εκδόσεων και την πρόσκληση Ελλήνων και ξένων αναγνωρισμένου κύρους επιστημόνων.

Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας

http://esg.frl.auth.gr

Τα πεδία έρευνας του Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων τις διαπολιτισμικές συγκριτολογικές λογοτεχνικές σπουδές, τη γαλλοφωνία, τις πολιτισμικές σπουδές με έμφαση σε ζητήματα ταυτότητας και ετερότητας, την ιστορία και τη θεωρία της λογοτεχνίας και τις θεατρικές σπουδές. Οι δραστηριότητες του Εργαστηρίου υποστηρίζονται κατά κύριο λόγο από τον Τομέα Λογοτεχνίας, η ερευνητική δραστηριότητα του οποίου λειτουργεί συμπληρωματικά προς αυτήν του Εργαστηρίου.

Ειδικότερα, το Εργαστήριο:

- αναπτύσσει ποικίλα ευρωπαϊκά και διεθνή ερευνητικά προγράμματα,
- συνεργάζεται με πολλά ερευνητικά κέντρα της Ελλάδας και του εξωτερικού,
- διοργανώνει διεθνείς συναντήσεις και συνέδρια,
- διοργανώνει σε συστηματική βάση ετήσιες διεπιστημονικές ημερίδες,

Downloaded from eduguide.gr

- έχει σημαντική εκδοτική δραστηριότητα, με το ετήσιο διεθνές επιστημονικό περιοδικό *ΔΙΑ-ΚΕΙΜΕΝΑ* (http://dia-keimena.frl.auth.gr) και τις δύο εκδοτικές επιστημονικές του σειρές «Διακειμενικά» και «Γαλλοφωνία», στις οποίες δημοσιεύονται, κατόπιν κρίσης, έργα που εμπίπτουν στο ευρύτερο πεδίο της Συγκριτικής Γραμματολογίας.

Εργαστήριο Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου

http://emel.frl.auth.gr

Το Εργαστήριο Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου ιδρύθηκε το 2004 (Φ.Ε.Κ. 1625/02-11-2004), ενώ λειτουργεί άτυπα από το 1999. Η έρευνα του Εργαστηρίου αφορά στους τομείς της θεωρητικής και περιγραφικής μεταφρασεολογίας, της θεωρητικής, εφαρμοσμένης και υπολογιστικής γλωσσολογίας, με κύριους άξονες τη θεωρία και την πράξη της μετάφρασης, τη μεταφραστική τεχνολογία, τη γλωσσολογική και διαπολιτισμική προσέγγιση της μετάφρασης, την ορολογία και την ορογραφία, τη διαπολιτισμική μεσολάβηση και την αυτόματη επεξεργασία φυσικών γλωσσών.

Έχει διοργανώσει πολλά εθνικά και διεθνή συνέδρια, αναπτύσσει ποικίλες συνεργασίες εντός και εκτός ΑΠΘ (ενδεικτικά: με την ερευνητική ομάδα υπολογιστικής φυσικής του ΑΠΘ στο πλαίσιο του προγράμματος Πυθαγόρας Ι· με το Τμήμα Πληροφορικής του ΑΠΘ με την ερευνητική ομάδα CHI-Chaos and Innovation Research Unit· με το Institut Gaspard-Monge (IGM) του Πανεπιστημίου της Marne-la-Vallée· με το Εργαστήριο Centre du Traitement Automatique du Langage (CENTAL) του Πανεπιστημίου της Louvain-la-Neuve· με το εργαστήριο Laboratoire d'Informatique (LI) του Πανεπιστημίου της Tours· με το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας κ.ά.). Έχει συμμετάσχει σε μια σειρά από ερευνητικά προγράμματα (Euradic/Technolangues, Πυθαγόρας Ι, Ανάπτυξη Ελληνικού ορθογράφου, Βελτίωση, επέκταση και δημιουργία Σώματος Κειμένων της Πύλης για την Ελληνική Γλώσσα, Μετάφραση του 7ου έργου Ιστορία των Ισραηλιτών της Σαλονίκης, TRAMIG κ.λπ.).

Στόχος του Εργαστηρίου είναι:

- η προώθηση της θεωρητικής σκέψης, της μεταφρασεολογίας και της έρευνας στη μετάφραση,
- η ανάπτυξη υπολογιστικών εργαλείων αυτόματης ανάλυσης και επεξεργασίας της φυσικής γλώσσας,
- η συνεργασία με ποικίλους φορείς σε έργα μετάφρασης, μεταφρασεολογίας και επεξεργασίας φυσικής γλώσσας, τα αποτελέσματα των οποίων μπορούν να χρησιμοποιηθούν περαιτέρω στην έρευνα αλλά και να έχουν συγκεκριμένα κοινωνικά αποτελέσματα (π.χ. μη επαγγελματική και εθελοντική μετάφραση),
- η οργάνωση επιστημονικών συναντήσεων και εκδηλώσεων, η δημοσίευση και έκδοση επιστημονικών μελετών,
- η παροχή υπηρεσιών σε δημόσιους, δημοτικούς και ιδιωτικούς φορείς, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις.

Επιστημονικό Περιοδικό & Βιβλιοθήκες

Επιστημονικό Περιοδικό

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας εκδίδει από το 2007 το επιστημονικό περιοδικό *Syn-thèses*, στο οποίο φιλοξενούνται, κατόπιν κρίσης, άρθρα σχετικά με τα ερευνητικά και επιστημονικά πεδία του Τμήματος (**https://ejournals.lib.auth.gr/syn-theses**).

Downloaded from eduguide.gr

Βιβλιοθήκες

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας διαθέτει δύο σημαντικές Βιβλιοθήκες.

- **Βιβλιοθήκη «ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΤΣΑΤΣΑΚΟΥ» του Επιστημονικού Τομέα Λογοτεχνίας**, η οποία στεγάζεται στην αίθουσα 106, στο ισόγειο του Παλαιού κτηρίου της Φιλοσοφικής Σχολής και έχει έκταση 100 τ.μ. Η Βιβλιοθήκη συγκεντρώνει πάνω από 30.000 τόμους, πολλοί από τους οποίους είναι σπάνιες ή και πρωτότυπες εκδόσεις. Διαθέτει, επίσης, σημαντικό αριθμό επιστημονικών περιοδικών, συγγραμμάτων κ.ά., καθώς και αναγνωστήριο 15 ατόμων.
- **Βιβλιοθήκη των Επιστημονικών Τομέων Γλωσσολογίας και Διδακτικής της Γλώσσας και Μετάφρασης**, η οποία στεγάζεται στην αίθουσα 307, στον 2ο όροφο του Παλαιού Κτηρίου της Φιλοσοφικής Σχολής και έχει έκταση 100 τ.μ. Η Βιβλιοθήκη διαθέτει σημαντικό αριθμό βιβλίων, επιστημονικών περιοδικών, συγγραμμάτων, διδακτικών εγχειριδίων κ.ά., καθώς και αναγνωστήριο 15 ατόμων.

Ευρωπαϊκά Προγράμματα Ανταλλαγών

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει πολύ δυναμικά στα Ευρωπαϊκά Προγράμματα Ανταλλαγών. Κάθε χρόνο αποστέλλει φοιτητές και φοιτήτριές του σε ευρωπαϊκά πανεπιστήμια και αντίστοιχα υποδέχεται φοιτητές, φοιτήτριες, καθηγητές και καθηγήτριες από άλλα πανεπιστήμια της Ευρώπης. Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. **http://www.eurep.auth.gr**.

Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών

Οι τρεις Επιστημονικοί Τομείς συντονίζουν την πολιτική τους σε παιδαγωγικό και εν γένει εκπαιδευτικό επίπεδο και αναπτύσσουν ανεξάρτητη όσο και συντονισμένη ερευνητική δραστηριότητα. Και οι τρεις Τομείς προσφέρουν Προγράμματα Μεταπτυχιακών Σπουδών, από κοινού ή ο καθένας ξεχωριστά, σε συνεργασία με ελληνικά και ξένα Πανεπιστήμια.

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας χορηγεί τους εξής τίτλους σπουδών:

- **Πτυχίο** Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- **Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (Μ.Δ.Ε.)** «Γλωσσικές, Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό χώρο», με δύο ειδικεύσεις:
  1. στη Διδακτική των Γλωσσών και Νέες Τεχνολογίες στη Γλωσσική επικοινωνία,
  2. στη Μεταφρασεολογία – Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου.
- **Διδακτορικό Δίπλωμα (Δ.Δ.)**.

Για περισσότερες πληροφορίες: **https://pms.frl.auth.gr/**

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει ως επισπεύδον τμήμα:

- Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Γλώσσες, Επικοινωνία και Διοίκηση Υπηρεσιών Εκπαίδευσης στο σύγχρονο κοινωνικό, οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον» — **https://dpms.frl.auth.gr/el/**
- Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Σημειωτική, Πολιτισμός και Επικοινωνία» — **https://dpms-semiotics.frl.auth.gr/**
- Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Διερμηνείας και Μετάφρασης, που χορηγεί Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης στις κατευθύνσεις Διερμηνεία και Μετάφραση (γλώσσες:

Downloaded from eduguide.gr

ελληνική, αγγλική, γαλλική, γερμανική, ιταλική, ισπανική) — **https://gp.enl.auth.gr/masters/dierminia_metafrasi/**

Επιπλέον, το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας συντονίζει για το ΑΠΘ το Κοινό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών Erasmus-Mundus « Cultures Littéraires Euroépennes » - CLE σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Alma Mater Studiorum της Μπολόνια (Ιταλία), το Πανεπιστήμιο Haute-Alsace της Μυλούζης (Γαλλία), το Πανεπιστήμιο του Στρασβούργου (Γαλλία), το Πανεπιστήμιο Cheikh Anta Diop του Ντακάρ (Σενεγάλη), το Πανεπιστήμιο της Λισαβόνας (Πορτογαλία), το Πανεπιστήμιο της Μουμπάι (Ινδία) και το Κρατικό Πανεπιστήμιο της Τιφλίδας (Γεωργία) με τίτλο «Ευρωπαϊκοί Πολιτισμοί και Λογοτεχνίες». Για περισσότερες πληροφορίες: **https://cle.unibo.it/** και **https://cle.frl.auth.gr/index.php/el/**

Downloaded from eduguide.gr

Διοίκηση & Ανθρώπινο Δυναμικό

Τα όργανα διοίκησης του Τμήματος (Συνέλευση, Πρόεδρος, Αντιπρόεδρος) ορίζονται από τις διατάξεις του Ν. 4957/2022 (Α΄ 141/2022).

Όργανα του Τμήματος

Θέση / Ρόλος	Όνομα & Βαθμίδα	Email
Πρόεδρος Τμήματος	Παναγιώτης Αρβανίτης *Καθηγητής*	arva@frl.auth.gr
Αντιπρόεδρος Τμήματος	Παναγιώτης Παναγιωτίδης *Καθηγητής*	pana@frl.auth.gr
Διευθύντρια Εργ. Συγκριτικής Γραμματολογίας	Μαρία Λιτσαρδάκη *Καθηγήτρια*	lima@frl.auth.gr
Διευθυντής Εργ. Ψηφιακών Τεχνολογιών (LDLC)	Παναγιώτης Αρβανίτης *Καθηγητής*	arva@frl.auth.gr
Διευθυντής Εργ. Μετάφρασης και Επεξεργασίας του Λόγου	Συμεών Γραμμενίδης *Καθηγητής*	simgram@frl.auth.gr
Γραμματέας Τμήματος	Ευαγγελία Τσιμπλούλη	eakamat@frl.auth.gr

Διδακτικό Ερευνητικό Προσωπικό (Δ.Ε.Π.)

Ονοματεπώνυμο / Βαθμίδα	Γνωστικό αντικείμενο	Επικοινωνία
Αλβανούδη Αγγελική *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Κοινωνιογλωσσολογία με εφαρμογές στη Γαλλική Γλώσσα	2310 997521 aalvanoudi@frl.auth.gr
Αρβανίτης Παναγιώτης *Καθηγητής*	Ψηφιακές Τεχνολογίες στην Εκπαίδευση και στη Διδασκαλία της Γλώσσας	2310 997510 arva@frl.auth.gr
Γαλάνη Μαρία-Χαρίκλεια *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Ιστορία και θεωρία του θεάτρου	2310 997542 mgalania@frl.auth.gr
Γραμμενίδης Συμεών *Καθηγητής*	Θεωρία Μετάφρασης - Μεταφρασεολογία	2310 997512 simgram@frl.auth.gr
Γροσδάνης Χρήστος *Επίκουρος Καθηγητής*	Γαλλική Λογοτεχνία: Ιστορία και Θεωρία του μυθιστορήματος	2310 997349 cgrosdan@frl.auth.gr
Δήμου Αθανασία-Λήδα *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Θεωρητική Γλωσσολογία με εφαρμογές στη φωνητική - φωνολογία της ελληνικής - γαλλικής γλώσσας	2310 9975 adimoue@frl.auth.gr
Κέλλα Βασιλική *Μόνιμη Επίκουρη Καθηγήτρια*	Πραγματολογία	2310 997439 vkella@frl.auth.gr
Κουρδής Ευάγγελος *Καθηγητής*	Σημειολογία με Εφαρμογές στη μετάφραση	2310 997514 ekourdis@frl.auth.gr
Κρυστάλλη Πηνελόπη *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Διδακτική των ξένων γλωσσών - Διδασκαλία της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	2310 997504 pkrystalli@frl.auth.gr
Κυριακοπούλου Παναγιώτα *Αναπληρώτρια Καθηγήτρια*	Υπολογιστική Γλωσσολογία	2310 997516 tita@frl.auth.gr

Downloaded from eduguide.gr

Ονοματεπώνυμο / Βαθμίδα	Γνωστικό αντικείμενο	Επικοινωνία
Κωστοπούλου Λουκία *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Υποτιτλισμός - Οπτικοακουστική Μετάφραση	2310 997415 lkostop@frl.auth.gr
Λιτσαρδάκη Μαρία *Καθηγήτρια*	Γαλλική Λογοτεχνία με έμφαση στην Αναγέννηση - Θεωρία της Λογοτεχνίας	2310 997515 lima@frl.auth.gr
Λουπάκη Ελπίδα *Αναπληρώτρια Καθηγήτρια*	Περιγραφική Μεταφρασεολογία - Ορολογία	2310 997528 eloupaki@frl.auth.gr
Μουράτογλου Νικόλαος *Επίκουρος Καθηγητής*	Παιδαγωγική και επαγγελματική ανάπτυξη στην εκπαίδευση	2310 99 @frl.auth.gr
Παναγιωτίδης Παναγιώτης *Καθηγητής*	Χρήση δικτύων και πολυμέσων στη γλωσσική κατάρτιση	2310 997520 pana@frl.auth.gr
Παπανικολάου Ανδρέας *Επίκουρος Καθηγητής*	Σύγχρονη Γαλλική Λογοτεχνία	2310 997582 andreapap@frl.auth.gr
Πλουμιστάκη Καλλιόπη *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Συγκριτολογικές προσεγγίσεις της Γαλλικής Λογοτεχνίας	2310 997511 ploumistaki@frl.auth.gr
Τσακνάκη Ολυμπία *Αναπληρώτρια Καθηγήτρια*	Εφαρμοσμένη γλωσσολογία σε συνάρτηση με τη μελέτη της γαλλικής γλώσσας	2310 997562 tsaknaki@frl.auth.gr
Χαραλαμπίδου Παρθένα *Επίκουρη Καθηγήτρια*	Σύγχρονες μεταφραστικές πρακτικές με εφαρμογές στη γαλλική-ελληνική γλώσσα	2310 997484 pchar@frl.auth.gr

Ειδικό Διδακτικό Προσωπικό (Ε.ΔΙ.Π.)

Ονοματεπώνυμο / Αντικείμενο	Επικοινωνία
Δρ. Βαρσαμίδου Αθηνά *Μεθοδολογία της Διδασκαλίας της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας*	2310 997536 avarsamidou@frl.auth.gr
Δρ. Καδόγλου Τριανταφυλλιά *Γαλλική Λογοτεχνία και Πολιτισμός*	2310 997541 tkadoglou@frl.auth.gr
Δρ. Κορδώνη Αγγελική *Γαλλική και Γαλλόφωνη Λογοτεχνία*	2310 997508 akordoni@frl.auth.gr
Δρ. Μαυροπούλου Ελένη *Διδασκαλία της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας – Διδακτική των Ξένων Γλωσσών*	2310 997513 emavropoulou@frl.auth.gr
Δρ. Ροντογιάννη Ανθούλα *Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία - Μετάφραση*	2310 997536 arontogianni@frl.auth.gr
Δρ. Συμσερίδου Ελένη *Εφαρμοσμένη Μεταφρασεολογία - Μετάφραση*	2310 997524 elensyms@frl.auth.gr

Ειδικό Εκπαιδευτικό Προσωπικό (Ε.Ε.Π.)

Ονοματεπώνυμο	Αντικείμενο	Επικοινωνία
Δρ. Χατζημιχαήλ Χαρίκλεια	Γαλλική Γλώσσα	2310 997579 harahatzimihail@frl.auth.gr

Downloaded from eduguide.gr

Ειδικό Τεχνικό Εργαστηριακό Προσωπικό (Ε.Τ.Ε.Π.)

Ονοματεπώνυμο / Αντικείμενο	Επικοινωνία
Μωραΐτου-Τερζόγλου Δήμητρα *Υπεύθυνη της Βιβλιοθήκης Λογοτεχνίας*	2310 997539 dmoraito@frl.auth.gr
Πάγκαλος Κώστας *Τεχνική υποστήριξη του Τμήματος*	2310 998852 pagalo@frl.auth.gr

Προσωπικό Γραμματείας

Ονοματεπώνυμο / Ιδιότητα	Επικοινωνία
Τσιμπλούλη Ευαγγελία *Γραμματέας του Τμήματος*	2310 995174 eakamat@frl.auth.gr
Αυγερινού Ελένη *Διοικητική υπάλληλος*	2310 995178 eleni@frl.auth.gr
Συμεωνίδης Ματθαίος *Διοικητικός υπάλληλος*	2310 995177 manthoss@frl.auth.gr

Ομότιμοι Καθηγητές

Ονοματεπώνυμο	Email
Σαμαρά Ζωή	zsamara@frl.auth.gr
Σιβετίδου Αφροδίτη	asivetid@frl.auth.gr
Συμεωνίδου-Χριστίδου Αριστέα-Νικολέτα	teta@frl.auth.gr
Τοκατλίδου Βάσω	vasso@frl.auth.gr
† Τσατσάκου Αθανασία	—

Downloaded from eduguide.gr

Ακαδημαϊκό Ημερολόγιο

Το ακαδημαϊκό έτος αρχίζει την 1η Σεπτεμβρίου και λήγει την 31η Αυγούστου του επομένου ημερολογιακού έτους.

Το εκπαιδευτικό έργο κάθε ακαδημαϊκού έτους διαρθρώνεται σε δύο εξάμηνα σπουδών, στο χειμερινό και στο εαρινό, καθένα των οποίων περιλαμβάνει 13 εβδομάδες διδασκαλίας και δύο ή τρεις εβδομάδες εξετάσεων.

- Το **χειμερινό εξάμηνο** αρχίζει την τελευταία εβδομάδα του Σεπτεμβρίου και λήγει στις αρχές του τελευταίου δεκαημέρου του Ιανουαρίου. Ακολουθεί η πρώτη εξεταστική περίοδος του χειμερινού εξαμήνου.
- Το **εαρινό εξάμηνο** αρχίζει στα μέσα Φεβρουαρίου και λήγει στα τέλη Μαΐου. Ακολουθεί η πρώτη εξεταστική περίοδος του εαρινού εξαμήνου.
- Οι ακριβείς ημερομηνίες καθορίζονται από τη Σύγκλητο του πανεπιστημίου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ο Υπουργός Παιδείας, ύστερα από πρόταση της Συγκλήτου, ρυθμίζει την έναρξη και τη λήξη των δύο εξαμήνων εκτός των κανονικών ημερομηνιών, ώστε να συμπληρωθεί ο απαραίτητος αριθμός των εβδομάδων διδασκαλίας.

Κάθε εξάμηνο έχει δύο εξεταστικές περιόδους:

- Τα μαθήματα του χειμερινού εξαμήνου εξετάζονται κατά την περίοδο του Ιανουαρίου-Φεβρουαρίου και επαναληπτικώς κατά την περίοδο του Σεπτεμβρίου.
- Τα μαθήματα του εαρινού εξαμήνου εξετάζονται κατά την περίοδο του Ιουνίου και επαναληπτικώς κατά την περίοδο του Σεπτεμβρίου.
- Οι εξεταστικές περίοδοι του Ιανουαρίου-Φεβρουαρίου και Σεπτεμβρίου διαρκούν τρεις εβδομάδες, ενώ αυτή του Ιουνίου διαρκεί σύμφωνα με το νόμο δύο εβδομάδες, όλες όμως συνήθως επεκτείνονται σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Κάθε εξάμηνο, πριν την έναρξη της εξεταστικής περιόδου, οι φοιτήτριες/φοιτητές έχουν το δικαίωμα και την υποχρέωση **να αξιολογήσουν τα μαθήματα και τους διδάσκοντές τους**, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητας των σπουδών τους. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της Μονάδας Διασφάλισης Ποιότητας (ΜΟΔΙΠ-ΑΠΘ http://qa.auth.gr) και στην ιστοσελίδα της Σχολής/του Τμήματός τους.

ΗΜΕΡΕΣ ΔΙΑΚΟΠΩΝ

Κατά τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο δεν διεξάγονται μαθήματα ή εξετάσεις και θεωρούνται μήνες θερινών διακοπών. Επίσης, στις διακοπές συγκαταλέγονται:

- Οι **διακοπές των Χριστουγέννων:** Από 24 Δεκεμβρίου έως 7 Ιανουαρίου.
- Οι **διακοπές της Αποκριάς:** Καθαρά Δευτέρα και επομένη αυτής.
- Οι **διακοπές του Πάσχα:** Από τη Μεγάλη Δευτέρα έως την Κυριακή του Θωμά.

ΗΜΕΡΕΣ ΕΟΡΤΩΝ ΚΑΙ ΑΡΓΙΩΝ

- Η **26η Οκτωβρίου:** Εορτή του πολιούχου της πόλης Αγίου Δημητρίου. Απελευθέρωση της Θεσσαλονίκης (Τοπική εορτή).
- Η **28η Οκτωβρίου:** Επέτειος του "ΟΧΙ" στον ιταλικό φασισμό (Εθνική εορτή).
- Η **17η Νοεμβρίου:** Επέτειος εξέγερσης του Πολυτεχνείου το 1973.
- Η **30η Ιανουαρίου:** Εορτή των Τριών Ιεραρχών (Θρησκευτική εορτή).
- Η **25η Μαρτίου:** Επέτειος της επανάστασης του 1821 εναντίον του τουρκικού ζυγού (Εθνική εορτή).
- Η **1η Μαΐου:** Πρωτομαγιά – Ημέρα ταξικής αλληλεγγύης των εργατών (Εργατική εορτή – απεργία).
- Του **Αγ. Πνεύματος** (Κινητή θρησκευτική εορτή).

Downloaded from eduguide.gr

Προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών (ΠΠΣ)

> **Ισχύς:** Το παρόν Πρόγραμμα Σπουδών ισχύει για τους φοιτητές και τις φοιτήτριες που έχουν εισαχθεί από το ακαδημαϊκό έτος 2020–2021.

Στόχοι του ΠΠΣ

Το προπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας επιδιώκει να παράσχει στους φοιτητές και στις φοιτήτριες βασικές γνώσεις στα πεδία της Γλωσσολογίας, της Διδακτικής των Ζωντανών Γλωσσών, της Γαλλικής Λογοτεχνίας, της Συγκριτικής Γραμματολογίας, του Γαλλικού Πολιτισμού και της Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας. Το Πρόγραμμα αποβλέπει στην καλλιέργεια του πνεύματος των φοιτητών και των φοιτητριών, στην απόκτηση γενικής παιδείας, στην ανάπτυξη επιστημονικής και κριτικής σκέψης και στη διαμόρφωση ευρωπαϊκής συνείδησης.

Ειδικότερα, αποσκοπεί στην προαγωγή της γαλλικής παιδείας στον ελληνόφωνο χώρο, της διαπολιτισμικής επικοινωνίας, στην κατάρτιση επιστημόνων ικανών να μελετούν και να κατανοούν τη γαλλική γλώσσα και γραμματεία, να σχεδιάζουν αναλυτικά προγράμματα για τη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας και λογοτεχνίας/πολιτισμού στην εκπαίδευση, να χειρίζονται γραπτά και προφορικά τον επιστημονικό λόγο, να περιγράφουν και να ερμηνεύουν πολιτισμικά φαινόμενα του γαλλόφωνου και ελληνόφωνου χώρου με έμφαση στη συγκριτική διάσταση, να συνδέουν τις γλωσσολογικές προσεγγίσεις με τη διδασκαλία και την εκμάθηση της Γαλλικής ως πρώτης/δεύτερης ξένης γλώσσας, να είναι εξοικειωμένοι με τις σύγχρονες μεθόδους διδασκαλίας και παιδαγωγικής, με έμφαση σε ζητήματα της διδακτικής των ξένων γλωσσών, καθώς και με σύγχρονες μεταφραστικές θεωρίες.

Μαθησιακά Αποτελέσματα του ΠΠΣ

Σε εφαρμοσμένο επίπεδο, το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος με τα συγκεκριμένα μαθησιακά αποτελέσματα που επιδιώκει αναπτύσσει στους φοιτητές και τις φοιτήτριες τις απαραίτητες δεξιότητες, ώστε να μπορούν να προσφέρουν, ως επαγγελματίες, ποιοτικές υπηρεσίες στους τομείς της έρευνας, της εκπαίδευσης, της μετάφρασης και του πολιτισμού. Οι δεξιότητες αυτές καλύπτουν ειδικότερα:

- (α) τη διεξαγωγή έρευνας και τη συγγραφή επιστημονικών μελετών στα πεδία της γαλλικής λογοτεχνίας και συγκριτικής γραμματολογίας, της διδακτικής των ζωντανών γλωσσών, της γλωσσολογίας και της μεταφρασεολογίας,
- (β) την υποστήριξη της φιλολογικής και γλωσσολογικής έρευνας σε ερευνητικούς φορείς, κέντρα και ιδρύματα,
- (γ) τη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας στην Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση του δημόσιου και ιδιωτικού τομέα καθώς και σε ενήλικες σε άλλα εκπαιδευτικά ιδρύματα όλων των βαθμίδων,
- (δ) τη δημιουργία πρωτότυπου εκπαιδευτικού υλικού για τη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας,
- (ε) τη διδασκαλία της Γαλλικής/Γαλλόφωνης Λογοτεχνίας και του Γαλλικού Πολιτισμού,
- (στ) τη χρήση των τεχνολογιών πληροφορίας και επικοινωνίας (ΤΠΕ) στη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας,
- (ζ) τον χειρισμό διαφόρων συστημάτων σύγχρονης και ασύγχρονης τηλεκπαίδευσης,

Downloaded from eduguide.gr

- (η) τη διαμεσολάβηση ανάμεσα σε ομιλητές της γαλλικής και της ελληνικής γλώσσας,
- (θ) την επιλογή, προώθηση και μετάφραση της Γαλλικής και Γαλλόφωνης Λογοτεχνίας στον ελληνόφωνο εκδοτικό χώρο,
- (ι) τη μετάφραση γενικών/ειδικών κειμένων από τη γαλλική προς την ελληνική γλώσσα.

Οι απόφοιτοι/ες του Τμήματος, στηριζόμενοι στις γνώσεις και δεξιότητες που αποκτούν σε επιστημονικό και επαγγελματικό επίπεδο, έχουν την ικανότητα: 1) να εφαρμόζουν τη γνώση στην πράξη· 2) να επικοινωνούν αποτελεσματικά στη γαλλική και ελληνική γλώσσα· 3) να αναζητούν, αναλύουν και συνθέτουν δεδομένα και πληροφορίες κάνοντας χρήση της κατάλληλης τεχνολογίας· 4) να προσαρμόζονται σε νέες καταστάσεις και να παίρνουν αποφάσεις· 5) να εργάζονται αυτόνομα ή σε ομάδες σε διεθνές ή/και διεπιστημονικό περιβάλλον· 6) να παράγουν νέες ιδέες και επιστημονική γνώση, να σχεδιάζουν και να διαχειρίζονται επιστημονικά και ερευνητικά έργα· 7) να έχουν ικανότητα κριτικής και αυτοκριτικής· 8) να σέβονται τη διαφορετικότητα και την πολυπολιτισμικότητα· 9) να επιδεικνύουν επαγγελματική, κοινωνική και ηθική υπευθυνότητα και ευαισθησία σε θέματα φύλου· και 10) να προάγουν την ελεύθερη παραγωγική και επαγωγική σκέψη.

Ως εκ τούτου, πρωτεύων στόχος του Τμήματος είναι ο σχεδιασμός και η υλοποίηση ενός προγράμματος σπουδών που παρέχει ταυτοχρόνως ευρεία παιδεία και εξειδικευμένη γνώση, αμφότερες απαραίτητες για την αποτελεσματική ένταξη στο ραγδαία μεταβαλλόμενο σύγχρονο εργασιακό περιβάλλον. Η έρευνα, τα διεπιστημονικά γνωστικά αντικείμενα, η εξοικείωση με τομείς αιχμής της σύγχρονης τεχνολογίας, η πρακτική εφαρμογή της γνώσης στη διδασκαλία και η ανάπτυξη δεξιοτήτων συνεργασίας, κριτικής σκέψης και σχεδιασμού και υλοποίησης της καινοτομίας αποτελούν βασικούς άξονες του προγράμματος σπουδών.

Γενικές αρχές του Προγράμματος Σπουδών

Για την απόκτηση του πτυχίου του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες υποχρεούνται να παρακολουθήσουν και να εξετασθούν με επιτυχία σε υποχρεωτικά και κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα. Οι φοιτητές/φοιτήτριες υποχρεούνται να επιλέξουν μαθήματα και από τους τρεις Επιστημονικούς Τομείς του Τμήματος: Γλωσσολογίας και Διδακτικής της Γλώσσας, Λογοτεχνίας και Μετάφρασης.

> **Βασικές απαιτήσεις πτυχίου**
>
> **Ελάχιστος χρόνος φοίτησης:** 8 εξάμηνα — κατ' ελάχιστον 240 ECTS (60 ECTS/έτος, 30/εξάμηνο).
>
> **23 Υποχρεωτικά μαθήματα (Yxxx) = 126 ECTS:** 13 Γλωσσολογίας/Διδακτικής (Y1xx), 7 Λογοτεχνίας (Y2xx), 3 Μετάφρασης (Y3xx).
>
> **19 κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα (Exxx) = 114 ECTS** (κάθε μάθημα 6 ECTS, 3 ώρες/εβδομάδα).
>
> **Πρακτική Άσκηση:** υποχρεωτική για όλους/ες, πιστώνεται με 12 ECTS.
>
> **Πτυχιακή Εργασία:** προαιρετική, αντικαθιστά 2 μαθήματα επιλογής, πιστώνεται με 12 ECTS (τότε 17 επιλογής + Πτυχιακή).
>
> **Π.Π.Δ.Ε.:** Πιστοποιητικό Παιδαγωγικής και Διδακτικής Επάρκειας με τουλάχιστον 30 ECTS.

Από τα 19 μαθήματα επιλογής, οι φοιτητές/τριες επιλέγουν: έως και 10 (ή έως και 8 σε περίπτωση εκπόνησης Πτυχιακής Εργασίας) από έναν από τους τρεις Επιστημονικούς Τομείς· τουλάχιστον 3 μαθήματα από καθέναν από τους υπόλοιπους δύο Τομείς· και έως και 3 μαθήματα από άλλα Τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής. Η βεβαίωση της Παιδαγωγικής και Διδακτικής Επάρκειας χορηγείται σε όσους/ες έχουν συγκεντρώσει τουλάχιστον 30 ECTS κατόπιν επιτυχούς παρακολούθησης συγκεκριμένων μαθημάτων. Η αξιολόγηση των

Downloaded from eduguide.gr

μαθημάτων γίνεται με γραπτή ή προφορική εξέταση, με συνεχή αξιολόγηση ή με εκπόνηση εργασιών· η Πτυχιακή Εργασία κατατίθεται γραπτά και αξιολογείται από τον/την επιβλέποντα/ουσα.

Επισημάνσεις

- Οι φοιτητές/τριες υποχρεούνται να ακολουθήσουν τη σειρά των μαθημάτων με την οποία αυτά εμφανίζονται ανά εξάμηνο στο Πρόγραμμα Σπουδών. Η παρακολούθηση των μαθημάτων που χαρακτηρίζονται ως εργαστηριακά είναι υποχρεωτική.
- Σε κάθε ακαδημαϊκό έτος αντιστοιχούν 60 ECTS και σε κάθε εξάμηνο 30 ECTS. Ο ελάχιστος προβλεπόμενος αριθμός ECTS των μαθημάτων είναι 3, και κάθε ECTS αντιστοιχεί σε 25 ώρες φόρτου εργασίας, όπου 1 ώρα διδασκαλίας αντιστοιχεί σε τουλάχιστον 2 και έως 3 ώρες μελέτης.
- Όλα τα κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα του Τμήματος πιστώνονται με 6 ECTS. Η πτυχιακή εργασία είναι προαιρετική και πιστώνεται με 12 ECTS.
- Για την εξασφάλιση του Πιστοποιητικού Παιδαγωγικής και Διδακτικής Επάρκειας (ΠΠΔΕ), οι φοιτητές/τριες οφείλουν να επιλέξουν συγκεκριμένα μαθήματα (βλ. ενότητα Π.Π.Δ.Ε.).
- Για ενδεχόμενες αλλαγές στο Ωρολόγιο Πρόγραμμα, οι φοιτητές/τριες ενημερώνονται από την ιστοσελίδα του Τμήματος (https://www.frl.auth.gr).
- Στο τέλος κάθε εξαμήνου και πριν από την εξεταστική περίοδο, οι φοιτητές/τριες αξιολογούν τα μαθήματα και τους διδάσκοντες, με στόχο τη διαρκή βελτίωση της ποιότητας των σπουδών. Περισσότερες πληροφορίες: ΜΟΔΙΠ-ΑΠΘ (http://qa.auth.gr).

Στη συνέχεια παρουσιάζεται η διάρθρωση του προγράμματος ανά εξάμηνο. Στους πίνακες χρησιμοποιείται η εξής κωδικοποίηση: Υ101–Υ113 (υποχρεωτικά Γλωσσολογίας & Διδακτικής), Υ201–Υ207 (υποχρεωτικά Λογοτεχνίας), Υ301–Υ303 (υποχρεωτικά Μετάφρασης), Ε101–Ε160 (επιλογής Γλωσσολογίας & Διδακτικής), Ε201–Ε248 (επιλογής Λογοτεχνίας), Ε301–Ε360 (επιλογής Μετάφρασης) και Ε4xx (επιλογής από άλλο Τμήμα).

Προσφερόμενα μαθήματα ανά εξάμηνο

1ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 22 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Υ101	Ψηφιακός Γραμματισμός	2	3
Υ102	Γαλλική Γλώσσα Ι: Γραπτός Λόγος	8	9
Υ103	Γαλλική Γλώσσα Ι: Προφορικός Λόγος	3	3
Υ201	Σταθμοί της Ιστορίας της Γαλλίας και του Γαλλικού Πολιτισμού	3	3
Υ202	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας Ι	3	6
Υ301	Ανάλυση και Παραγωγή Λόγου στην ελληνική γλώσσα	3	6

2ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 23 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Υ104	Γαλλική Γλώσσα ΙΙ: Γραπτός Λόγος	8	9
Υ105	Γαλλική Γλώσσα ΙΙ: Προφορικός Λόγος	3	3
Υ106	Εισαγωγή στη Γλωσσολογία	3	3
Υ107	Φωνητική-Φωνολογία με εφαρμογές στη Γαλλική γλώσσα	3	3
Υ203	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας ΙΙ	3	6

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y302	Τεχνικές Κατανόησης στη Μετάφραση	3	6

3ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 21 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y108	Γαλλική Γλώσσα III: Γραπτός Λόγος	6	6
Y109	Γαλλική Γλώσσα III: Προφορικός Λόγος	3	3
Y204	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας III	3	6
Y205	Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία	3	3
Y303	Μετάφραση Γενικών Κειμένων I	3	6
Exxx	Ένα (1) κατ' επιλογήν υποχρεωτικό (Πίνακας 5)	3	6

4ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 18 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y110	Γαλλική Γλώσσα IV: Γραπτός Λόγος	6	9
Y111	Γαλλική Γλώσσα IV: Προφορικός Λόγος	3	3
Y206	Εξάσκηση στον Δοκιμιακό Λόγο	3	6
Exxx	Δύο (2) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά (Πίνακας 5)	6	12

5ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 15 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y112	Διδακτική των Ξένων Γλωσσών	3	6
Exxx	Τέσσερα (4) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά (Πίνακες 6, 7, 8)	12	24

6ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 15 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y207	Κριτική προσέγγιση της Λογοτεχνίας	3	6
Exxx	Τέσσερα (4) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά (Πίνακες 6, 7, 8)	12	24

7ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 13 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Y113	Πρακτική Άσκηση - Μικροδιδασκαλία	4	12
Exxx	Τρία (3) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά (Πίνακες 6, 7, 8)	9	18

8ο ΕΞΑΜΗΝΟ *(Σύνολο ωρών/ECTS: 15 / 30)*

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Ώρες	ECTS
Exxx	Πτυχιακή Εργασία ή Δύο (2) Κατ' Επιλογήν υποχρεωτικά	6	12
Exxx	Τρία (3) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά (Πίνακες 6, 7, 8)	9	18

Downloaded from eduguide.gr

Υποχρεωτικά μαθήματα

■ Πίνακας 2 · Τομέας Γλωσσολογίας & Διδακτικής (Y1xx)

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
Y101	Ψηφιακός Γραμματισμός
Y102	Γαλλική Γλώσσα I: Γραπτός Λόγος
Y103	Γαλλική Γλώσσα I: Προφορικός Λόγος
Y104	Γαλλική Γλώσσα II: Γραπτός Λόγος
Y105	Γαλλική Γλώσσα II: Προφορικός Λόγος
Y106	Εισαγωγή στη Γλωσσολογία
Y107	Φωνητική-Φωνολογία με εφαρμογές στη Γαλλική γλώσσα
Y108	Γαλλική Γλώσσα III: Γραπτός Λόγος
Y109	Γαλλική Γλώσσα III: Προφορικός Λόγος
Y110	Γαλλική Γλώσσα IV: Γραπτός Λόγος
Y111	Γαλλική Γλώσσα IV: Προφορικός Λόγος
Y112	Διδακτική των Ξένων Γλωσσών
Y113	Πρακτική Άσκηση - Μικροδιδασκαλία

■ Πίνακας 3 · Τομέας Λογοτεχνίας (Y2xx)

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
Y201	Σταθμοί της Ιστορίας της Γαλλίας και του Γαλλικού Πολιτισμού
Y202	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας I
Y203	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας II
Y204	Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας III
Y205	Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία
Y206	Εξάσκηση στον Δοκιμιακό Λόγο
Y207	Κριτική προσέγγιση της Λογοτεχνίας

■ Πίνακας 4 · Τομέας Μετάφρασης (Y3xx)

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
Y301	Ανάλυση και Παραγωγή Λόγου στην ελληνική γλώσσα I
Y302	Τεχνικές κατανόησης στη Μετάφραση I
Y303	Μετάφραση Γενικών Κειμένων I

Κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα 3ου-4ου εξαμήνου

Όλα τα μαθήματα διδάσκονται 3 ώρες εβδομαδιαίως και πιστώνονται με 6 ECTS.

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Τομέας
E101	Τύποι και είδη γραπτού λόγου I	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E102	Ανάπτυξη δεξιοτήτων προφορικού λόγου I	■ Γλωσσολογία & Διδακτική

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Τομέας
E103	Τύποι και είδη γραπτού λόγου II	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E104	Ανάπτυξη δεξιοτήτων προφορικού λόγου II	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E105	Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E111	Εισαγωγή στην Κοινωνιογλωσσολογία	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E114	Γλωσσικά Δάνεια και Προβλήματα Σημασίας	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E118	Ζητήματα αντιπαραβολικής γλωσσολογίας	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E129	Διαπολιτισμική διαμεσολάβηση και διδασκαλία/εκμάθηση ξένων γλωσσών	■ Γλωσσολογία & Διδακτική
E201	Τεχνικές Ανάλυσης Λογοτεχνικών Κειμένων I	■ Λογοτεχνία
E202	Τεχνικές Ανάλυσης Λογοτεχνικών Κειμένων II	■ Λογοτεχνία
E203	Ιστορία και Πολιτισμός της Γαλλίας (Γαλλική Επανάσταση – 20ός αι.)	■ Λογοτεχνία
E204	Παραγωγή κριτικού λόγου	■ Λογοτεχνία
E205	Σύγχρονος Γαλλικός Πολιτισμός και Θεσμοί της γαλλικής κοινωνίας	■ Λογοτεχνία
E301	Ανάλυση και Παραγωγή Λόγου στην ελληνική γλώσσα II	■ Μετάφραση
E302	Τεχνικές κατανόησης στη Μετάφραση II	■ Μετάφραση

Κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα 5ου-8ου εξαμήνου

■ **Πίνακας 6 · Τομέας Γλωσσολογίας & Διδακτικής (E106–E160)**

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E106	Λεξικολογία-Λεξικογραφία
E107	Σημασιολογία και επικοινωνία
E108	Πραγματολογία και Επικοινωνία I
E109	Πραγματολογία και Επικοινωνία II
E110	Διορθωτική Φωνητική, Θεωρία και Πράξη
E111	Εισαγωγή στην Κοινωνιογλωσσολογία
E112	Κοινωνιογλωσσολογικές προσεγγίσεις της πολυγλωσσίας
E113	Κοινωνιογλωσσικές αναπαραστάσεις, εναλλαγή κωδίκων και πολυγλωσσία
E114	Γλωσσικά Δάνεια και Προβλήματα Σημασίας
E115	Ο Λόγος στη Διαφήμιση
E116	Επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης με εφαρμογές στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας
E117	Εφαρμοσμένη γλωσσολογία και σώματα κειμένων
E118	Ζητήματα αντιπαραβολικής γλωσσολογίας
E121	Διαμεσολάβηση: Μεθοδολογικές και διδακτικές προσεγγίσεις
E122	Σχεδιασμός προγραμμάτων για την εκμάθηση της ξένης γλώσσας
E123	Διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις της ξένης γλώσσας στην παιδική ηλικία

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E124	Διδασκαλία της ξένης γλώσσας για ειδικούς και ακαδημαϊκούς σκοπούς
E125	Αξιολόγηση δεξιοτήτων επικοινωνίας στις ξένες γλώσσες
E126	Σύγχρονες θεωρίες μάθησης με εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα
E127	Μεθοδολογία της Διδακτικής της γαλλικής ως ξένης γλώσσας
E128	Φρασεοδιδακτική και εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα
E129	Διαπολιτισμική διαμεσολάβηση και διδασκαλία/εκμάθηση ξένων γλωσσών
E130	Διδασκαλία/Εκμάθηση ξένων γλωσσών μέσω της προσέγγισης «Ολοκληρωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας»
E131	Σχεδιασμός και ανάπτυξη διδακτικών σεναρίων στην ξενόγλωσση τάξη
E141	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Εκπαιδευτική τεχνολογία και γλωσσική εκπαίδευση
E142	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακή τεχνολογία και γλώσσα. Τεχνολογία, εργαλεία και εφαρμογές
E143	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Σύγχρονες τεχνολογίες Διαδικτύου
E144	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Πολυμέσα και διαδραστικές εφαρμογές
E145	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακές Τεχνολογίες και Σχολική Τάξη
E146	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Φορητή Μάθηση στην ξενόγλωσση τάξη: διδακτικές προσεγγίσεις και σενάρια χρήσης
E147	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ηλεκτρονικά μαθησιακά περιβάλλοντα
E148	ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Μάθηση με ψηφιακό παιχνίδι και παιχνιδοποίηση (ludification) στην ξενόγλωσση τάξη
E150	Τεχνικές Γραφής Επιστημονικής Εργασίας
E151	Ειδικά θέματα επιστημών της γλώσσας Ι
E152	Ειδικά θέματα επιστημών της γλώσσας ΙΙ
E153	Ειδικά θέματα Φωνητικής
E154	Φωνητική – Φωνολογία: Πράξη
E155	Παιδαγωγική και σύγχρονοι γραμματισμοί: Θεωρητικές βάσεις και εκπαιδευτικά μοντέλα
E156	Επαγγελματοποίηση και επαγγελματική ανάπτυξη εκπαιδευτικών
E157	Η αγωγή σταδιοδρομίας ως διάσταση του επαγγελματικού ρόλου των εκπαιδευτικών
E158	Συνεργατική διαδικτυακή διεθνής μάθηση και εφαρμογές ψηφιακών τεχνολογιών και τεχνητής νοημοσύνης
E159	Τεχνητή Νοημοσύνη: Θεμέλια, Εκπαίδευση Μοντέλων και Εφαρμογές
E160	Νεολατινικές γλώσσες και Γαλλική γλώσσα

■ **Πίνακας 7 · Τομέας Λογοτεχνίας (E206–E248)**

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E206	Λογοτεχνικά θέματα
E207	Αναγέννηση και Ανθρωπισμός
E208	Κλασικισμός και Διαφωτισμός

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E209	Το μυθιστόρημα στον 18ο αιώνα
E210	Το μυθιστόρημα στον 19ο αιώνα
E211	Ζητήματα Ρομαντισμού
E212	Το κίνημα του υπερρεαλισμού
E213	Γαλλική Λογοτεχνία: Μυθιστόρημα
E214	Το νέο μυθιστόρημα
E215	Το σύγχρονο γαλλικό μυθιστόρημα
E216	Το αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα
E217	Παιδική και νεανική λογοτεχνία
E218	Ταξιδιωτική λογοτεχνία
E219	Φανταστική λογοτεχνία
E220	Λογοτεχνία και Φιλοσοφία
E221	Λογοτεχνία και Τέχνη
E222	Λογοτεχνία και ιδεολογία
E223	Από τον ρομαντισμό στη νεότερη ποίηση
E224	Ποίηση και πρωτοπορίες στον 20ό και 21ο αιώνα
E225	Ζητήματα ποιητικής
E226	Ζητήματα θεωρίας της λογοτεχνίας
E227	Το γαλλικό θέατρο του 17ου αιώνα
E228	Σύγχρονη γαλλική δραματουργία
E229	Ειδικά ζητήματα δραματολογίας
E230	Θεωρία του θεάτρου και του δράματος
E231	Ειδικά θέματα πολιτισμού
E232	Πολιτισμικές θεωρίες
E233	Γυναικείες σπουδές και θέματα ισότητας
E234	Εισαγωγή στη Γαλλόφωνη Λογοτεχνία
E235	Ειδικά Θέματα Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας Ι
E236	Ειδικά Θέματα Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας ΙΙ
E237	Παράδοση και εξέλιξη των λογοτεχνικών ειδών
E238	Λογοτεχνία και Διαπολιτισμικότητα
E239	Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία
E240	Ειδικά θέματα των Λογοτεχνιών της Ευρώπης
E241	Δημιουργική γραφή
E242	Διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας μέσα από τη λογοτεχνία
E243	Ψηφιακή λογοτεχνία

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E244	Ερωτική Λογοτεχνία και θεωρίες της επιθυμίας
E245	Εισαγωγή στις Ψηφιακές Ανθρωπιστικές Επιστήμες
E246	Ψηφιακές πρακτικές λογοτεχνικής ανάλυσης
E247	Συγκριτική Ποιητική: Μύθοι και Διαμεσικότητα
E248	Γαλλόφωνες μετααποικιακές λογοτεχνίες

■ **Πίνακας 8 · Τομέας Μετάφρασης (E303–E360)**

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E303	Μετάφραση Γενικών Κειμένων ΙΙ
E304	Μετάφραση δημοσιογραφικού λόγου
E305	Μετάφραση Ειδικών Κειμένων Ι
E306	Μετάφραση Ειδικών Κειμένων ΙΙ
E307	Μετάφραση Κειμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
E308	Μετάφραση Επιστημονικών Κειμένων
E309	Μετάφραση Δοκιμιακού Λόγου
E310	Λογοτεχνική Μετάφραση Ι
E311	Λογοτεχνική Μετάφραση ΙΙ
E312	Μετάφραση Παιδικής Λογοτεχνίας
E313	Μετάφραση Κόμικς
E314	Οπτικοακουστική Μετάφραση: Τεχνικές Υποτιτλισμού Ι
E315	Οπτικοακουστική Μετάφραση: Τεχνικές Υποτιτλισμού ΙΙ
E316	Οπτικοακουστική μετάφραση: Τεχνικές υπερτιτλισμού και μεταγλώττισης
E317	Τεχνικές Επιχώριας Προσαρμογής
E318	Μετάφραση Ψηφιακών Κειμένων
E319	Μετάφραση από Ελληνικά προς Γαλλικά Ι
E320	Μετάφραση από Ελληνικά προς Γαλλικά ΙΙ
E321	Μετάφραση Γενικών Κειμένων Αγγλικά – Ελληνικά Ι
E322	Μετάφραση Γενικών Κειμένων Αγγλικά – Ελληνικά ΙΙ
E323	Μηχανική Μετάφραση
E324	Μεταφραστικά Εργαλεία Ι
E325	Μεταφραστικά Εργαλεία ΙΙ
E326	Ορολογική Αναζήτηση και Τεκμηρίωση
E327	Οργάνωση και Διαχείριση Ορολογικών Πόρων
E328	Λογοτεχνία, Μετάφραση και Πληροφορική
E329	Αυτόματη εξαγωγή ορολογίας με έμφαση στην ορολογία και στις ονοματικές οντότητες
E330	Μετάφραση και ονοματικές οντότητες

Downloaded from eduguide.gr

Κωδικός	Τίτλος μαθήματος
E331	Παραλληλοποίηση κειμένων
E332	Οντολογίες
E333	Υπολογιστική γλωσσολογία και Μετάφραση
E334	Επιμέλεια αυτόματης μετάφρασης
E335	Επιμέλεια μετάφρασης
E337	Τα Ηλεκτρονικά Σώματα Κειμένων στη μετάφραση
E339	Πολυτροπική ρητορική και μετάφραση
E340	Αρχές Μεταφρασεολογίας
E341	Θεωρίες Μετάφρασης
E342	Γλωσσολογία της Εκφοράς και Μετάφραση
E343	Αντιπαραβολική γλωσσολογία και μετάφραση
E344	Θεωρίες σημειωτικής και μετάφραση
E345	Εφαρμογές σημειωτικής στη μετάφραση
E346	Κοινωνιογλωσσολογία, μετάφραση και πολιτισμική μεσολάβηση
E347	Πολιτισμική Διάσταση της Μετάφρασης
E348	Ειδικά Θέματα Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας
E349	Ιστορία της Μετάφρασης
E350	Ζητήματα Περιγραφικής Μεταφρασεολογίας
E351	Μετάφραση και Ιδεολογία
E352	Κριτική της Μετάφρασης
E353	Κοινωνιολογία της Μετάφρασης
E354	Σημειωτική του Οπτικοακουστικού Κειμένου
E355	Κινηματογραφικές σπουδές και Θεωρία Διασκευής
E356	Τεχνητή Νοημοσύνη και Ορολογία
E357	Κοινοτική Διερμηνεία και Μετάφραση
E358	Ασκήσεις Διερμηνείας Ι
E359	Ασκήσεις Διερμηνείας ΙΙ
E360	Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα και Μετάφραση προωθητικών κειμένων (Μεταδημιουργία)

Πτυχιακή εργασία

Κωδικός	Τίτλος
E100	Πτυχιακή εργασία — Τομέας Γλωσσολογίας & Διδακτικής
E200	Πτυχιακή εργασία — Τομέας Λογοτεχνίας
E300	Πτυχιακή εργασία — Τομέας Μετάφρασης

Downloaded from eduguide.gr

Εγγραφή σε εξάμηνο – Δήλωση μαθημάτων

Οι φοιτητές/φοιτήτριες στην αρχή κάθε εξαμήνου και μέσα σε προθεσμία που ορίζεται στο Ακαδημαϊκό Ημερολόγιο στην διαδικτυακή εφαρμογή Υπηρεσίες ηλεκτρονικής γραμματείας φοιτητών [https://students.auth.gr] (η πρόσβαση στην οποία γίνεται με τη χρήση user name και password) υποβάλλουν δήλωση εγγραφής στο εξάμηνο.

Η ηλεκτρονική δήλωση [https://students.auth.gr] με τα μαθήματα του προγράμματος σπουδών που επιθυμούν να παρακολουθήσουν κατά το συγκεκριμένο εξάμηνο (δήλωση μαθημάτων) γίνεται μέσα σε προθεσμία που ανακοινώνεται από τη Γραμματεία του Τμήματος.

Ειδικότερα:

- Οι φοιτητές/τριες του 1ου και 2ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου τους.
- Οι φοιτητές/τριες του 3ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, καθώς και τα μαθήματα του 1ου εξαμήνου των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
- Οι φοιτητές/τριες του 4ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, καθώς και τα μαθήματα του 2ου εξαμήνου των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
- Οι φοιτητές/τριες του 5ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, καθώς και τα μαθήματα του 1ου και 3ου εξαμήνου των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
- Οι φοιτητές/τριες του 6ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, καθώς και τα μαθήματα του 2ου και 4ου εξαμήνου των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
- Οι φοιτητές/τριες του 7ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, τα μαθήματα του 1ου και 3ου εξαμήνου, καθώς και το Υποχρεωτικό μάθημα του 5ου εξαμήνου, των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
  Επίσης, δίνεται η δυνατότητα να δηλωθούν δύο (2) επιπλέον μαθήματα Επιλογής (συνολικά 5) των πινάκων 6, 7, 8.
- Οι φοιτητές/τριες του 8ου εξαμήνου έχουν δικαίωμα να δηλώσουν τα μαθήματα του εξαμήνου, τα μαθήματα του 2ου και 4ου εξαμήνου καθώς και το Υποχρεωτικό μάθημα του 6ου εξαμήνου, των οποίων η εξέταση δεν ήταν επιτυχής.
  Επίσης, δεν υπάρχει περιορισμός στον αριθμό δήλωσης μαθημάτων των πινάκων 6, 7, 8.
- Οι φοιτητές/τριες 9ου εξαμήνου και άνω μπορούν να δηλώσουν όλα τα οφειλόμενα μαθήματα Υποχρεωτικά και Επιλογής.
- Οι φοιτητές/φοιτήτριες που δεν έχουν υποβάλει ηλεκτρονική δήλωση μαθημάτων δεν γίνονται δεκτοί/ές στις εξετάσεις. Σε περίπτωση που ο/η φοιτητής/φοιτήτρια προσέλθει και εξετασθεί, τότε ο βαθμός δεν υπολογίζεται.
- Για την επαναληπτική εξεταστική περίοδο του Σεπτεμβρίου, δεν χρειάζεται να υποβληθεί εκ νέου δήλωση για όσα μαθήματα οι φοιτήτριες και οι φοιτητές έχουν ήδη επιλέξει με ηλεκτρονικές δηλώσεις και δεν έχουν εξετασθεί σε αυτά ή έχουν αποτύχει στις εξετάσεις.

Προϋποθέσεις απονομής Τίτλου Σπουδών

Ο/η φοιτητής/φοιτήτρια ολοκληρώνει τις σπουδές του και του απονέμεται τίτλος σπουδών όταν εξεταστεί επιτυχώς στα απαιτούμενα μαθήματα που προβλέπονται από το Πρόγραμμα σπουδών του και συγκεντρώσει τον απαιτούμενο αριθμό των 240 πιστωτικών μονάδων (ECTS).

Downloaded from eduguide.gr

Ως ημερομηνία ανακήρυξης των πτυχιούχων ορίζεται με απόφαση της Κοσμητείας της Φιλοσοφικής (συνεδρίαση αριθμ. 365/24-6-2026) και έγκριση της Συνέλευσης του Τμήματος (συνεδρίαση αριθμ. 465/06-7-2026) η τελευταία ημερομηνία της κάθε εξεταστικής περιόδου της Φιλοσοφικής Σχολής.
Με απόφαση της Συγκλήτου του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (συνεδρίαση αριθμ. 2887/9-5-2014) ο βαθμός του Πτυχίου προκύπτει από τον σταθμικό μέσο όρο των μαθημάτων του προγράμματος (η στάθμιση γίνεται από τις πιστωτικές μονάδες των μαθημάτων) και υπολογίζεται, με ακρίβεια δεύτερου δεκαδικού ψηφίου, με τον ακόλουθο τρόπο: ο βαθμός κάθε μαθήματος πολλαπλασιάζεται με τον αντίστοιχο αριθμό πιστωτικών μονάδων (ECTS) και το άθροισμα των γινομένων διαιρείται με τον ελάχιστο αριθμό πιστωτικών μονάδων που απαιτούνται για τη λήψη του Πτυχίου.

$$\text{Βαθμός Πτυχίου} = \frac{\text{άθροισμα γινομένων (βαθμού κάθε μαθήματος x αντίστοιχα ECTS κάθε μαθήματος)}}{\text{(σύνολο ECTS)}}$$

Ο βαθμός του πτυχίου συνοδεύεται από χαρακτηρισμό ως εξής:
α) Άριστα, για βαθμό από 8,50 (συμπεριλαμβανομένου) έως 10,00
β) Λίαν Καλώς, για βαθμό από 6,50 (συμπεριλαμβανομένου) έως 8,49
γ) Καλώς, για βαθμό από 5,00 έως 6,49

Απονομή πτυχίων – Ορκωμοσία

Φοιτητής/φοιτήτρια που ολοκλήρωσε επιτυχώς τις σπουδές, ώστε να λάβει πτυχίο, ορκίζεται ενώπιον του Αντιπρύτανη ή του Κοσμήτορα ως εκπροσώπου του Πρύτανη και του Προέδρου του Τμήματος. Η ορκωμοσία δεν αποτελεί συστατικό τύπο της επιτυχούς περάτωσης των σπουδών, είναι όμως αναγκαία προϋπόθεση για τη χορήγηση του τίτλου του πτυχίου. Στους απόφοιτους που δεν επιθυμούν να δώσουν όρκο θρησκευτικού τύπου επιτρέπεται απλή επίκληση της τιμής και συνείδησής τους. Η ορκωμοσία γίνεται σε τελετή, παρουσία των αποφοίτων, σε ημέρες που ορίζονται από τον Κοσμήτορα της Σχολής.
Κάθε πτυχιούχος δικαιούται να λάβει ένα αντίγραφο πτυχίου ένα πιστοποιητικό αναλυτικής βαθμολογίας πτυχιούχου και το Παράρτημα Διπλώματος στην ελληνική και αγγλική γλώσσα. Ο πτυχιούχος δικαιούται να λάβει το πτυχίο σε περγαμηνή, αφού καταθέσει στη Γραμματεία σχετικό αντίτιμο οριζόμενο από το Πρυτανικό Συμβούλιο.
Πριν από την ορκωμοσία μπορεί να δίδεται στους/στις αποφοίτους σχετικό πιστοποιητικό για την επιτυχή περάτωση των σπουδών τους. Η ορκωμοσία γίνεται σε τελετή, μετά το πέρας των εξεταστικών περιόδων Φεβρουαρίου, Ιουνίου και Σεπτεμβρίου.

Downloaded from eduguide.gr

Παιδαγωγική & Διδακτική Επάρκεια (Π.Π.Δ.Ε.)

Σύμφωνα με την υπ' αριθμ. Υπουργική Απόφαση 103738/Δ2/20-06-2017 (ΦΕΚ 2281/τ. Β΄/05-07-2017), εξασφαλίστηκε η Παιδαγωγική και Διδακτική Επάρκεια για τους/τις πτυχιούχους ακαδημαϊκού έτους εισαγωγής 2013-2014 και εφεξής του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, οι οποίοι/ες θα παρακολουθήσουν και θα ολοκληρώσουν επιτυχώς οκτώ (8) τουλάχιστον διδακτικά αντικείμενα, δύο (2) τουλάχιστον από κάθε μία από τις ακόλουθες θεματικές περιοχές: (1) Θέματα εκπαίδευσης και αγωγής, (2) Θέματα μάθησης και διδασκαλίας, (3) Ειδική διδακτική και πρακτική άσκηση. Η βεβαίωση επιτυχούς παρακολούθησης εκδίδεται από το Τμήμα.

1η Θεματική Περιοχή · Θέματα Εκπαίδευσης και Αγωγής

Τίτλος Μαθήματος / Διδακτικού Αντικειμένου	Κωδικός	ECTS
Κοινωνιογλωσσικές προσεγγίσεις της πολυγλωσσίας στην εκπαίδευση	E112	6
Κοινωνιογλωσσικές αναπαραστάσεις, εναλλαγή κωδίκων και πολυγλωσσία στην εκπαίδευση	E113	6
Από άλλο Τμήμα της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ.	—	6
Από άλλο Τμήμα της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ.	—	6
Από άλλο Τμήμα της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ.	—	6

2η Θεματική Περιοχή · Θέματα Μάθησης και Διδασκαλίας

Τίτλος Μαθήματος / Διδακτικού Αντικειμένου	Κωδικός	ECTS
Διορθωτική Φωνητική, Θεωρία και Πράξη	E110	6
Επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης με εφαρμογές στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας	E116	6
Διαμεσολάβηση: Μεθοδολογικές και διδακτικές προσεγγίσεις	E121	6
Σχεδιασμός προγραμμάτων για την εκμάθηση της ξένης γλώσσας	E122	6
Αξιολόγηση δεξιοτήτων επικοινωνίας στις ξένες γλώσσες	E125	6
Σύγχρονες θεωρίες μάθησης με εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα	E126	6
Φρασεοδιδακτική και εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα	E128	6
Διδασκαλία/εκμάθηση ξένων γλωσσών μέσω της προσέγγισης CLIL	E130	6
Σχεδιασμός και ανάπτυξη διδακτικών σεναρίων στην ξενόγλωσση τάξη	E131	6
ΤΠΕ – Εκπαιδευτική τεχνολογία και γλωσσική εκπαίδευση	E141	6
ΤΠΕ – Ψηφιακή τεχνολογία και γλώσσα	E142	6
ΤΠΕ – Σύγχρονες τεχνολογίες Διαδικτύου	E143	6
ΤΠΕ – Πολυμέσα και διαδραστικές εφαρμογές	E144	6
ΤΠΕ – Ψηφιακές Τεχνολογίες και Σχολική Τάξη	E145	6
ΤΠΕ – Φορητή Μάθηση στην ξενόγλωσση τάξη	E146	6
ΤΠΕ – Ηλεκτρονικά μαθησιακά περιβάλλοντα	E147	6
ΤΠΕ – Μάθηση με ψηφιακό παιχνίδι και παιχνιδοποίηση	E148	6
Παιδική και νεανική λογοτεχνία	E217	6

Downloaded from eduguide.gr

Τίτλος Μαθήματος / Διδακτικού Αντικειμένου	Κωδικός	ECTS
Διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας μέσα από τη λογοτεχνία	E242	6

3η Θεματική Περιοχή · Ειδική Διδακτική και Πρακτική Άσκηση

Τίτλος Μαθήματος / Διδακτικού Αντικειμένου	Κωδικός	ECTS
Διδακτική των Ξένων Γλωσσών	Y112	6
Πρακτική Άσκηση – Μικροδιδασκαλία	Y113	12
Διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις της ξένης γλώσσας στην παιδική ηλικία	E123	6
Μεθοδολογία της Διδακτικής της γαλλικής ως ξένης γλώσσας	E127	6

Βεβαίωση Γνώσης Πληροφορικής και χειρισμού Η/Υ

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας δίνει στους/στις φοιτητές/φοιτήτριες τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν και να εξεταστούν επιτυχώς σε τέσσερα τουλάχιστον μαθήματα και να λάβουν Βεβαίωση Γνώσης Πληροφορικής και χειρισμού Η/Υ που σύμφωνα με το έγγραφο με αρ. πρωτ. 35571/4 Σεπτεμβρίου 2006 του Προέδρου του Ανώτατου Συμβουλίου Επιλογής Προσωπικού, είναι προϋπόθεση για την πρόσληψη στο δημόσιο με βάση το Προσοντολόγιο.

Τα επιλέξιμα μαθήματα είναι:

- Y101 Ψηφιακός Γραμματισμός
- E141 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Εκπαιδευτική τεχνολογία και γλωσσική εκπαίδευση
- E142 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακή τεχνολογία και γλώσσα. Τεχνολογία, εργαλεία και εφαρμογές
- E143 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Σύγχρονες τεχνολογίες Διαδικτύου
- E144 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Πολυμέσα και διαδραστικές εφαρμογές
- E145 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακές Τεχνολογίες και Σχολική Τάξη
- E146 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Φορητή Μάθηση στη ξενόγλωσση τάξη: διδακτικές προσεγγίσεις και σενάρια χρήσης
- E147 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ηλεκτρονικά μαθησιακά περιβάλλοντα
- E148 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Μάθηση με ψηφιακό παιχνίδι και παιχνιδοποίηση (ludification) στη ξενόγλωσση τάξη
- E323 Μηχανική Μετάφραση
- E324 Μεταφραστικά Εργαλεία Ι
- E327 Οργάνωση και Διαχείριση Ορολογικών Πόρων
- E333 Υπολογιστική γλωσσολογία και Μετάφραση
- E337 Τα Ηλεκτρονικά Σώματα Κειμένων στη μετάφραση

Η Βεβαίωση χορηγείται, μαζί με τον τίτλο σπουδών, κατά την απονομή πτυχίων – διπλωμάτων.

Downloaded from eduguide.gr

Περιγραφές Μαθημάτων

Ακολουθούν οι αναλυτικές περιγραφές των μαθημάτων, ομαδοποιημένες ανά Επιστημονικό Τομέα. Κάθε μάθημα φέρει το χρώμα του Τομέα του: το κουτάκι με τον κωδικό, ο τίτλος και η γραμμή κάτω από αυτά αποτυπώνουν τον αντίστοιχο Τομέα.

Επιστημονικός Τομέας Γλωσσολογίας & Διδακτικής

Υποχρεωτικά Μαθήματα

Υ101 Ψηφιακός Γραμματισμός

Το μάθημα έχει ως αντικείμενο την παροχή ενός βασικού υποβάθρου τεχνολογικών γνώσεων στους/στις φοιτητές/φοιτήτριες του Τμήματος με γνώμονα τις ανάγκες τους ως μελλοντικών καθηγητών ξένης γλώσσας. Ανάμεσα στα θέματα που εξετάζονται είναι:

- Ηλεκτρονικές υπηρεσίες του ΑΠΘ
- Βασικές γνώσεις hardware και software
- Το διαδίκτυο και οι βασικές του έννοιες και λειτουργίες
- Οι μηχανές και τεχνικές αναζήτησης πληροφοριών και η ανάσυρση και διαχείριση πολυμεσικών πληροφοριών
- Η χρήση Τεχνητής Νοημοσύνης για την αναζήτηση πληροφοριών
- Τα βιβλιογραφικά συστήματα και η σωστή χρήση βιβλιογραφικών πηγών
- Οι εφαρμογές γραφείου - σε πιο προχωρημένο επίπεδο - και η χρήση τους για την παραγωγή ακαδημαϊκών εργασιών και κειμένων.

Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

Υ102 Γαλλική Γλώσσα Ι: Γραπτός Λόγος

Το μάθημα αποσκοπεί στην ανάπτυξη βασικών και ενδιάμεσων δεξιοτήτων γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα, με βάση τους δείκτες του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες (ΚΕΠΑ) και με στόχο την προοδευτική προσέγγιση του επιπέδου Β2. Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες ασκούνται στην κατανόηση γραπτών κειμένων ποικίλης θεματικής, στην αναγνώριση βασικών ιδεών και επιμέρους πληροφοριών, στην παραγωγή σαφών και συνεκτικών γραπτών κειμένων, καθώς και στη γραπτή διάδραση και τη γραπτή διαμεσολάβηση. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην οργάνωση του γραπτού λόγου, στην ανάπτυξη επιχειρηματολογίας, στη χρήση κατάλληλου λεξιλογίου και γραμματικοσυντακτικών δομών, καθώς και στην καλλιέργεια γλωσσικής επίγνωσης. Το μάθημα υποστηρίζεται από δραστηριότητες μάθησης και αξιολόγησης, εκπαιδευτικό υλικό σε έντυπη και ψηφιακή μορφή, διαδραστικές ασκήσεις, πολυμεσικό υλικό και την αξιοποίηση του Moodle ως περιβάλλοντος ηλεκτρονικής υποστήριξης. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται στην ενεργό συμμετοχή των φοιτητών/φοιτητριών, στην εκπόνηση σύντομων και εκτενέστερων γραπτών εργασιών, καθώς και σε δραστηριότητες κατανόησης γραπτού λόγου, παραγωγής γραπτού λόγου, γραπτής διάδρασης και γραπτής διαμεσολάβησης καθ’ όλη τη διάρκεια του εξαμήνου.

Downloaded from eduguide.gr

Υ103 Γαλλική Γλώσσα Ι: Προφορικός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Β2 στην κλίμακα αναφοράς του ΚΕΠΑ για κατανόηση προφορικού λόγου, παραγωγή προφορικού λόγου, προφορική διάδραση, προφορική διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση.

Υ104 Γαλλική Γλώσσα ΙΙ: Γραπτός Λόγος

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια του Υ102 και αποσκοπεί στην περαιτέρω ανάπτυξη των δεξιοτήτων γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα, μέσα από δραστηριότητες έως και το επίπεδο Β2 του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες (ΚΕΠΑ). Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες ασκούνται στην κατανόηση σχετικά σύνθετων γραπτών κειμένων, στην επιλογή και επεξεργασία πληροφοριών, στην παραγωγή δομημένων και συνεκτικών κειμένων, στην ανάπτυξη επιχειρηματολογίας και στη γραπτή διαμεσολάβηση μεταξύ ελληνικής και γαλλικής γλώσσας. Το μάθημα ενισχύει την ακρίβεια, τη σαφήνεια και την επικοινωνιακή αποτελεσματικότητα του γραπτού λόγου, ενώ καλλιεργεί παράλληλα τη γλωσσική επίγνωση και την ικανότητα προσαρμογής του λόγου σε διαφορετικά επικοινωνιακά περιβάλλοντα.Η διδασκαλία υποστηρίζεται από εκπαιδευτικό υλικό σε έντυπη και ψηφιακή μορφή, διαδραστικές δραστηριότητες, πολυμεσικό υλικό, καθώς και από τη χρήση του Moodle ως συστήματος διαχείρισης μάθησης. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται στην ενεργό συμμετοχή των φοιτητών/φοιτητριών, στην εκπόνηση σύντομων και εκτενέστερων γραπτών εργασιών, καθώς και σε δραστηριότητες κατανόησης γραπτού λόγου, παραγωγής γραπτού λόγου, γραπτής διάδρασης και γραπτής διαμεσολάβησης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

Υ105 Γαλλική Γλώσσα ΙΙ: Προφορικός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Β2 στην κλίμακα αναφοράς του ΚΕΠΑ για κατανόηση προφορικού λόγου, παραγωγή προφορικού λόγου, προφορική διάδραση, προφορική διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση.

Υ106 Εισαγωγή στη Γλωσσολογία

Στόχος του μαθήματος είναι η εισαγωγή των φοιτητών/φοιτητριών στις βασικές αρχές της Γενικής Γλωσσολογίας (διπλή άρθρωση του λόγου, συνταγματικές και παραδειγματικές σχέσεις, γλωσσικό σημείο, λόγος και ομιλία, διαχρονική και συγχρονική θεώρηση, κλπ.). Παρουσιάζονται, επίσης, οι επιστημονικοί κλάδοι της Γλωσσολογίας, οι οικογένειες των γλωσσών και τα επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης με έμφαση στη γαλλική γλώσσα. Η αξιολόγηση γίνεται με γραπτές εξετάσεις.

Υ107 Φωνητική-Φωνολογία με εφαρμογές στη Γαλλική γλώσσα

Στόχος του μαθήματος είναι οι φοιτητές/φοιτήτριες, να εξοικειωθούν με τις βασικές έννοιες της Φωνητικής/Φωνολογίας, να αποκτήσουν σωστή προφορά της γαλλικής γλώσσας, να γνωρίσουν βασικές αρχές της προφορικής εξέλιξης των γλωσσών, με παράδειγμα την ιστορία της γαλλικής γλώσσας, και να καταστούν ικανοί να αναπτύσσουν στρατηγικές εκμάθησης για τη βελτίωση της προφοράς της γαλλικής γλώσσας. Περιεχόμενο μαθήματος: Διαγνωστική αξιολόγηση της ποιότητας της προφοράς των φοιτητών/τριών – Στοιχεία φωνητικής – Στοιχεία φωνολογίας – Περιγραφή των φωνητικών οργάνων και του ρόλου τους στο σχηματισμό των φθόγγων – Ταξινομία των φθόγγων της γαλλικής γλώσσας – Καταγραφή του προφορικού λόγου με το διεθνές φωνητικό αλφάβητο. Αξιολόγηση: συνεχής αξιολόγηση.

Downloaded from eduguide.gr

Υ108 Γαλλική Γλώσσα ΙΙΙ: Γραπτός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Γ2 στην κλίμακα αναφοράς που έχει αναπτυχθεί στο *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες* (ΚΕΠΑ) για κατανόηση γραπτού λόγου, παραγωγή γραπτού λόγου, γραπτή διάδραση, γραπτή διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση. Πιο συγκεκριμένα, το μάθημα εστιάζει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα, μέσω δραστηριοτήτων επιπέδου έως και Γ2 σύμφωνα με το *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες* (ΚΕΠΑ). Περιλαμβάνει την κατανόηση και παραγωγή γραπτού λόγου, τη γραπτή διάδραση, τη γραπτή διαμεσολάβηση και την ανάπτυξη γλωσσικής επίγνωσης, με στόχο τη χρήση της γλώσσας σε ποικίλα ακαδημαϊκά και επικοινωνιακά πλαίσια. Δίνεται, επίσης, έμφαση στην καλλιέργεια στρατηγικών οργάνωσης και αναθεώρησης του γραπτού κειμένου, καθώς και στην ακρίβεια και προσαρμογή του ύφους ανάλογα με το επικοινωνιακό πλαίσιο. Η αξιολόγηση είναι διαμορφωτική και συνεχής, και βασίζεται σε εργασίες, ενδιάμεση πρόοδο και ατομικό portfolio φοιτητή/φοιτήτριας.

Υ109 Γαλλική Γλώσσα ΙΙΙ: Προφορικός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Γ2 στην κλίμακα αναφοράς του ΚΕΠΑ για κατανόηση προφορικού λόγου, παραγωγή προφορικού λόγου, προφορική διάδραση, προφορική διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση.

Υ110 Γαλλική Γλώσσα IV: Γραπτός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Γ2 στην κλίμακα αναφοράς που έχει αναπτυχθεί στο *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες* (ΚΕΠΑ) για κατανόηση γραπτού λόγου, παραγωγή γραπτού λόγου, γραπτή διάδραση, γραπτή διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση. Πιο συγκεκριμένα, το μάθημα αποτελεί συνέχεια του αντίστοιχου προηγούμενου επιπέδου και εστιάζει στην περαιτέρω ανάπτυξη των δεξιοτήτων γραπτού λόγου στη γαλλική γλώσσα, μέσω δραστηριοτήτων επιπέδου έως και Γ2 σύμφωνα με το *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες* (ΚΕΠΑ). Περιλαμβάνει την κατανόηση και παραγωγή γραπτού λόγου, τη γραπτή διάδραση, τη γραπτή διαμεσολάβηση και τη γλωσσική επίγνωση, με έμφαση στην ακρίβεια, την επιχειρηματολογία και την προσαρμογή στο επικοινωνιακό πλαίσιο. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην ανάπτυξη προχωρημένων δεξιοτήτων γραπτής έκφρασης και σε ποικίλα κειμενικά είδη, όπως η περίληψη, η σύνθεση πληροφοριών και ο σχολιασμός κειμένου, καθώς και στην κριτική επεξεργασία και οργάνωση γραπτού λόγου σε διάφορα ακαδημαϊκά και επικοινωνιακά πλαίσια. Η αξιολόγηση είναι διαμορφωτική και συνεχής και βασίζεται σε εργασίες, ενδιάμεση πρόοδο και ατομικό portfolio φοιτητή/φοιτήτριας.

Υ111 Γαλλική Γλώσσα IV: Προφορικός Λόγος

Δραστηριότητες και ασκήσεις επιπέδου έως και Γ2 στην κλίμακα αναφοράς του ΚΕΠΑ για κατανόηση προφορικού λόγου, παραγωγή προφορικού λόγου, προφορική διάδραση, προφορική διαμεσολάβηση, γλωσσική επίγνωση.

Υ112 Διδακτική των Ξένων Γλωσσών

Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στις βασικές έννοιες και αρχές της Διδακτικής των Ζωντανών Γλωσσών, με έμφαση στην Ειδική Διδακτική της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας. Μέσα από μια σύντομη ιστορική διαδρομή στα κυριότερα μεθοδολογικά ρεύματα διδασκαλίας-

Downloaded from eduguide.gr

εκμάθησης ξένων γλωσσών/πολιτισμών, οι φοιτητές/τριες αποκτούν το απαραίτητο υπόβαθρο για να κατανοήσουν και να εφαρμόσουν τις σύγχρονες διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις, όπως ορίζονται από τις κατευθυντήριες αρχές του Συμβουλίου της Ευρώπης και το *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες* (2001, 2020). Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στη σύνδεση θεωρίας και πράξης, μέσα από τη μελέτη σύγχρονων μεθοδολογικών εργαλείων και την εφαρμογή τους στη σχολική τάξη. Η αξιολόγηση συνδυάζει ενδιάμεση αξιολόγηση (κουίζ μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας του μαθήματος και προφορική παρουσίαση εργασίας) με γραπτή τελική εξέταση στο σύνολο της ύλης.

Y113 Πρακτική Άσκηση - Μικροδιδασκαλία

Το μάθημα έχει διττό στόχο: (α) τη συστηματική εξοικείωση των φοιτητών και φοιτητριών με τις πραγματικές συνθήκες της ξενόγλωσσης διδασκαλίας σε νεαρούς και εφήβους (δημόσια και ιδιωτικά σχολεία πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης), καθώς και σε ενήλικες (Κέντρα Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών, Κέντρα Εκπαίδευσης Ενηλίκων), και (β) την εξάσκησή τους στις σύγχρονες πρακτικές της Διδακτικής της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας μέσω εποπτευόμενης διδασκαλίας. Η εξοικείωση αυτή επιτυγχάνεται με μεθοδευμένη και καθοδηγούμενη συμμετοχή του φοιτητή/της φοιτήτριας στην εκπαιδευτική και παιδαγωγική διαδικασία (παρακολούθηση στην τάξη) και με την υποστήριξη του συμβούλου-καθηγητή (mentoring). Η πραγματοποίηση της Πρακτικής Άσκησης διέπεται πάντα από τον ισχύοντα Κανονισμό Πρακτικής Άσκησης του Τμήματος.

Στο πλαίσιο του μαθήματος επιδιώκεται η σύνδεση των θεωρητικών γνώσεων που έχουν αποκτηθεί στα προηγούμενα εξάμηνα με την εφαρμογή τους στην τάξη, με απώτερο σκοπό την προετοιμασία μελλοντικών καθηγητών/καθηγητριών της γαλλικής ως ξένης γλώσσας, ικανών να διδάξουν σε διαφορετικά ηλικιακά κοινά εντός του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος. Λόγω του πρακτικού χαρακτήρα του μαθήματος, η παρακολούθηση είναι υποχρεωτική και περιλαμβάνει την παρακολούθηση πραγματικών διδασκαλιών, την εκπόνηση εκπαιδευτικού/διδακτικού υλικού και την εφαρμογή του σε πραγματική ή/και εικονική τάξη (μικροδιδασκαλία). Προϋπόθεση για την επιλογή του μαθήματος είναι η επιτυχής επίδοση στα μαθήματα Υ112 και Υ110. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται στα εξής παραδοτέα:

- Γραπτές και προφορικές εργασίες,
- Πορτοφόλιο εργασιών (portfolio), στο οποίο συγκεντρώνεται το εκπαιδευτικό/διδακτικό υλικό που εκπονείται κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης,
- Rapport de stage, αναλυτική έκθεση πρακτικής άσκησης.

Κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα

E101 Τύποι και είδη γραπτού λόγου Ι

Ανάπτυξη δεξιοτήτων κατανόησης και παραγωγής γραπτών κειμένων. Επικέντρωση στη λεξιλογική ακρίβεια και στην καταλληλότητα των γλωσσικών επιλογών, στη συνοχή του λόγου.

E102 Ανάπτυξη δεξιοτήτων προφορικού λόγου Ι

Περιεχόμενο μαθήματος: ασκήσεις λήψης, παραγωγής και διαμεσολάβησης προφορικών κειμένων.

Downloaded from eduguide.gr

E103 Τύποι και είδη γραπτού λόγου ΙΙ

Ανάπτυξη δεξιοτήτων κατανόησης και παραγωγής γραπτών κειμένων. Επικέντρωση στη λεξιλογική ακρίβεια και στην καταλληλότητα των γλωσσικών επιλογών, στη συνοχή του λόγου.

E104 Ανάπτυξη δεξιοτήτων προφορικού λόγου ΙΙ

Περιεχόμενο μαθήματος: ασκήσεις λήψης, παραγωγής και διαμεσολάβησης προφορικών κειμένων.

E105 Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία

Στόχος του μαθήματος είναι να εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στις αρχές της Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας και στα διάφορα πεδία αυτού του γνωστικού αντικειμένου. Οι φοιτητές/φοιτήτριες καλούνται να διερευνήσουν τη γλώσσα κατά τη χρήση της στον σύγχρονο κόσμο, τον ρόλο της στην ευρύτερη επικοινωνία και τη σχέση της με τον πολιτισμό και την κοινωνία. Μαθαίνουν επίσης να συλλέγουν και να ταξινομούν γλωσσικά δεδομένα με στόχο τη γλωσσολογική ανάλυση που βασίζεται σε αυτά.

E106 Λεξικολογία-Λεξικογραφία

Εξετάζονται βασικές έννοιες που ανήκουν στο ειδικό πεδίο και εκτίθεται η προβληματική γύρω από τον όρο «λέξη».

E107 Σημασιολογία και επικοινωνία

Ορισμός της Σημασιολογίας. Διαφορετικές τάξεις σημασιολογικών προβλημάτων. Γλωσσική Σημασιολογία. Σημεία και σημασία. Σημεία και σύμβολα. Γλωσσική σημασία: σημασία και έννοια. Σημασία και αξία. Σχέσεις σημαινόμενου (σημασίας) και σημαίνοντος (μορφής). Αυθαίρετος και αιτιολογημένος χαρακτήρας του γλωσσικού σημείου. Συμβατικότητα και αιτιολόγηση. Μορφές αιτιολόγησης εντός και εκτός του γλωσσικού συστήματος. Σημασία: σημασιολογική λειτουργία και επικοινωνία. Συμφραστική σημασία. Εξέλιξη της λεξικής σημασίας. Αλλαγές σημασιών και προσέγγιση των αιτιών που τις προκαλούν.

E108 Πραγματολογία και Επικοινωνία Ι

Το μάθημα έχει ως αντικείμενο την μελέτη της γλώσσας σε σχέση προς τους ομιλητές της στο πλαίσιο της επικοινωνίας. Ανάμεσα στα θέματα που εξετάζονται είναι το εκφώνημα, η θεωρία των γλωσσικών πράξεων, το υπονόημα, η αρχή συνεργασίας. Στο πλαίσιο του μαθήματος αναλύονται επίσης διάφορες θεωρήσεις της επικοινωνίας. Η αξιολόγηση γίνεται με κατάθεση ή/και παρουσίαση εργασιών.

E109 Πραγματολογία και Επικοινωνία ΙΙ

Το μάθημα αυτό στοχεύει να αναλύσει την γλώσσα σαν μια σκηνοθεσία όπου οι συνομιλητές χρησιμοποιούν στρατηγικές λόγου για να επιτύχουν τους επικοινωνιακούς τους σκοπούς. Οι φοιτητές/τριες καλούνται να διερευνήσουν ποιες είναι οι συνιστώσες της «κοινωνικής ευκαιρίας» και τι λόγος αρθρώνεται σε διάφορες περιστάσεις επικοινωνίας, πχ. Ο λόγος των ΜΜΕ. Μαθαίνουν επίσης να συλλέγουν και να ταξινομούν γλωσσικά δεδομένα με στόχο την πραγματοποίηση γλωσσολογικής ανάλυσης. Η αξιολόγηση γίνεται με κατάθεση ή/και παρουσίαση εργασιών.

Downloaded from eduguide.gr

E110 Διορθωτική Φωνητική, Θεωρία και Πράξη

Το μάθημα εξετάζει τη διδασκαλία και την εκμάθηση της προφοράς της γαλλικής γλώσσας, συνδυάζοντας τη θεωρητική ανάλυση με την πρακτική εργαστηριακή εφαρμογή. Δίνεται έμφαση στον εντοπισμό, την ανάλυση και τη διόρθωση των φωνητικών και προσωδιακών σφαλμάτων που παρουσιάζουν οι φυσικοί ομιλητές της ελληνικής. Μέσα από τη συγκριτική μελέτη των δύο φωνολογικών συστημάτων (γαλλικού και ελληνικού), οι φοιτητές/τριες αναπτύσσουν τις απαραίτητες δεξιότητες για την αναγνώριση των ακουστικών αποκλίσεων, τη βελτίωση της δικής τους προφοράς και τον σχεδιασμό αποτελεσματικών παρεμβάσεων διορθωτικής φωνητικής στη σύγχρονη τάξη. Αξιολόγηση: συνεχής αξιολόγηση, εργασία, εξέταση γραπτή ή προφορική στο τέλος του εξαμήνου.

E111 Εισαγωγή στην Κοινωνιογλωσσολογία

Στόχος του μαθήματος είναι η εισαγωγή στις βασικές θεωρητικές και μεθοδολογικές αρχές της Κοινωνιογλωσσολογίας και η κατανόηση της διαλεκτικής σχέσης γλώσσας και κοινωνίας. Το μάθημα πραγματεύεται τα ακόλουθα θέματα:

- γλωσσική ποικιλότητα και κοινωνικό νόημα
- πρότυπη γλώσσα, γεωγραφικές, κοινωνικές και υφολογικές ποικιλίες
- συσχέτιση γλωσσικών και κοινωνικών μεταβλητών και γλωσσική αλλαγή στο πλαίσιο του πρώτου, δεύτερου και τρίτου κύματος της ποικιλιακής κοινωνιογλωσσολογίας
- γλώσσα των νέων με έμφαση στην πολυπολιτισμική γαλλική του Παρισιού
- σχέση γλώσσας και κοινωνικού φύλου με έμφαση στον γλωσσικό σεξισμό
- γλωσσική ευγένεια και γλωσσικές πράξεις
- ζητήματα γλωσσικής επαφής και γλωσσικής πολιτικής
- γλωσσικές ιδεολογίες και μεροληψίες στα συστήματα Τεχνητής Νοημοσύνης.

Η αξιολόγηση του μαθήματος πραγματοποιείται μέσω τελικής γραπτής εξέτασης.

E112 Κοινωνιογλωσσολογικές προσεγγίσεις της πολυγλωσσίας

Στόχος του μαθήματος είναι η εισαγωγή στις βασικές έννοιες και προσεγγίσεις της κοινωνιογλωσσολογικής μελέτης της πολυγλωσσίας. Στο μάθημα εξετάζονται οι ακόλουθες θεματικές:

- σχέση γλώσσας και κοινωνίας σε πολύγλωσσα περιβάλλοντα, με έμφαση στα γαλλικά ως δεύτερη γλώσσα
- σχέσεις εξουσίας ανάμεσα σε πλειονοτικές και μειονοτικές γλώσσες
- γλωσσικές στάσεις και κοινωνικές ταυτότητες που συνδέονται με τα πολύγλωσσα επικοινωνιακά ρεπερτόρια
- όψεις της αστικής πολυγλωσσίας, γλωσσικά τοπία
- πολυγλωσσικές πρακτικές στην ψηφιακά διαμεσολαβημένη επικοινωνία
- αναπαραστάσεις της πολυγλωσσίας στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης
- ορατότητα και εκπροσώπηση των μειονοτικών γλωσσών στα συστήματα Τεχνητής Νοημοσύνης.

Οι μέθοδοι αξιολόγησης του μαθήματος περιλαμβάνουν τελική γραπτή εξέταση (60%) και ατομική εργασία συλλογής και ανάλυσης αυθεντικών γλωσσικών δεδομένων (40%).

Downloaded from eduguide.gr

E113 Κοινωνιογλωσσικές αναπαραστάσεις, εναλλαγή κωδίκων και πολυγλωσσία

Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητ(ρι)ών με τις έννοιες της κοινωνιογλωσσικής αναπαράστασης και της εναλλαγής κωδίκων που χαρακτηρίζουν τα πολύγλωσσα επικοινωνιακά ρεπερτόρια. Στο μάθημα εξετάζεται η σχέση ανάμεσα στην εναλλαγή κωδίκων και τον γλωσσικό δανεισμό στο πλαίσιο της γλωσσικής επαφής, καθώς και οι κοινωνικές και συνομιλιακές λειτουργίες της εναλλαγής κωδίκων σε πολύγλωσσες κοινότητες, στον προφορικό και γραπτό λόγο, με έμφαση στη γαλλική ως πλειονοτική ή δεύτερη γλώσσα. Επιπλέον, το μάθημα πραγματεύεται πολυγλωσσικές προσεγγίσεις στην εκπαίδευση και εστιάζει σε παιδαγωγικά εργαλεία όπως η διαγλωσσικότητα, οι γλωσσικές βιογραφίες, τα γλωσσικά πορτραίτα και τα κείμενα ταυτότητας. Οι μέθοδοι αξιολόγησης του μαθήματος περιλαμβάνουν τελική γραπτή εξέταση (60%) και ατομική εργασία συλλογής και ανάλυσης αυθεντικών γλωσσικών δεδομένων (40%).

E114 Γλωσσικά Δάνεια και Προβλήματα Σημασίας

Το μάθημα προσεγγίζει τον γλωσσικό δανεισμό μέσα από το πρίσμα της θεωρητικής και της εφαρμοσμένης γλωσσολογίας, αναλύοντας τις δομικές αρχές, τα αίτια και τις συστηματικές συνθήκες κάτω από τις οποίες πραγματοποιείται η διαγλωσσική και διαπολιτισμική αλληλεπίδραση. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάζεται η γαλλική γλώσσα τόσο ως δανειζόμενη όσο και ως δανείστρια γλώσσα. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη μελέτη του ζεύγους ελληνικής-γαλλικής, καθώς και στις επαφές της γαλλικής με άλλες γλώσσες, π.χ. την αγγλική, με στόχο τον εντοπισμό και την ανάλυση των σημασιολογικών αποκλίσεων που διαφοροποιούν τη χρήση των δανείων από τη μία γλώσσα στην άλλη. Αξιοποιούνται εργαλεία όπως συμφραστικοί πίνακες, παράλληλα σώματα κειμένων και ηλεκτρονικά λεξικά. Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

E115 Ο Λόγος στη Διαφήμιση

Ανάμεσα στα θέματα που εξετάζονται είναι η μελέτη της δομής του διαφημιστικού μηνύματος. Επισημαίνονται τα γλωσσικά μέσα που χρησιμοποιούνται και οι στρατηγικές έλξης στην κατανάλωση. Το μάθημα στοχεύει να εξοικειώσει τους/τις φοιτητές/τριες στις έννοιες του λόγου της διαφήμισης, των στρατηγικών πειθούς, των αξιών που διαχέονται στον διαφημιστικό λόγο. Οι φοιτητές/τριες καλούνται να διερευνήσουν τη γλώσσα κατά τη χρήση της στη σύγχρονη κοινωνία και να προβούν σε γλωσσολογική ανάλυση του διαφημιστικού μηνύματος. Η αξιολόγηση γίνεται με κατάθεση ή/και παρουσίαση εργασιών.

E116 Επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης με εφαρμογές στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας

Το μάθημα αποτελεί περιγραφική ανάλυση και μελέτη των κύριων χαρακτηριστικών της δομής της γαλλικής γλώσσας, εστιάζοντας στα επίπεδα ανάλυσης και ιδιαίτερα στη μορφολογία, στη σύνταξη και στη σημασιολογία. Γίνεται χρήση τεχνολογικών εργαλείων για την εφαρμογή στη γλωσσική τάξη. Δίνεται επίσης έμφαση στη Διδακτική των Ξένων Γλωσσών και στις θεωρίες της γλωσσικής εκμάθησης.

E117 Εφαρμοσμένη γλωσσολογία και σώματα κειμένων

Αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η εισαγωγή των φοιτητών και φοιτητριών σε βασικές έννοιες της Γλωσσολογίας σωμάτων κειμένων, τα οποία χρησιμοποιούνται ως μέσο για τη μελέτη και διερεύνηση της γλώσσας, βάσει αυθεντικού γλωσσικού υλικού μεγάλου όγκου. Το μάθημα εξετάζει επίσης τους διαφορετικούς τύπους τους (π.χ. γενικά σώματα κειμένων, σώματα κειμένων

Downloaded from eduguide.gr

μαθητών) καθώς και εργαλεία που αναπτύχθηκαν για την αναζήτηση μέσα σε αυτά. Προβλέπεται πρακτική εξάσκηση των φοιτητών και φοιτητριών στη χρήση των παραπάνω εργαλείων με στόχο την αξιοποίησή τους στην τάξη της ξένης γλώσσας. Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

E118 Ζητήματα αντιπαραβολικής γλωσσολογίας

Αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η εξοικείωση των φοιτητών και των φοιτητριών με τις βασικές αρχές του κλάδου της αντιπαραβολικής γλωσσολογίας, της θεωρίας ανάλυσης λαθών και την έννοια της διαγλώσσας με στόχο την αξιοποίησή τους στη γλωσσική τάξη. Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες μελετούν ομοιότητες και διαφορές της γαλλικής και της ελληνικής γλώσσας στα επίπεδα της γλωσσικής ανάλυσης. Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

E121 Διαμεσολάβηση: Μεθοδολογικές και διδακτικές προσεγγίσεις

Μελετώνται τα βασικότερα χαρακτηριστικά της διαμεσολάβησης (μεταφορά από γλώσσα σε γλώσσα, λεξική πυκνότητα, ονοματοποίηση, μεταγλώσσα κ.λπ.) και εφαρμόζονται στην πράξη δραστηριότητες γραπτού και προφορικού λόγου.

E122 Σχεδιασμός προγραμμάτων για την εκμάθηση της ξένης γλώσσας

Ορίζουσες των επιλογών, σταθερές και μεταβλητές. Εντοπισμός/ανάλυση γλωσσικών-επικοινωνιακών αναγκών, μέθοδοι ανάλυσης. Κοινωνικοί στόχοι και γλωσσικές-επικοινωνιακές δεξιότητες. Συστήματα παραγωγής. Έλεγχος και προϋποθέσεις ρύθμισης της λειτουργίας των συστημάτων παραγωγής.

E123 Διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις της ξένης γλώσσας στην παιδική ηλικία

Το μάθημα στοχεύει στην πρόσκτηση εξειδικευμένων γνώσεων που αφορούν στη διδασκαλία-εκμάθηση της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας σε μαθητές/μαθήτριες παιδικής ηλικίας. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην ανάπτυξη γλωσσικών επικοινωνιακών δεξιοτήτων, στρατηγικών μάθησης και διαπολιτισμικής αντίληψης, καθώς και στην αξιοποίηση παιγνιωδών δραστηριοτήτων και εργαλείων Τεχνητής Νοημοσύνης (AI) για τον σχεδιασμό εκπαιδευτικού υλικού. Στη διάρκεια του μαθήματος εξετάζονται και αναλύονται οι επικοινωνιακές προσεγγίσεις που διέπουν την Ειδική Διδακτική στο συγκεκριμένο κοινό, καθώς και η εφαρμογή τους στην ξενόγλωσση τάξη μέσα από παραδείγματα, μελέτες περιπτώσεων και σχέδια μαθήματος. Παράλληλα, οι φοιτητές/φοιτήτριες μαθαίνουν να σχεδιάζουν διαδραστικές δραστηριότητες, αναπτύσσοντας ψηφιακούς γραμματισμούς και την ικανότητα δημιουργίας ψηφιακού εκπαιδευτικού υλικού. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται σε ατομικές και ομαδικές εργασίες και παρουσιάσεις κατά τη διάρκεια του μαθήματος.

E124 Διδασκαλία της ξένης γλώσσας για ειδικούς και ακαδημαϊκούς σκοπούς

Το μάθημα στοχεύει στην ανάλυση μεθοδολογικών προσεγγίσεων της διδασκαλίας της ξένης γλώσσας σε συγκεκριμένες περιστάσεις, επικεντρωμένες σε επαγγελματικές και ακαδημαϊκές ανάγκες. Έχει δύο μέρη:

- Μέρος 1: Θέματα που σχετίζονται με τη γλώσσα της ειδικότητας· τα πεδία της ειδικότητας· τυπολογίες κειμένου και λόγου ειδικότητας.

Downloaded from eduguide.gr

- Μέρος 2: Ανάλυση αναγκών για τη διδασκαλία της ειδικότητας στη γαλλική· τυπολογία δραστηριοτήτων· χρήση κειμένων ειδικότητας· ανάπτυξη διδακτικών ενοτήτων μέσω αυθεντικών κειμένων.

E125 Αξιολόγηση δεξιοτήτων επικοινωνίας στις ξένες γλώσσες

- Έννοιες της ψυχομετρίας και της τεστολογίας
- Κριτική ανάλυση δραστηριοτήτων αξιολόγησης
- Ανάπτυξη εργαλείων αξιολόγησης
- Επεξεργασία και ερμηνεία των αποτελεσμάτων.

E126 Σύγχρονες θεωρίες μάθησης με εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα

Θεωρίες μάθησης: Συμπεριφορισμός · Γνωστικές θεωρίες · Κονστρουκτιβισμός · Ανθρωπισμός · Κονεκτιβισμός.

E127 Μεθοδολογία της Διδακτικής της γαλλικής ως ξένης γλώσσας

Το μάθημα αποσκοπεί στην ανάπτυξη δεξιοτήτων σχεδιασμού και διδακτικής πράξης (savoir-faire didactique) των φοιτητών/τριών στο πλαίσιο της διδασκαλίας της γαλλικής ως ξένης γλώσσας. Ειδικότερα, οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με:

- τον καθορισμό στόχων διδασκαλίας/εκμάθησης·
- την περιγραφή διαφορετικών κοινών-στόχων (publics cibles), ώστε να είναι σε θέση να προσεγγίζουν και να προσαρμόζονται σε ποικίλες ομάδες εκπαιδευομένων ανάλογα με την ηλικία, το επίπεδο και τις ανάγκες τους·
- την επιλογή και προσαρμογή υλικών εκμάθησης και πόρων·
- τον σχεδιασμό μαθημάτων και δραστηριοτήτων εκμάθησης με στόχο την ανάπτυξη γλωσσικών επικοινωνιακών στόχων·
- τη διαχείριση της τάξης.

Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με τελική γραπτή εξέταση.

E128 Φρασεοδιδακτική και εφαρμογές στη γαλλική γλώσσα

Αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η μελέτη του φαινομένου της παγίωσης (πολυλεκτικές μονάδες, παγιωμένες εκφράσεις, παροιμίες). Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες διερευνούν και ανακαλύπτουν τα κύρια χαρακτηριστικά και τις ιδιαιτερότητες των κατηγοριών του παγιωμένου λόγου και τις αναλύουν βάσει των θεωριών γλωσσικής κατάκτησης που έχουν αναπτυχθεί στον τομέα της εκπαίδευσης και επηρέασαν τη διδασκαλία των ξένων γλωσσών. Δίνεται έμφαση στη γαλλική γλωσσική και πολιτισμική πραγματικότητα. Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

E129 Διαπολιτισμική διαμεσολάβηση και διδασκαλία/εκμάθηση ξένων γλωσσών

Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στη διαπολιτισμική και γλωσσική διαμεσολάβηση ως βασική συνιστώσα της επικοινωνίας και της διδασκαλίας/εκμάθησης των ξένων γλωσσών. Εξετάζεται η έννοια της διαμεσολάβησης σύμφωνα με το *Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς* για τις Γλώσσες και η εφαρμογή της στα ελληνικά προγράμματα σπουδών, καθώς και ο ρόλος του διαμεσολαβητή στη διευκόλυνση της επικοινωνίας μεταξύ ατόμων

Downloaded from eduguide.gr

διαφορετικού γλωσσικού και πολιτισμικού υπόβαθρου. Παράλληλα, παρουσιάζονται τα είδη των διαμεσολαβητικών δραστηριοτήτων και οι στρατηγικές που απαιτούνται για τον σχεδιασμό και την εφαρμογή τους στη διδακτική διαδικασία. Η αξιολόγηση είναι διαμορφωτική και βασίζεται σε ατομικές ή/και ομαδικές εργασίες, ενδιάμεση πρόοδο και στη δημιουργία ατομικού portfolio φοιτητή/φοιτήτριας.

E130 Διδασκαλία/Εκμάθηση ξένων γλωσσών μέσω της προσέγγισης «Ολοκληρωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας»

Το μάθημα δίνει την ευκαιρία στους φοιτητές/τριες να καταρτιστούν σε μια νέα πολυγλωσσική διδακτική προσέγγιση, η οποία αφορά τη διδασκαλία ενός μη γλωσσικού μαθήματος μέσω της ενσωμάτωσης μιας ξένης γλώσσας: η προσέγγιση CLIL («Ολοκληρωμένη Εκμάθηση Περιεχομένου και Γλώσσας»). Σκοπός είναι να αναπτύξουν στρατηγικές, πόρους και εργαλεία για τη σχεδίαση διδακτικών ενοτήτων με την προσέγγιση CLIL.

E131 Σχεδιασμός και ανάπτυξη διδακτικών σεναρίων στην ξενόγλωσση τάξη

Στόχος του μαθήματος είναι οι φοιτητές/φοιτήτριες να αποκτήσουν τις γνώσεις και τις δεξιότητες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση και τον σχεδιασμό εκπαιδευτικών σεναρίων στο μάθημα της ξένης γλώσσας, αξιοποιώντας σύγχρονα εργαλεία Τεχνητής Νοημοσύνης (AI) και ψηφιακό υλικό. Το μάθημα οργανώνεται σε δύο ενότητες:

A. Θεωρητική προσέγγιση σύγχρονων προσεγγίσεων, όπως η εκμάθηση της ξένης γλώσσας μέσω σχεδίων συνεργατικής έρευνας (pédagogie de projet / apprentissage par projet), η ψηφιακή αφήγηση (narration numérique), η ιστοεξερεύνηση (cyberquête).

B. Εκπαιδευτικός σχεδιασμός και ανάπτυξη σεναρίων που στηρίζονται στις αρχές των παραπάνω προσεγγίσεων, με αξιοποίηση εργαλείων Τεχνητής Νοημοσύνης για τη δημιουργία ψηφιακού εκπαιδευτικού υλικού και διαδραστικών δραστηριοτήτων.

Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται σε εργασίες που εκπονούνται και παρουσιάζονται κατά τη διάρκεια του μαθήματος. Στο τέλος του εξαμήνου κατατίθεται ένα ολοκληρωμένο διδακτικό σενάριο.

E141 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Εκπαιδευτική τεχνολογία και γλωσσική εκπαίδευση

Εισαγωγή στις διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις της χρήσης των ψηφιακών τεχνολογιών στη γλωσσική εκπαίδευση. Βασικές έννοιες και ορισμοί. Συλλογή και αξιοποίηση δεδομένων και υλικών γλωσσικής εκπαίδευσης/κατάρτισης. Ψηφιοποίηση, καταγραφή, αποθήκευση και ανάκτηση γλωσσικών δεδομένων και υλικών. Σύνθετα μαθησιακά αντικείμενα και γλωσσικοί πόροι. Εισαγωγή στα πολύγλωσσα ψηφιακά περιβάλλοντα γλωσσικής διδασκαλίας και στις εφαρμογές χρήσης τους. Μέθοδοι ανάπτυξης και εργαλεία διαχείρισης. Το μάθημα πραγματοποιείται σε εργαστήριο Η/Υ και έχει ορισμένο αριθμό θέσεων. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και περιλαμβάνει πρακτικές ασκήσεις στον υπολογιστή.

E142 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακή τεχνολογία και γλώσσα. Τεχνολογία, εργαλεία και εφαρμογές

Γενικές εφαρμογές λογισμικών επεξεργασίας και ανάλυσης γλώσσας. Γενικές εφαρμογές των Βάσεων Δεδομένων για τη συλλογή και αξιοποίηση γλωσσικών δεδομένων και υλικών. Ψηφιοποίηση, καταγραφή, αποθήκευση και ανάκτηση γλωσσικών δεδομένων. Βάσεις Δεδομένων

Downloaded from eduguide.gr

και σύγχρονα ψηφιακά περιβάλλοντα γλωσσικής διδασκαλίας. Γλωσσικά δεδομένα και σύγχρονα εργαλεία γλωσσικής επεξεργασίας. Ηλεκτρονικά σώματα κειμένων και Ανοικτά Σύνολα δεδομένων. Τεχνολογίες Wiki, MOOCs. Ειδικά θέματα εικονικής και επαυξημένης πραγματικότητας, ψηφιακής αφήγησης και ψηφιακών εφαρμογών ομιλίας. Το μάθημα πραγματοποιείται σε εργαστήριο και έχει ορισμένο αριθμό θέσεων. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και περιλαμβάνει πρακτικές ασκήσεις στον υπολογιστή.

Ε143 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Σύγχρονες τεχνολογίες Διαδικτύου

Το μάθημα έχει ως αντικείμενο τις σύγχρονες τεχνολογίες και υπηρεσίες του διαδικτύου και την αξιοποίησή τους στη γλωσσική εκπαίδευση / κατάρτιση. Ανάμεσα στα θέματα που εξετάζονται είναι:

- Η αξιοποίηση και ο ρόλος των τεχνολογιών στην εκμάθηση διδασκαλία ξένων γλωσσών
- Οι πολυμεσικές εφαρμογές εκμάθησης ξένων γλωσσών (λογισμικά διδασκαλίας ξένων γλωσσών)
- Οι online υπηρεσίες εκμάθησης ξένων γλωσσών και η αξιοποίηση της τεχνητής νοημοσύνης
- Το web 2.0 και οι υπηρεσίες παραγωγής περιεχομένου (Blogs, podcasts, presentation tools)
- Τα εκπαιδευτικά κοινωνικά δίκτυα (e-me, κ.ά.)
- Τα μαζικά ανοικτά διακικτυακά μαθήματα (MOOCs)
- Οι ψηφιακές εικονικές τάξεις (Virtual Classrooms)
- Η απόκτηση ψηφιακής παρουσίας στο διαδίκτυο και η δημιουργία προσωπικών ιστοτόπων (Website builders).

Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

Ε144 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Πολυμέσα και διαδραστικές εφαρμογές

Το μάθημα έχει ως αντικείμενο τα λογισμικά και τις online υπηρεσίες παραγωγής διαδραστικών γλωσσικών ασκήσεων για το διαδίκτυο. Τα θέματα που εξετάζονται είναι:

- η παραγωγή πολυμεσικού διδακτικού υλικού
- η παραγωγή διαδραστικών ασκήσεων κλειστού και ανοικτού τύπου με τη χρήση συγκεκριμένων λογισμικών
- η παραγωγή διαδραστικών ασκήσεων κλειστού και ανοικτού τύπου με τη χρήση online υπηρεσιών
- η χρήση Τεχνητής Νοημοσύνης (Chatbots) για την παραγωγή ασκήσεων γλωσσικού ελέγχου
- η παραγωγή περιεχομένου και διαδραστικών ασκήσεων H5P
- η ενσωμάτωση σε ιστοσελίδες ή δικτυακούς τόπους με τη χρήση λογισμικών συγγραφής ιστοσελίδων.

Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

Ε145 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ψηφιακές Τεχνολογίες και Σχολική Τάξη

Τεχνολογίες Web, διαδικτυακές υπηρεσίες, Βάσεις Δεδομένων, Ηλεκτρονικά Λεξικά, λογισμικά επεξεργασίας γραπτού και προφορικού λόγου. Το μάθημα γίνεται σε εργαστήριο και έχει ορισμένο αριθμό θέσεων. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και περιλαμβάνει πρακτικές ασκήσεις στον υπολογιστή.

Downloaded from eduguide.gr

E146 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Φορητή Μάθηση στην ξενόγλωσση τάξη: διδακτικές προσεγγίσεις και σενάρια χρήσης

Στόχος του μαθήματος είναι η θεωρητική και πρακτική προσέγγιση της μάθησης της γλώσσας με κινητές συσκευές (MALL – Mobile Assisted Language Learning). Οι φοιτητές/τριες θα μελετήσουν τρόπους ένταξης της φορητής μάθησης στην ξενόγλωσση τάξη και θα εξοικειωθούν με λογισμικά κινητών συσκευών για την ανάπτυξη δραστηριοτήτων εκμάθησης και τον σχεδιασμό μ-σεναρίων. Το μάθημα είναι εργαστηριακό και η αξιολόγηση συνεχής.

E147 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Ηλεκτρονικά μαθησιακά περιβάλλοντα

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η μελέτη των τρόπων αξιοποίησης του διαδικτύου για την ανάπτυξη, διάθεση και υποστήριξη μαθημάτων γλώσσας. Εξετάζονται: online υπηρεσίες εκμάθησης· μαζικά ανοικτά διαδικτυακά μαθήματα (MOOCs)· υπηρεσίες συνεργασίας και ομαδικής εργασίας από απόσταση· εργαλεία ανάπτυξης online ερευνών, ψηφοφοριών, φορμών και ερωτηματολογίων· εργαλεία παραγωγής μαθημάτων e-learning· Συστήματα Διαχείρισης Μάθησης (LMSs)· προσωπικά μαθησιακά περιβάλλοντα (PLEs) και η αξιοποίησή τους στη γλωσσική εκπαίδευση, με δοκιμαστική ανάπτυξη ενός PLE.

E148 ΤΠΕ στη Διδακτική των Γλωσσών – Μάθηση με ψηφιακό παιχνίδι και παιχνιδοποίηση (ludification) στην ξενόγλωσση τάξη

Το μάθημα εστιάζει στη θεωρητική και πρακτική διερεύνηση της μάθησης μέσω ψηφιακών παιχνιδιών και της παιχνιδοποίησης (gamification) στη διδασκαλία και εκμάθηση ξένων γλωσσών. Στόχος του είναι να εξοικειώσει τους/τις φοιτητές/-τριες με σύγχρονες παιδαγωγικές προσεγγίσεις που αξιοποιούν τα ψηφιακά παιχνίδια και τα στοιχεία παιχνιδοποίησης για την ενίσχυση της συμμετοχής, του κινήτρου και της μαθησιακής εμπειρίας. Στο πλαίσιο του μαθήματος εξετάζονται:

- οι θεωρητικές βάσεις και οι παιδαγωγικές αρχές της μάθησης μέσω ψηφιακού παιχνιδιού,
- η σχέση μεταξύ ψηφιακών παιχνιδιών, εκμάθησης ξένων γλωσσών και ανάπτυξης γλωσσικών, επικοινωνιακών δεξιοτήτων,
- η συμβολή της παιχνιδοποίησης στην ενίσχυση του κινήτρου, της αυτονόμησης και της αυτοαξιολόγησης των μαθητών/-τριών,
- ο σχεδιασμός, η ανάπτυξη και η εφαρμογή διδακτικών σεναρίων παιχνιδοποίησης στην ξενόγλωσση τάξη.

Το μάθημα υιοθετεί βιωματική και συνεργατική προσέγγιση, δίνοντας έμφαση στην ενεργό συμμετοχή των φοιτητών/-τριών. Η παρακολούθηση του μαθήματος είναι υποχρεωτική. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και βασίζεται στην ενεργό συμμετοχή στις μαθησιακές δραστηριότητες, στις προφορικές παρουσιάσεις ατομικών ή ομαδικών εργασιών στην τάξη, καθώς και στην εκπόνηση εργασιών κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

E150 Τεχνικές Γραφής Επιστημονικής Εργασίας

Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στις βασικές αρχές της επιστημονικής γραφής και της ακαδημαϊκής παραγωγής λόγου. Εστιάζει στον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών του επιστημονικού λόγου, όπως η ακρίβεια, η αντικειμενικότητα, η συνοχή και η συνεκτικότητα, καθώς και στην ανάπτυξη δεξιοτήτων κατανόησης και παραγωγής ακαδημαϊκών κειμένων. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη λήψη σημειώσεων, την αναδιατύπωση και την τήρηση τυπογραφικών και ακαδημαϊκών συμβάσεων και προδιαγραφών. Παράλληλα, το μάθημα εισάγει τις βασικές αρχές

Downloaded from eduguide.gr

της μεθοδολογίας εκπαιδευτικής έρευνας, υποστηρίζοντας τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στην κατανόηση της δομής μιας επιστημονικής εργασίας, στη διαχείριση πηγών και στη συγκρότηση τεκμηριωμένου ακαδημαϊκού λόγου. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και διαμορφωτική και βασίζεται σε ενδιάμεση πρόοδο και στην ανάπτυξη ατομικού portfolio φοιτητή/φοιτήτριας.

E151 Ειδικά θέματα επιστημών της γλώσσας I

Στόχος του μαθήματος είναι να εισάγει τους φοιτητές/τριες στον ευρύ τομέα των επιστημών της γλώσσας και ειδικότερα στη λειτουργία της γλώσσας και στα στοιχεία που τη δομούν. Θεματικές:

- Οι ιδιαιτερότητες του ανθρώπινου λόγου σε σχέση με τα άλλα συστήματα επικοινωνίας
- Τα διαφορετικά επίπεδα γλωσσικής ανάλυσης (φωνητική, φωνολογία, μορφολογία, σύνταξη, πραγματολογία)
- Τα καθολικά χαρακτηριστικά της γλώσσας και η γλωσσική ποικιλία (κοινωνιογλωσσολογία)

E152 Ειδικά θέματα επιστημών της γλώσσας II

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια του «Ε151». Στόχος του είναι η εμβάθυνση σε έννοιες του τομέα των επιστημών της γλώσσας μέσω ασκήσεων και μικρο-ερευνών. Θεματικές:

- Οι διάφορες μορφές της γλώσσας (φυσικές γλώσσες και άλλα συστήματα επικοινωνίας)
- Οι λέξεις και οι μορφολογικές και λεξικές μονάδες
- Οι ήχοι και οι φωνολογικές μονάδες· οι συντακτικές μονάδες
- Η γλωσσική πολυμορφία· η πραγματολογία και η ερμηνεία των γλωσσών που χρησιμοποιούμε.

E153 Φωνητική – Φωνολογία: Πράξη

Το μάθημα εξετάζει τη Φωνητική και τη Φωνολογία όχι ως αυτόνομα πεδία, αλλά στο επίκεντρο της διεπαφής τους με άλλους σύγχρονους επιστημονικούς κλάδους. Στόχος του μαθήματος είναι η κατανόηση της πρακτικής και θεωρητικής συνεισφοράς της μελέτης των ήχων της ομιλίας σε εφαρμοσμένους τομείς της ανθρώπινης νόησης, της υγείας και της τεχνολογίας. Θεματικές Ενότητες:

- Ψυχογλωσσολογία: Μηχανισμοί ακουστικής αντίληψης, παραγωγής της ομιλίας και γνωστική κωδικοποίηση των φωνημάτων στο νοητικό λεξικό.
- Λογοπαθολογία: Εφαρμογή της ακουστικής και αρθρωτικής φωνητικής στη διάγνωση, αξιολόγηση και αποκατάσταση διαταραχών λόγου και ομιλίας.
- Γλωσσική Επεξεργασία & Υπολογιστική Γλωσσολογία: Ανάλυση του ακουστικού σήματος με σκοπό την Αυτόματη Αναγνώριση Ομιλίας (Speech-to-Text) και τη Συνθετική Παραγωγή Φωνής (Text-to-Speech).

Αξιολόγηση: συνεχής αξιολόγηση, εργασία, εξέταση γραπτή ή προφορική στο τέλος του εξαμήνου.

E154 Ειδικά Θέματα Φωνολογίας

Το εργαστήριο αποτελεί το εφαρμοσμένο και πρακτικό σκέλος του μαθήματος της Φωνητικής-Φωνολογίας (Υ207), προσφέροντας στους/στις φοιτητές/τριες εξειδικευμένη κατάρτιση στην εμπειρική και πειραματική ανάλυση του προφορικού λόγου. Μέσα από τη χρήση σύγχρονου λογισμικού ανάλυσης ομιλίας (π.χ. Praat), οι φοιτητές/τριες εξασκούνται στην πράξη στη φωνητική μεταγραφή και την ακουστική απεικόνιση των φωνητικών και φωνολογικών δομών της Ελληνικής και της Γαλλικής γλώσσας. Το εργαστήριο εστιάζει στην ψηφιακή καταγραφή και επεξεργασία ηχητικών δειγμάτων, την παραγωγή και ερμηνεία ακουστικών διαγραμμάτων (κυματομορφές,

Downloaded from eduguide.gr

φασματογραφήματα), καθώς και στη μέτρηση φυσικών παραμέτρων (θεμελιώδης συχνότητα F0, διαμορφωτές F1/F2, διάρκεια, ένταση). Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην εργαστηριακή αποτύπωση των αντιπαραβολικών φαινομένων μεταξύ των δύο γλωσσών, όπως η ακουστική διαφοροποίηση των φωνηέντων (π.χ. η θέση των γαλλικών [u] και [y] στο φωνηεντικό τρίγωνο) και η οπτικοποίηση των φωνολογικών διεργασιών (π.χ. η ροή του αέρα στα γαλλικά ρινικά φωνήεντα ή η αφομοίωση ηχηρότητας στα ελληνικά σύμφωνα). Αξιολόγηση: συνεχής αξιολόγηση, εργασία, εξέταση γραπτή ή προφορική στο τέλος του εξαμήνου.

E155 Παιδαγωγική και σύγχρονοι γραμματισμοί: Θεωρητικές βάσεις και εκπαιδευτικά μοντέλα

Το μάθημα αποσκοπεί στην υποστήριξη των φοιτητών και των φοιτητριών ώστε να κατανοήσουν τις θεωρητικές βάσεις της παιδαγωγικής και τη σχέση τους με τις πρακτικές διαστάσεις της εκπαιδευτικής πράξης στη σύγχρονη σχολική πραγματικότητα. Αφετηρία αποτελεί η διερεύνηση του πεδίου της παιδαγωγικής μέσα από τις κυρίαρχες θεωρίες μάθησης και η ανάδειξη της θέσης του στο ευρύτερο πλαίσιο των επιστημών της εκπαίδευσης. Το μάθημα εξετάζει τη σχέση θεωρίας και πράξης στη διδασκαλία και συζητά τον τρόπο με τον οποίο οι παιδαγωγικές αρχές μεταφράζονται σε συγκεκριμένες διδακτικές επιλογές και στρατηγικές εντός του σχολικού πλαισίου. Παράλληλα, καλύπτει το πεδίο των (σύγχρονων) γραμματισμών και τον τρόπο με τον οποίο αυτοί αναδιαμορφώνουν τις μορφές διδασκαλίας και μάθησης σε ποικίλα μαθησιακά περιβάλλοντα. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στη μελέτη των συνεπειών που έχουν οι παιδαγωγικές επιλογές και πρακτικές για τη συμμετοχή, την ισότητα και την ενδυνάμωση των μαθητών και των μαθητριών.

E156 Επαγγελματοποίηση και επαγγελματική ανάπτυξη εκπαιδευτικών

Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στις θεωρητικές και εμπειρικές διαστάσεις του εκπαιδευτικού επαγγέλματος, εξετάζοντας τις διαδικασίες επαγγελματοποίησης και τις συνθήκες που διαμορφώνουν την επαγγελματική ταυτότητα των εκπαιδευτικών. Θέτει το ερώτημα τι σημαίνει να είναι κανείς εκπαιδευτικός στη σύγχρονη εποχή και διερευνά τις κοινωνικές, θεσμικές και προσωπικές παραμέτρους που επηρεάζουν τον τρόπο με τον οποίο οι εκπαιδευτικοί αντιλαμβάνονται και βιώνουν τον επαγγελματικό τους ρόλο. Παράλληλα, εστιάζει σε ζητήματα επαγγελματικής ανάπτυξης, αναδεικνύοντας τις σύγχρονες τάσεις και προκλήσεις που χαρακτηρίζουν το επάγγελμα. Ειδικότερα, εξετάζει τις διαδικασίες διαμόρφωσης της επαγγελματικής ταυτότητας, τις προσδοκίες και τις αντιλήψεις των εκπαιδευτικών για τον ρόλο τους, καθώς και τα μοντέλα και τις πρακτικές αρχικής και συνεχιζόμενης επαγγελματικής ανάπτυξης.

E157 Η αγωγή σταδιοδρομίας ως διάσταση του επαγγελματικού ρόλου των εκπαιδευτικών

Το μάθημα αποσκοπεί στην υποστήριξη των φοιτητών και των φοιτητριών ώστε να κατανοήσουν την αγωγή σταδιοδρομίας ως αναπόσπαστη διάσταση της παιδαγωγικής πράξης και βασική συνιστώσα του σύγχρονου εκπαιδευτικού ρόλου. Αφετηρία αποτελεί η διερεύνηση της αγωγής σταδιοδρομίας ως πεδίου που συνδέει τη θεωρία της διά βίου μάθησης και της εκπαιδευτικής και επαγγελματικής συμβουλευτικής με τις απαιτήσεις της σχολικής πραγματικότητας και του κόσμου της εργασίας, αναδεικνύοντας τη σχέση μεταξύ παιδαγωγικής, συμβουλευτικής και μάθησης. Ειδικότερα, το μάθημα εστιάζει στο θεσμικό πλαίσιο και στις πολιτικές που διέπουν την αγωγή σταδιοδρομίας στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα, καθώς και στο περιεχόμενο και τις βασικές λειτουργίες της συμβουλευτικής. Απώτερος στόχος του μαθήματος είναι η προετοιμασία των

Downloaded from eduguide.gr

φοιτητών και των φοιτητριών προκειμένου να παρέχουν ολιστική υποστήριξη στους μαθητές και τις μαθήτριες για τη διαμόρφωση βιώσιμων εκπαιδευτικών και επαγγελματικών επιλογών, μια διάσταση που δεν αποτελεί μονάχα αποκλειστική αρμοδιότητα εξειδικευμένων επαγγελματιών, αλλά διαπερνά τον επαγγελματικό ρόλο κάθε σύγχρονου/ης εκπαιδευτικού.

E158 Συνεργατική διαδικτυακή διεθνής μάθηση και εφαρμογές ψηφιακών τεχνολογιών και τεχνητής νοημοσύνης

Το μάθημα αποσκοπεί στην υποστήριξη των φοιτητών και των φοιτητριών ώστε να κατανοήσουν τις θεωρητικές βάσεις και τις πρακτικές διαστάσεις της συνεργατικής διαδικτυακής διεθνούς μάθησης, εξετάζοντας κριτικά τις δυνατότητες που αυτή προσφέρει για την ανάπτυξη γλωσσικών, διαπολιτισμικών, συνεργατικών και ψηφιακών ικανοτήτων. Θέτει το ζήτημα της παιδαγωγικής αξιοποίησης δικτύων για τη δημιουργία διεθνών συνεργασιών στο σχολικό πλαίσιο και συζητά τα χαρακτηριστικά και τις προκλήσεις των πολυπολιτισμικών και πολυγλωσσικών μαθησιακών περιβαλλόντων. Παράλληλα, καλύπτει τις βασικές αρχές και τα κυρίαρχα μοντέλα εκπαιδευτικού σχεδιασμού, με ιδιαίτερη έμφαση στις παιδαγωγικές στρατηγικές που ενισχύουν την ενεργό συμμετοχή των μαθητών και των μαθητριών. Επιπλέον, εξετάζει τις δυνατότητες, τους περιορισμούς και τις ηθικές διαστάσεις της τεχνητής νοημοσύνης, προσεγγίζοντας κριτικά τις εφαρμογές της στη διδασκαλία και τη μάθηση. Τέλος, καθοδηγεί τους φοιτητές και τις φοιτήτριες στην εξοικείωση με τα εργαλεία της ευρωπαϊκής πλατφόρμας eTwinning και τους υποστηρίζει στον σχεδιασμό και την ανάπτυξη ενός ολοκληρωμένου έργου διεθνούς συνεργασίας.

E159 Τεχνητή Νοημοσύνη: Θεμέλια, Εκπαίδευση Μοντέλων και Εφαρμογές

Το μάθημα εξετάζει τα θεμέλια της Μηχανικής Μάθησης, τα Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα (LLMs) και τη Generative AI, τις εφαρμογές ΤΝ στις ανθρωπιστικές επιστήμες, τη δεοντολογία και το νομικό πλαίσιο (AI Act, GDPR), καθώς και τις ευρύτερες κοινωνικές και δημοκρατικές συνέπειες. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στον Κριτικό AI Γραμματισμό (Critical AI Literacy) ως βασική ικανότητα του 21ου αιώνα για ανθρωπιστές. Η αξιολόγηση περιλαμβάνει πρακτική εργασία (40%) και εργασία εξαμήνου (60%).

E160 Νεολατινικές γλώσσες και Γαλλική γλώσσα

Ιστορικό, κοινωνικό, γλωσσικό πλαίσιο δημιουργίας των νεολατινικών ή ρομανικών γλωσσών, πηγές, όροι. Επιστημονικοί τρόποι μελέτης. Θεωρίες ταξινόμησης των γλωσσών. Γλωσσικά υποστρώματα και υπερστρώματα. Γλωσσογεωγραφία. Διαχρονική εξέλιξη νεολατινικών γλωσσών: ομοιότητες και διαφορές. Κείμενα σε διαφορετικές γλώσσες διαφορετικών αιώνων. Διάλεκτοι. Η γαλλική γλώσσα. Η αξιολόγηση των φοιτητών/τριών είναι συνεχής (contrôle continu) με συμμετοχή σε δραστηριότητες κλπ. στη διδακτική διαδικασία ενώ η τελική αξιολόγηση (évaluation finale) γίνεται με την επιτυχή δοκιμασία σε γραπτή εξέταση (examen écrit).

Downloaded from eduguide.gr

Επιστημονικός Τομέας Λογοτεχνίας

Υποχρεωτικά Μαθήματα

Υ201 Σταθμοί της Ιστορίας της Γαλλίας και του Γαλλικού Πολιτισμού

Στο μάθημα αυτό μελετώνται, μέσα στο ευρύτερο Ευρωπαϊκό πλαίσιο, η Ιστορία και ο Πολιτισμός της Γαλλίας από το Μεσαίωνα έως τις αρχές του 20ού αιώνα. Οριοθετώντας τους κύριους σταθμούς της Ιστορίας και του Γαλλικού πολιτισμού, μέσα σε ένα εναλλασσόμενο παγκοσμιοποιημένο περιβάλλον, προσεγγίζονται θέματα που άπτονται τόσο του ιστορικού και κοινωνικο-πολιτικού πλαισίου, όσο και του συνόλου των πνευματικών κατακτήσεων, των καλλιτεχνικών εκφράσεων και των τεχνο-οικονομικών επιτευγμάτων του γαλλικού έθνους. Με σημείο αναφοράς την τρέχουσα γεωπολιτική, οικονομική και πολιτισμική κατάσταση της Ευρώπης εξετάζεται, επίσης, ακροθιγώς και η συνολική πορεία του σύγχρονου Ευρωπαϊκού πολιτισμού. Επισημαίνονται ακόμα τόσο οι θετικές όσο και οι αρνητικές επιπτώσεις της τεχνητής νοημοσύνης στην επιστημονική έρευνα. Η θεματοκεντρική και διεπιστημονική προσέγγιση της Ιστορίας, του Γαλλικού Πολιτισμού και της Γαλλικής Γλώσσας ταυτόχρονα έχουν ως απώτερο στόχο να κατανοήσουν οι φοιτητές και οι φοιτήτριες ότι η Ιστορία έχει διαπολιτισμικό χαρακτήρα, δεν είναι αποσπασματική αλλά ενιαία και διδάσκει ότι ο κόσμος αποτελεί συνισταμένη δυνάμεων και το ζητούμενο είναι η σύνθεση τους. Η αξιολόγηση των φοιτητών/φοιτητριών γίνεται κατόπιν γραπτής ή προφορικής εξέτασης.

Υ202 Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας Ι

Το μάθημα εξετάζει την εξέλιξη της γαλλικής ποιητικής παραγωγής από τον Μεσαίωνα έως τη σύγχρονη εποχή, συνδυάζοντας ιστορική επισκόπηση και εισαγωγή σε βασικά ζητήματα ποιητικής. Μέσα από τη μελέτη των σημαντικότερων λογοτεχνικών ρευμάτων και σχολών, αναδεικνύονται οι μετασχηματισμοί του ποιητικού λόγου, καθώς και οι ιδιαίτεροι μορφολογικοί και αισθητικοί κώδικες που χαρακτηρίζουν κάθε περίοδο. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην ανάλυση στοιχείων όπως η ποιητική εικόνα, η γλώσσα και οι μορφές ποιητικής έκφρασης, σε συνάρτηση με το ιστορικό και πολιτισμικό τους πλαίσιο. Η προσέγγιση του μαθήματος βασίζεται στη μελέτη και ερμηνεία αντιπροσωπευτικών ποιητικών κειμένων από διαφορετικές περιόδους της γαλλικής λογοτεχνίας. Με την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να αναγνωρίζουν τα βασικά χαρακτηριστικά των κυριότερων ρευμάτων της γαλλικής ποίησης, να αναλύουν ποιητικά κείμενα με τη χρήση κατάλληλων θεωρητικών εργαλείων και να τα εντάσσουν στο ιστορικό, αισθητικό και πολιτισμικό τους πλαίσιο. Η αξιολόγηση πραγματοποιείται μέσω γραπτής εξέτασης.

Υ203 Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας ΙΙ

Με άξονα το λογοτεχνικό είδος γίνεται μια επισκόπηση της γαλλικής δραματικής παραγωγής ανά τους αιώνες. Το μάθημα προτείνει μια ιστορική διαδρομή του γαλλικού θεάτρου και αποσκοπεί στην ευαισθητοποίηση των φοιτητών/τριών στις ιδιαιτερότητες της θεατρικής παραγωγής. Παρουσιάζονται θεατρικά είδη και ρεύματα, μελετώνται αποσπάσματα αντιπροσωπευτικών έργων και ειδικοί όροι για τη μελέτη του δραματικού κειμένου. Το μάθημα εξετάζεται γραπτά και έχει συνεχή αξιολόγηση.

Υ204 Επισκόπηση Γαλλικής Λογοτεχνίας ΙΙΙ

Με άξονα το λογοτεχνικό είδος μελετάται η γαλλική μυθιστορηματική παραγωγή από το Μεσαίωνα έως σήμερα συνδυάζοντας ιστορία της λογοτεχνίας και ζητήματα ποιητικής. Το μάθημα αποσκοπεί

Downloaded from eduguide.gr

στην ευαισθητοποίηση των φοιτητών/τριών στις ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης παραγωγής: προβλήματα που θέτει το μυθιστόρημα, εξέλιξη και μετατροπές του είδους, δομή και σημασία, συστατικά στοιχεία. Περιλαμβάνει μελέτη αποσπασμάτων αντιπροσωπευτικών μυθιστορηματικών έργων και εκμάθηση ειδικών όρων για τη μελέτη του μυθιστορηματικού κειμένου. Κατά τη διάρκεια των μαθημάτων θα γίνουν και προβολές αποσπασμάτων από μεταφορές λογοτεχνικών έργων στον κινηματογράφο. Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Υ205 Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία

Το μάθημα εισάγει τους φοιτητές/τις φοιτήτριες στις βασικές αρχές, θεωρίες και μεθόδους της συγκριτικής μελέτης της λογοτεχνίας, με έμφαση στις σχέσεις μεταξύ έργων, συγγραφέων, τεχνών και πολιτισμικών παραδόσεων διαφορετικών γλωσσών και χωρών. Εξετάζει έννοιες όπως η διακειμενικότητα, η επιρροή, η πρόσληψη και η μετάφραση, καλλιεργώντας τη δυνατότητα κριτικής ανάλυσης λογοτεχνικών φαινομένων σε διαπολιτισμικό, διαμεσικό και διαθεματικό πλαίσιο. Η αξιολόγηση του μαθήματος πραγματοποιείται μέσα από ατομικές και ομαδικές δραστηριότητες, καθώς και της γραπτής εξέτασης στο τέλος του εξαμήνου.

Υ206 Εξάσκηση στον Δοκιμιακό Λόγο

Το μάθημα εστιάζει στην ανάπτυξη δεξιοτήτων ακαδημαϊκής γραφής και κριτικής σκέψης μέσω της εξοικείωσης με το λογοτεχνικό δοκίμιο ως βασική μορφή επιστημονικού και ερμηνευτικού λόγου. Αφετηρία αποτελεί ένα λογοτεχνικό έργο και οι θεματικές του, που μελετώνται στο πλαίσιο του μαθήματος και λειτουργούν ως πεδίο εφαρμογής διαφορετικών αναλυτικών και ερμηνευτικών προσεγγίσεων. Οι φοιτητές/τριες ασκούνται στη διατύπωση και ανάπτυξη τεκμηριωμένης επιχειρηματολογίας και στη σύνθεση δοκιμιακών κειμένων που προσεγγίζουν λογοτεχνικά, αισθητικά, ιστορικά, κοινωνικά και πολιτισμικά ζητήματα. Παράλληλα, δίνεται ιδιαίτερη έμφαση στη μεθοδολογία και στη συγκρότηση σχεδίου εργασίας, όπως και στις αρχές οργάνωσης και παρουσίασης ενός ακαδημαϊκού κειμένου. Με την ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές/τριες αναμένεται να είναι σε θέση να αναλύουν και να ερμηνεύουν λογοτεχνικά κείμενα με κριτικό τρόπο, να συνθέτουν τεκμηριωμένα δοκίμια, ακολουθώντας ακαδημαϊκούς τρόπους γραφής. Η αξιολόγηση βασίζεται σε γραπτές εργασίες που εκπονούνται κατά τη διάρκεια του εξαμήνου και σε τελική γραπτή δοκιμασία.

Υ207 Κριτική προσέγγιση της Λογοτεχνίας

Το μάθημα εξετάζει τις βασικές θεωρητικές και μεθοδολογικές προσεγγίσεις της λογοτεχνικής κριτικής με έμφαση στη Γαλλική Λογοτεχνία. Παρουσιάζονται οι κυριότερες σχολές και τάσεις της λογοτεχνικής θεωρίας, από τον φορμαλισμό και τον δομισμό έως τη γενετική των κειμένων και τις σύγχρονες πολιτισμικές, φεμινιστικές και οικοκριτικές προσεγγίσεις. Μέσα από την κριτική ανάλυση ενός έργου ή επιλεγμένων λογοτεχνικών κειμένων, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες εξοικειώνονται με τα εργαλεία ερμηνείας και αξιολόγησης της λογοτεχνικής παραγωγής, αναπτύσσοντας δεξιότητες κριτικής σκέψης και ακαδημαϊκής γραφής στη σύγχρονη ψηφιακή εποχή. Το μάθημα εξετάζεται γραπτώς στο τέλος του εξαμήνου.

Downloaded from eduguide.gr

Κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα

E201 Τεχνικές Ανάλυσης Λογοτεχνικών Κειμένων I

Σκοπός του μαθήματος είναι η εισαγωγή των φοιτητών/τριών στη μελέτη της λειτουργίας και των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τόσο των μη λογοτεχνικών όσο και των λογοτεχνικών κειμένων. Παρουσιάζονται οι βασικοί κειμενικοί τύποι (αφηγηματικός, περιγραφικός, πληροφοριακός, επεξηγηματικός, επιχειρηματολογικός κ.λπ.) και καλλιεργείται η εξοικείωση με τη λογοτεχνική αισθητική μέσω της υφολογικής και δομικής τους ανάλυσης. Μέσω της αποδόμησης των κειμένων, αναδεικνύονται η εσωτερική τους οργάνωση, τα συστατικά τους στοιχεία καθώς και η λογική αλληλουχία των ιδεών, των επιχειρημάτων ή της αφήγησης. Οι δραστηριότητες, που πραγματοποιούνται τόσο προφορικά όσο και γραπτά, βασίζονται σε σύντομα κείμενα και αποσπάσματα έργων της γαλλικής και γαλλόφωνης λογοτεχνίας, με στόχο την ανάπτυξη των δεξιοτήτων κατανόησης, ανάλυσης και έκφρασης των φοιτητών/τριών. Η αξιολόγηση βασίζεται στις ασκήσεις και στην ενεργή συμμετοχή κατά τη διάρκεια του εξαμήνου, καθώς και στην τελική εξέταση.

E202 Τεχνικές Ανάλυσης Λογοτεχνικών Κειμένων II

Σκοπός του μαθήματος είναι η εισαγωγή των φοιτητών/τριών στα θεμελιώδη εργαλεία ανάλυσης λογοτεχνικών κειμένων. Δομείται γύρω από τρία συμπληρωματικά επίπεδα ανάγνωσης: μια πρώτη συνολική ανάγνωση που επιτρέπει τον εντοπισμό του παρακειμένου, της φύσης του κειμένου και του γενικού θέματος, μια δεύτερη ανάγνωση που στοχεύει στον προσδιορισμό των κεντρικών ιδεών και στον χαρακτηρισμό του κειμένου (είδος, τύπος, ύφος, κατάσταση εκφώνησης) και, τέλος, μια τρίτη ανάγνωση που εστιάζει στις λεξιλογικές επιλογές, τη σύνταξη και τα σχήματα λόγου, προκειμένου να διατυπωθεί μια ερμηνευτική πρόταση. Οι προτεινόμενες δραστηριότητες πραγματοποιούνται τόσο προφορικά όσο και γραπτά και βασίζονται σε σύντομα λογοτεχνικά αποσπάσματα στη γαλλική γλώσσα. Η αξιολόγηση βασίζεται στις ασκήσεις και στην ενεργή συμμετοχή κατά τη διάρκεια του εξαμήνου, καθώς και στην τελική εξέταση.

E203 Ιστορία και Πολιτισμός της Γαλλίας (από τη Γαλλική Επανάσταση μέχρι τον 20ό αιώνα)

Μελετάται η ιστορία και ο πολιτισμός της Γαλλίας από τη Γαλλική Επανάσταση έως τον 20ό αιώνα. Σκοπός είναι η προσέγγιση τόσο του ιστορικού και κοινωνικο-πολιτικού πλαισίου όσο και του συνόλου των πνευματικών κατακτήσεων, των καλλιτεχνικών εκφράσεων και των τεχνο-οικονομικών επιτευγμάτων της γαλλικής κοινωνίας. Το μάθημα εξετάζεται γραπτώς.

E204 Παραγωγή κριτικού λόγου

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια των «Τεχνικών ανάλυσης λογοτεχνικών κειμένων I & II». Πρόκειται για μια πρώτη μύηση στην παραγωγή κριτικού λόγου (ασκήσεις σύνταξης, commentaire composé) μέσα από τη μελέτη ενός σύγχρονου λογοτεχνικού έργου μέτριας δυσκολίας ή ενός συνόλου έργων ίδιας θεματικής. Η αξιολόγηση βασίζεται στις γραπτές εργασίες και στην τελική γραπτή δοκιμασία.

E205 Σύγχρονος Γαλλικός Πολιτισμός και Θεσμοί της γαλλικής κοινωνίας

Στόχος του μαθήματος είναι να φέρει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες σε επαφή με τη σύγχρονη γαλλική πραγματικότητα. Οι διάφορες θεματικές που θα εξεταστούν περιλαμβάνουν τον γαλλικό τρόπο ζωής, τη σύγχρονη γαλλική κοινωνία και τη δομή της, την πολιτική ζωή, τη γαλλική κουλτούρα και την απήχησή της στον κόσμο, καθώς και τους θεσμούς και τη θέση της Γαλλίας στη

Downloaded from eduguide.gr

διεθνή σκηνή. Η αξιολόγηση βασίζεται στην προφορική παρουσίαση εργασίας των φοιτητών/τριών και στην τελική γραπτή δοκιμασία.

E206 Λογοτεχνικά θέματα

Μελέτη σε βάθος ενός ειδικού θέματος που άπτεται της Γαλλικής Λογοτεχνίας. Η ύλη και ο τρόπος αξιολόγησης εξαρτώνται από τον εκάστοτε διδάσκοντα.

E207 Αναγέννηση και Ανθρωπισμός

Το μάθημα αυτό εξερευνά τη μεγάλη πολιτισμική έκρηξη της Αναγέννησης και του Ανθρωπισμού. Μέσα από εμβληματικά κείμενα και έργα τέχνης, αναλύονται οι ιδέες, οι αισθητικές αναζητήσεις και εξετάζονται οι βαθιές τομές που σημειώθηκαν στην κοινωνία, τη θρησκεία και τη φιλοσοφία. Ιδιαίτερα εξετάζονται οι μορφές, τα χαρακτηριστικά, οι θεματικές και οι ιδιαιτερότητες της λογοτεχνικής και καλλιτεχνικής παραγωγής, καθώς και οι επιδράσεις που άσκησαν στους μετέπειτα δημιουργούς. Παράλληλα δε, δίνεται έμφαση σε διάφορους τομείς της ανθρώπινης δραστηριότητας (κοινωνικός, φιλοσοφικός, θρησκευτικός, καλλιτεχνικός, λογοτεχνικός κ.ά.), για να αναδυθούν οι ιδέες και τα ιδεώδη που επηρέασαν την πορεία και την εξέλιξη του ευρωπαϊκού πολιτισμού και τη διαμόρφωση του προτύπου του σύγχρονου ανθρώπου και της ατομικής συνείδησης. Τρόπος Αξιολόγησης: Δημιουργική συμμετοχή κατά τη διάρκεια του εξαμήνου, με παρουσίαση σχετικών θεματικών από τους/τις φοιτητές/-τριες και τελική γραπτή εξέταση.

E208 Κλασικισμός και Διαφωτισμός

Το μάθημα διερευνά θέματα και ζητήματα που άπτονται του κλασικισμού και του διαφωτισμού στη Γαλλία και γενικότερα στην Ευρώπη. Μελετώνται αποσπάσματα από αντιπροσωπευτικά έργα κάθε περιόδου, με ιδιαίτερη έμφαση στο κοινωνικο-ιστορικό πλαίσιο και στις σχέσεις ανάμεσα στις μορφές τέχνης. Εξετάζεται γραπτά στο τέλος του εξαμήνου.

E209 Το μυθιστόρημα στον 18ο αιώνα

Το μάθημα μελετά τις διάφορες μορφές μυθιστορήματος που αναπτύχθηκαν κατά τον 18ο αιώνα (αιώνα του Διαφωτισμού). Δίνεται έμφαση στις ιδέες που διαδόθηκαν με όχημα το μυθιστόρημα και στην αφηγηματική στρατηγική κάθε συγγραφέα (Montesquieu, Voltaire, Rousseau, Diderot, Marivaux κ.λπ.). Μελετώνται αποσπάσματα από αντιπροσωπευτικά μυθιστορήματα της εποχής.

E210 Το μυθιστόρημα στον 19ο αιώνα

Το μάθημα στοχεύει στην «ανάγνωση» του γαλλικού μυθιστορήματος του 19ου αιώνα και θέτει ζητήματα του είδους: το ρεαλιστικό και νατουραλιστικό μυθιστόρημα, οι σχέσεις ιστορίας και μυθοπλασίας, τα πρόσωπα, το «νεανικό» μυθιστόρημα, η κρίση του μυθιστορήματος στο τέλος του αιώνα. Βασίζεται στην ανάλυση αποσπασμάτων γνωστών μυθιστορημάτων ή ολόκληρων έργων, καθώς και σε κριτικά κείμενα.

E211 Ζητήματα Ρομαντισμού

Το μάθημα διερευνά θέματα του ρομαντισμού ως ευρωπαϊκού, λογοτεχνικού, πολιτιστικού και καλλιτεχνικού κινήματος. Στη θεματολογία της ρομαντικής ποίησης εισάγεται το παιδί ως λογοτεχνικό πρόσωπο και επεκτείνεται στο μυθιστόρημα του 19ου αιώνα. Μελετώνται ποιήματα

Downloaded from eduguide.gr

των V. Hugo, M. Desbordes-Valmore και Lamartine, με αναφορά και στο μυθιστόρημα του 19ου αιώνα.

E212 Το κίνημα του υπερρεαλισμού

Εξετάζεται η γένεση και η εξέλιξη του υπερρεαλιστικού κινήματος στη Γαλλία και η σχέση του με τις πρωτοπορίες των αρχών του 20ού αιώνα (φουτουρισμός, dada κ.ά.). Παρουσιάζονται οι βασικές αρχές των πρώτων μανιφέστων και μελετώνται αποσπάσματα από το έργο βασικών μελών της ομάδας (Breton, Eluard, Soupault κ.ά.). Δίνεται βαρύτητα στις σχέσεις της ποίησης με την τέχνη και γίνεται αναφορά στους Έλληνες υπερρεαλιστές (Εμπειρίκο, Εγγονόπουλο, Κάλας). Η αξιολόγηση γίνεται με γραπτές εξετάσεις (ή με συνυπολογισμό της συμμετοχής).

E213 Γαλλική Λογοτεχνία: Μυθιστόρημα

Με άξονα το λογοτεχνικό είδος μελετάται η Γαλλική μυθιστορηματική παραγωγή ανά τους αιώνες, συνδυάζοντας Ιστορία της λογοτεχνίας και ζητήματα ποιητικής. Το μάθημα προτείνει μια ιστορική διαδρομή της γαλλικής μυθιστορηματικής παραγωγής από το 1789 ως τις μέρες μας και αποσκοπεί στην ευαισθητοποίηση των φοιτητών/τριών στις ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης παραγωγής: προβλήματα που θέτει το μυθιστόρημα, εξέλιξη και μεταμορφώσεις του είδους, δομή και σημασία. Μελέτη αποσπασμάτων αντιπροσωπευτικών μυθιστορηματικών έργων, και εκμάθηση ειδικών όρων για τη μελέτη του μυθιστορηματικού κειμένου. Επιπλέον, στο πλαίσιο του μαθήματος, οι φοιτητές/τριες εξασκούν και ενισχύουν δεξιότητες στην έρευνα, ανάλυση και ερμηνεία λογοτεχνικών κειμένων, εξοικειώνονται με διδακτικές τεχνικές για την κριτική και φιλολογική προσέγγιση της λογοτεχνίας και για τη σύνθεση και παρουσίαση ιδεών και επιχειρημάτων. Το μάθημα αξιολογείται με γραπτή ή προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

E214 Το Νέο Μυθιστόρημα

Συνοπτική παρουσίαση των αρχών που διέπουν το «Νέο Μυθιστόρημα» που εμφανίζεται και κυριαρχεί στη Γαλλία κατά το δεύτερο μισό του 20ού αιώνα. Μελετώνται οι αρχές που το διαφοροποιούν από το «κλασικό» (ρεαλιστικό, ψυχολογικό, υπαρξιστικό) μυθιστόρημα, με αποσπάσματα κειμένων των Butor, Robbe-Grillet, Sarraute, Pinget, Simon, Duras.

E215 Το σύγχρονο γαλλικό μυθιστόρημα

Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με τις σημαντικότερες εξελίξεις του γαλλικού μυθιστορήματος κατά το δεύτερο μισό του 20ού αιώνα και τις πρώτες δεκαετίες του 21ου αιώνα. Αρχικά εξετάζονται συνοπτικά οι συγγραφείς που επιδίωξαν την ανανέωση του γαλλικού μυθιστορήματος μετά τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο (όπως οι Queneau, Vian και οι εκπρόσωποι του Νέου Μυθιστορήματος), καθώς και όσοι ακολούθησαν μια πιο ιδιότυπη πορεία (όπως οι Yourcenar, Tournier, Simenon κ.ά.). Στη συνέχεια, το μάθημα επικεντρώνεται στις κυριότερες τάσεις του γαλλικού μυθιστορήματος από τα τέλη του 20ού έως τις αρχές του 21ου αιώνα, με έμφαση στο έργο του Michel Houellebecq και αναφορές σε σημαντικούς σύγχρονους συγγραφείς, όπως οι Annie Ernaux, Emmanuel Carrère και Édouard Louis. Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

E216 Το αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα

Το μάθημα εξετάζει το αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα ως υβριδικό λογοτεχνικό είδος που συνδυάζει την αφήγηση της προσωπικής εμπειρίας με τη μυθοπλαστική επεξεργασία. Αναλύονται

Downloaded from eduguide.gr

οι αφηγηματικές τεχνικές συγκρότησης του «εγώ», η λειτουργία της μνήμης, καθώς και τα όρια μεταξύ αλήθειας και λογοτεχνικής κατασκευής. Παράλληλα, μελετάται η διάκριση μεταξύ αυτοβιογραφίας και αυτομυθοπλασίας, όπως αυτή διαμορφώνεται στη γαλλική λογοτεχνική παραγωγή, από την εποχή του Jean-Jacques Rousseau έως τη γραφή της Annie Ernaux. Η αξιολόγηση είναι συνεχής και περιλαμβάνει ενδιάμεση γραπτή εξέταση προόδου, καθώς και προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

E217 Παιδική και νεανική λογοτεχνία

Το μάθημα επικεντρώνεται στη θέση και στις ιδιαιτερότητες της παιδικής και νεανικής λογοτεχνίας. Ορισμός του είδους, κοινωνικο-ιστορική, υφολογική, λογοτεχνική και πολυπολιτισμική προσέγγιση αναπτύσσονται μέσα από σύγχρονα γαλλικά και γαλλόφωνα έργα (θέατρο, παραμύθι, μυθιστόρημα, κόμικς κ.λπ.). Αξιολόγηση με ασκήσεις/εργασίες (50%) και γραπτή εξέταση (50%).

E218 Ταξιδιωτική λογοτεχνία

Το μάθημα αποσκοπεί στη συστηματική μελέτη της ταξιδιωτικής διήγησης ως διακριτού λογοτεχνικού είδους με ιδιαίτερους αφηγηματικούς κώδικες, ιστορική εξέλιξη και θεωρητικά εργαλεία ανάλυσης. Εξετάζονται η τυπολογία του ταξιδιωτικού λόγου, η αναπαράσταση του χώρου, η έννοια της ετερότητας, η αυτοβιογραφική διάσταση και η διαπολιτισμικότητα. Παράλληλα, αναλύεται η σχέση της ταξιδιωτικής λογοτεχνίας με τα ευρύτερα λογοτεχνικά ρεύματα και τους κοινωνικοπολιτισμικούς παράγοντες που επηρεάζουν την παραγωγή της. Η διδασκαλία βασίζεται σε αντιπροσωπευτικά έργα και αποσπάσματα του είδους Γάλλων συγγραφέων. Η αξιολόγηση είναι συνεχής με προφορικές παρουσιάσεις και γραπτές εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

E219 Φανταστική λογοτεχνία

Το μάθημα εξετάζει τις απαρχές, την ανάπτυξη, τα βασικά χαρακτηριστικά και τις θεωρητικές προσεγγίσεις του φανταστικού στοιχείου στη Γαλλική Λογοτεχνία και στις επιρροές που δέχθηκε από το γοτθικό μυθιστόρημα, τον E.A. Poe και τον E.T.A. Hoffmann. Μελετώνται κλασικά διηγήματα και σύγχρονα έργα μέσω των οποίων ορίζονται οι μορφές του φανταστικού: το θαυμαστό και το υπερφυσικό, το παράξενο και το αλλόκοτο, η επική φαντασία και ο μαγικός ρεαλισμός. Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στην ανάλυση θεμάτων του φανταστικού ως μέσου απόδρασης από την πραγματικότητα ή την υπαρξιακή αγωνία, αλλά και των τεχνικών της αφήγησης. Στόχος του μαθήματος είναι οι φοιτητές/τριες να αποκτήσουν θεωρητική γνώση και αναλυτικές δεξιότητες, ώστε να μπορούν να προσεγγίζουν κριτικά τα έργα της φανταστικής λογοτεχνίας και να κατανοούν τη σημασία τους στο ευρύτερο ευρωπαϊκό πλαίσιο. Το μάθημα εξετάζεται με γραπτή δοκιμασία στο τέλος του εξαμήνου σε συνδυασμό με προφορική παρουσίση μέσα στην τάξη (exposé oral).

E220 Λογοτεχνία και Φιλοσοφία

Το μάθημα επικεντρώνεται στη σχέση Φιλοσοφίας και Λογοτεχνίας από την Αρχαιότητα ως τη σύγχρονη εποχή, με στόχο την κατανόηση της συγγένειας των δύο πεδίων. Το λογοτεχνικό κείμενο προσεγγίζεται ως φορέας φιλοσοφικής σκέψης και μελετώνται τα μέσα με τα οποία φιλοσοφικές έννοιες εγγράφονται στον λογοτεχνικό κώδικα. Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες ή/και τελική εξέταση.

Downloaded from eduguide.gr

E221 Λογοτεχνία και Τέχνη

Το μάθημα αποσκοπεί αφενός στη διερεύνηση των σχέσεων λογοτεχνίας και κινηματογράφου μέσω της μελέτης ορισμένων κλασικών θεωρητικών κειμένων των Benjamin, Bazin, Deleuze κ.ά. και αφετέρου στην εξοικείωση των φοιτητών/τριών με το έργο του René Girard, το οποίο αξιοποιείται ως ερμηνευτικό εργαλείο για την προσέγγιση λογοτεχνικών και κινηματογραφικών έργων. Αρχικά, θα παρουσιαστούν οι τρεις βασικοί σταθμοί της σκέψης του René Girad – η διατύπωση της θεωρίας της μιμητικής επιθυμίας, η ανακάλυψη του μηχανισμού του εξιλαστήριου θύματος και η ανάγνωση του βιβλικού κειμένου – και, στη συνέχεια, θα διερευνηθεί η ερμηνευτική ισχύς της θεωρίας μέσα από την ανάλυση συγκεκριμένων λογοτεχνικών και κινηματογραφικών έργων υπό το πρίσμα της. Η αξιολόγηση γίνεται με γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

E222 Λογοτεχνία και ιδεολογία

Το μάθημα επικεντρώνεται στη μελέτη των σχέσεων μεταξύ της λογοτεχνικής έκφρασης και της διαμόρφωσης ιδεολογιών (πολιτική, οικονομία, θρησκεία) από τον Μεσαίωνα έως σήμερα. Επιλέγονται έργα της γαλλικής και ευρωπαϊκής λογοτεχνίας. Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

E223 Από τον ρομαντισμό στη νεότερη ποίηση

Το μάθημα εξερευνά τις μεγάλες αισθητικές και ιδεολογικές μεταβολές που οδήγησαν από την ποίηση του 19ου αιώνα στις πρωτοποριακές μορφές έκφρασης του 20ού αιώνα. Αφετηρία αποτελεί η μελέτη των σημαντικότερων ποιητικών ρευμάτων της Γαλλίας – ρομαντισμού, παρνασσισμού και συμβολισμού – τα οποία διαμόρφωσαν νέους τρόπους αντίληψης της τέχνης, της γλώσσας και της ποιητικής δημιουργίας. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις καινοτομίες που εισάγουν οι ποιητές της περιόδου και τη σταδιακή ρήξη με τις παραδοσιακές αντιλήψεις για την ποίηση. Μέσα από αυτή τη διαδικασία αναδεικνύεται η γέννηση της ποιητικής νεωτερικότητας και οι πολλαπλές εκφάνσεις της. Στη συνέχεια, το μάθημα παρακολουθεί την εξέλιξη της ποιητικής γραφής κατά τον 20ό αιώνα, εξετάζοντας τις νέες τάσεις και τις πρωτοπορίες που ανανεώνουν ριζικά το ποιητικό φαινόμενο. Η διδασκαλία συνδυάζει τη μελέτη θεωρητικών κειμένων με την ανάλυση αντιπροσωπευτικών ποιημάτων, ενθαρρύνοντας την κριτική προσέγγιση των λογοτεχνικών έργων και την εξοικείωση με βασικά εργαλεία ποιητικής ανάλυσης. Τρόπος αξιολόγησης: Η αξιολόγηση βασίζεται στη συμμετοχή στο μάθημα και σε τελική προφορική εξέταση, που περιλαμβάνει παρουσίαση από τους/τις φοιτητές/τριες προσωπική ερμηνευτική προσέγγιση κάποιου ποιήματος.

E224 Ποίηση και πρωτοπορίες στον 20ό και 21ο αιώνα

Ο γαλλικός ποιητικός λόγος αλλάζει αισθητά κατά το δεύτερο μισό του 20ού αιώνα, καθώς εκλείπουν κυρίαρχα ρεύματα και αμβλύνεται ο διαχωρισμός των ειδών. Εξετάζονται, μέσα από επιλεγμένα ποιήματα, οι πιο πρόσφατες – συχνά αντιφατικές – τάσεις της σύγχρονης και «άκρως σύγχρονης» γαλλικής ποίησης. Η αξιολόγηση γίνεται με γραπτές εξετάσεις.

E225 Ζητήματα ποιητικής

Τι είναι αυτό που καθιστά ένα κείμενο ποίημα; Ποιος είναι ο ρόλος της ποιητικής γλώσσας και γιατί η ποίηση εξακολουθεί να αποτελεί μία από τις πιο ανθεκτικές και δημιουργικές μορφές έκφρασης; Το μάθημα διερευνά τα βασικά ζητήματα της ποιητικής θεωρίας μέσα από μια διαχρονική προσέγγιση της σκέψης γύρω από την τέχνη της ποίησης. Αφετηρία αποτελεί η *Ποιητική* του

Downloaded from eduguide.gr

Αριστοτέλη, ενώ στη συνέχεια εξετάζονται οι θεωρητικές παρεμβάσεις σημαντικών δημιουργών και στοχαστών, όπως οι Boileau, Baudelaire, Valéry, Bonnefoy και άλλοι, οι οποίοι συνέβαλαν καθοριστικά στη διαμόρφωση των νεότερων αντιλήψεων για την ποιητική δημιουργία. Μέσα από τη μελέτη θεωρητικών κειμένων και ποιητικών έργων, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες εξοικειώνονται με ζητήματα όπως οι λειτουργίες της ποίησης, οι τεχνικές και οι εκφραστικοί της μηχανισμοί, οι ιδιαιτερότητες της ποιητικής γλώσσας, η εξέλιξη των ποιητικών μορφών, καθώς και οι μεταβαλλόμενες αντιλήψεις για τον ρόλο του ποιητή και τη θέση της ποίησης στη σύγχρονη κοινωνία. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στον διάλογο ανάμεσα στην ποιητική πράξη και τη θεωρητική σκέψη, καθώς και στις σύγχρονες συζητήσεις σχετικά με τη σημασία, την αξία, τα όρια και τις δυνατότητες της ποίησης στον σημερινό κόσμο. Η αξιολόγηση βασίζεται σε τελική προφορική εξέταση η οποία περιλαμβάνει και την ερμηνευτική προσέγγιση κειμένων ποιητικής από τους/τις ίδιους/ες φοιτητές/τριες.

E226 Ζητήματα θεωρίας της λογοτεχνίας

Το μάθημα αποσκοπεί στην διερεύνηση των σχέσεων μεταξύ της σύγχρονης γαλλικής λογοτεχνίας και του νεοφιλελευθερισμού, ο οποίος εκλαμβάνεται ως πολιτισμική λογική και ως οικονομικό και πολιτικό σύστημα που διέπει τον τρόπο ζωής και διαμορφώνει την υποκειμενικότητα. Μέσα από τη μελέτη λογοτεχνικών κειμένων, οι φοιτητές/τριες θα ταυτοποιήσουν τους μηχανισμούς του νεοφιλελευθερισμού και τις πολλαπλές του εκφάνσεις, και θα αναλύσουν τον τρόπο με τον οποίο η μυθοπλασία αναπαριστά, αποκωδικοποιεί ή επικρίνει τις νεοφιλελεύθερες λογικές και την ανάδυση του νεοφιλελεύθερου υποκειμένου: εξατομίκευση, ανταγωνισμός, επίδοση, επιχειρηματικός εαυτός, βελτιστοποίηση του εαυτού, γλώσσα του management, συναισθηματικός καπιταλισμός. Με μια διεπιστημονική προσέγγιση (πολιτική φιλοσοφία, κοινωνιολογία, πολιτισμικές σπουδές), το μάθημα συνδυάζει τη λογοτεχνική ανάλυση (αφηγηματικές και υφολογικές στρατηγικές) σε ιδεολογικό και πολιτισμικό πλαίσιο με μια θεωρητική προσέγγιση και μια ερμηνεία της κοινωνικοπολιτικής πραγματικότητας, με στόχο την ανάπτυξη ενός κριτικού προβληματισμού για το σύγχρονο κοινωνικό φαντασιακό. Η αξιολόγηση βασίζεται στην προφορική παρουσίαση εργασίας των φοιτητών/τριών και στην τελική γραπτή δοκιμασία.

E227 Το γαλλικό θέατρο του 17ου αιώνα

Το μάθημα επικεντρώνεται στο κλασικό θέατρο και βασίζεται σε τρεις άξονες: το ιστορικό πλαίσιο της ανάδειξης και εξέλιξής του και τα βασικά χαρακτηριστικά του από τον Garnier στον Voltaire· τη θεατρική θεωρία που προκύπτει από την κλασική δραματουργία· την έρευνα της κλασικής σκέψης μέσα από αντιπροσωπευτικά θεατρικά κείμενα.

E228 Σύγχρονη γαλλική δραματουργία

Στο τέλος του 20ού αιώνα το καθεστώς της υβριδικότητας στη λογοτεχνία διευρύνεται. Το μάθημα εστιάζει στη δραματουργία μετά το 1970 και, μέσα από τη θεματική και μορφική προσέγγιση των κειμένων, διαπιστώνει την εξέλιξη της θεατρικής γραφής στον άξονα του ειδολογικού διαλόγου και ιδιαίτερα του δραματικού/επικού.

E229 Ειδικά ζητήματα δραματολογίας

Εξειδικευμένα δραματολογικά ζητήματα προσελκύουν το ενδιαφέρον του μαθήματος, όπως η εξέλιξη της έννοιας του τραγικού και της κάθαρσης από το αρχαίο θέατρο έως σήμερα, ή η

Downloaded from eduguide.gr

μεταγραφή των αρχαίων μύθων στη δραματουργία ανά τους αιώνες, σε συνάρτηση με τη σκηνοθετική οπτική.

E230 Θεωρία του θεάτρου και του δράματος

Οι βασικές θεωρίες του Θεάτρου (αρχής γενομένης από την *Ποιητική* του Αριστοτέλη) και τα συστατικά του Δράματος αποτελούν το αντικείμενο του μαθήματος. Έργα του παραδοσιακού και του μοντέρνου θεάτρου μελετώνται ως αντιπροσωπευτικά παραδείγματα, με στόχο την ιστορική σύγκρισή τους.

E231 Ειδικά θέματα πολιτισμού

Μελέτη σε βάθος ενός ειδικού θέματος που άπτεται του γαλλικού πολιτισμού, ενίοτε με σαφή οικουμενικό προσανατολισμό και επίδραση στο χώρο των Ανθρωπιστικών Επιστημών που αγωνίζονται να επιβιώσουν σε ένα παγκοσμιοποιημένο περιβάλλον που συνεχώς αλλάζει και εξελίσσεται. Η θεματοκεντρική ειδική προσέγγιση του Γαλλικού Πολιτισμού, συνυφασμένη με την ανάπτυξη της Γαλλικής Γλώσσας και της κριτικής σκέψης που ξεδιπλώνει μέσα από την εκπαιδευτική διαδικασία τη σημαντική συμβολή και επίδραση του στην πνευματική και πολιτισμική εξέλιξη της Ευρώπης. Η αξιολόγηση των φοιτητών/φοιτητριών γίνεται κατόπιν προφορικής εξέτασης και μέσω ατομικών ερευνητικών εργασιών πάνω σε συγκεκριμένα ζητήματα που μελετώνται στην τάξη.

E232 Πολιτισμικές θεωρίες

Μελέτη της έννοιας της κουλτούρας και των πολλαπλών διαστάσεών της (ιστορική, φιλοσοφική, ανθρωπολογική, επιστημολογική, κοινωνιολογική, οικονομική, πολιτική, ψυχολογική, καλλιτεχνική). Η αξιολόγηση γίνεται με εργασίες.

E233 Γυναικείες σπουδές και θέματα ισότητας

Το μάθημα εστιάζει, μέσα από μια κριτική διεπιστημονική προσέγγιση, σε γυναικεία ζητήματα και ενδιαφέροντα που αφορούν στην Ιστορία του Γυναικείου Κινήματος (πρώτο, δεύτερο, τρίτο και τέταρτο κύμα του Φεμινιστικού Κινήματος) και σε θέματα ισότητας των φύλων. Στα πλαίσια του τέταρτου φεμινιστικού κύματος που είναι ακόμη σε εξέλιξη και έχει επηρεαστεί σε μεγάλο βαθμό από πλατφόρμες μέσων κοινωνικής δικτύωσης όπως το Twitter και το Instagram, δίνεται επίσης έμφαση στο φαινόμενο των γυναικοκτονιών και τα αυξανόμενα περιστατικά έμφυλης και ενδοοικογενειακής βίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Στόχος του μαθήματος είναι να παρέχει τη δυνατότητα επιστημονικής γνώσης γύρω από την προβληματική των διαφορετικών αλλά και σύγχρονων τάσεων του Φεμινισμού σε θέματα ισότητας. Η αξιολόγηση των φοιτητών/φοιτητριών γίνεται κατόπιν προφορικής εξέτασης και ατομικών ερευνών πάνω σε ζητήματα της φεμινιστικής σκέψης.

E234 Εισαγωγή στη Γαλλόφωνη Λογοτεχνία

Το μάθημα επικεντρώνεται στη σύγχρονη λογοτεχνία των γαλλόφωνων λαών που μέσω της γαλλικής γλώσσας συμβάλλουν στη διαμόρφωση του παγκόσμιου πολιτιστικού γίγνεσθαι. Εξετάζεται ιδιαίτερα η εμφάνιση, οι σταθμοί, η θεματική, τα ρεύματα και η διαμόρφωση λογοτεχνικών ειδών, στη γαλλόφωνη λογοτεχνία μιας γαλλόφωνης περιοχής, καθώς και στις διάφορες «εθνικές» ή προσωπικές γραφές που δημιουργήθηκαν. Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με γραπτές εργασίες που υποβάλλονται ηλεκτρονικά, καθώς και με προφορική εξέταση στο

Downloaded from eduguide.gr

τέλος του εξαμήνου με συντελεστή βαρύτητας δύο (2). Ο μέσος όρος των δύο βαθμών διαμορφώνει την τελική βαθμολογία.

E235 Ειδικά Θέματα Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας I

Το μάθημα εξετάζει ειδικά ζητήματα της Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, με έμφαση στις θεωρητικές προσεγγίσεις και στις μεθοδολογικές αρχές της συγκριτολογικής έρευνας. Στόχος του είναι η εξοικείωση των φοιτητών και των φοιτητριών με τα βασικά στάδια του ερευνητικού σχεδιασμού, τη διαμόρφωση ερευνητικών ερωτημάτων, τη χρήση βιβλιογραφικών και ψηφιακών εργαλείων, καθώς και τις τεχνικές ανάλυσης και ερμηνείας λογοτεχνικών κειμένων που ανήκουν σε διαφορετικές γλωσσικές και πολιτισμικές παραδόσεις, εποχές και λογοτεχνικά είδη. Έμφαση δίνεται στην εκπόνηση συγκριτικών ερευνητικών εργασιών μικρής κλίμακας (*commentaire composé comparé*), οι οποίες οργανώνονται γύρω από θεματικούς άξονες, όπως η πρόσληψη των αρχαίων μύθων, η αναπαράσταση της Ανατολής και της Δύσης, η μορφή του ξένου, τα ζητήματα φύλου, το αστικό τοπίο, η οικοκριτική, η μνήμη του τραύματος, οι τέχνες και άλλες συναφείς θεματικές. Η αξιολόγηση είναι συνεχής με προφορικές παρουσιάσεις και γραπτές εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

E236 Ειδικά Θέματα Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας II

Ut pictura poesis: Το μάθημα διερευνά τη διαλεκτική σχέση μεταξύ λογοτεχνίας και εικαστικών τεχνών, με έμφαση στη ζωγραφική, μέσω συγκριτολογικής και διακαλλιτεχνικής προσέγγισης. Αναλύονται κείμενα που προέρχονται από διαφορετικές γλωσσικές και πολιτισμικές παραδόσεις και εξετάζονται ως πεδία αλληλεπίδρασης με εικαστικά έργα, τα οποία είτε τα συνοδεύουν ιστορικά είτε τα επαναπλαισιώνουν ερμηνευτικά σε μεταγενέστερες περιόδους. Μελετάται η αισθητική διάσταση των έργων και η μεταφορά μορφών, θεμάτων και εκφραστικών τρόπων. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάζονται ζητήματα όπως η απεικόνιση του σώματος, η αφήγηση της ιστορίας και η δυναμική της σχέσης μεταξύ κειμένου και εικόνας. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην κατανόηση κοινών μοτίβων, ρευμάτων, συμβόλων και φαντασιακών αναπαραστάσεων, δηλαδή στους τρόπους με τους οποίους παράγεται και μεταπλάθεται το νόημα σε ποικίλα σημειωτικά συστήματα. Η αξιολόγηση του μαθήματος είναι συνεχής και βασίζεται σε προφορικές και γραπτές εργασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

E237 Παράδοση και εξέλιξη των λογοτεχνικών ειδών

Το μάθημα εξετάζει τη διαμόρφωση, την ιστορική εξέλιξη και τους μετασχηματισμούς των βασικών λογοτεχνικών ειδών από την Αρχαιότητα έως τη σύγχρονη εποχή. Εστιάζει στη θεωρητική προσέγγιση της έννοιας του λογοτεχνικού είδους, στις σχέσεις συνέχειας και ανανέωσης της λογοτεχνικής παράδοσης, καθώς και στις πολιτισμικές, ιστορικές και αισθητικές συνθήκες που επηρεάζουν την εξέλιξη των λογοτεχνικών μορφών. Μέσα από τη μελέτη αντιπροσωπευτικών κειμένων αναλύονται παραδοσιακά, υβριδικά ή νεότερα είδη. Παράλληλα, εξετάζονται οι διαδικασίες διακειμενικότητας, η αναδιαμόρφωση των ειδολογικών συμβάσεων και η αλληλεπίδραση της λογοτεχνίας με τις κοινωνικές και πολιτισμικές εξελίξεις. Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη της ικανότητας των φοιτητών/τριών να αναγνωρίζουν τα χαρακτηριστικά των λογοτεχνικών ειδών, να ερμηνεύουν τις ιστορικές και θεωρητικές τους μεταβολές και να προσεγγίζουν κριτικά τη σχέση μεταξύ λογοτεχνικής παράδοσης, καινοτομίας και πολιτισμικού συγκειμένου. Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με γραπτές εργασίες, καθώς και με προφορική

Downloaded from eduguide.gr

εξέταση στο τέλος του εξαμήνου με συντελεστή βαρύτητας δύο (2). Ο μέσος όρος των δύο βαθμών διαμορφώνει την τελική βαθμολογία.

E238 Λογοτεχνία και Διαπολιτισμικότητα

Το μάθημα εξετάζει τη λογοτεχνία ως πεδίο συνάντησης διαφορετικών πολιτισμών, γλωσσών και ταυτοτήτων, αναδεικνύοντας τον τρόπο με τον οποίο τα λογοτεχνικά κείμενα διαμορφώνονται μέσα από διαπολιτισμικές ανταλλαγές, μετακινήσεις και ιστορικές επαφές. Μελετώνται επιλεγμένα λογοτεχνικά κείμενα που, με την πολυσημία τους, αποτελούν ένα πολύτιμο όχημα για τη διερεύνηση θεμάτων που αφορούν την ετερότητα και το διάλογο των πολιτισμών, τη μετανάστευση και την πολιτισμική ταυτότητα, τη μετάφραση και την αναπαράσταση του «Άλλου». Οι φοιτήτριες και οι φοιτητές μελετούν θεωρητικά εργαλεία από τη συγκριτική γραμματολογία, τις πολιτισμικές σπουδές και τη μετααποικιακή θεωρία. Στόχος του μαθήματος είναι η καλλιέργεια κριτικής σκέψης γύρω από το πώς η λογοτεχνία συμβάλλει στην κατανόηση της πολυπολιτισμικής πραγματικότητας και των σύγχρονων διαπολιτισμικών σχέσεων. Το μάθημα εξετάζεται με γραπτή δοκιμασία στο τέλος του εξαμήνου σε συνδυασμό με προφορικές παρουσιάσεις μέσα στην τάξη.

E239 Εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Λογοτεχνία

Το μάθημα εξετάζει τη εμφάνιση των ευρωπαϊκών λογοτεχνιών, την αλληλοεπίδραση τους, τους βασικούς σταθμούς της εξέλιξής τους, τις ιδιαιτερότητές τους, καθώς και τη σημαντική τους συμβολή στη διαμόρφωση του «ευρωπαϊκού» πνεύματος. Ταυτόχρονα με κείμενα που θα διανεμηθούν θα δοθεί προτεραιότητα στη μελέτη των δανείων, των αναλογιών, της μίμησης και της σύμπτωσης στο χώρο της ευρωπαϊκής λογοτεχνικής παραγωγής. Η αξιολόγηση των φοιτητών και των φοιτητριών πραγματοποιείται ως εξής: α. Συνεχής αξιολόγηση: ερευνητική γραπτή εργασία (projet littéraire), β. Τελική αξιολόγηση: προφορική εξέταση στο τέλος του εξαμήνου, με συντελεστή βαρύτητας δύο (2).

E240 Ειδικά θέματα των Λογοτεχνιών της Ευρώπης

Σκοπός του μαθήματος είναι η μελέτη κοινών προβληματισμών, τάσεων, ρευμάτων, ιδεολογιών όπως αντικατοπτρίζονται μέσα από σημαντικά ευρωπαϊκά λογοτεχνικά έργα, τα οποία, ξεπερνώντας τα γεωγραφικά σύνορα, συστήνουν τα θεμέλια της ευρωπαϊκής σκέψης και το χαρακτήρα του ευρωπαϊκού πολιτισμού. Συγκεκριμένα, επιλέγεται μια θεματική και ακολουθείται λογοτεχνική ανάλυση αντιπροσωπευτικών έργων διαφορετικών ειδών, εποχών και γλωσσών. Το μάθημα εξετάζεται με συνεχή έλεγχο μέσω κατευθυνόμενων εργασιών και μιας γραπτής δοκιμασίας στην τάξη πριν το τέλος του εξαμήνου.

E241 Δημιουργική γραφή

Στόχος του μαθήματος είναι, παράλληλα με τη βελτίωση του γλωσσικού υποβάθρου, να ελευθερώσει τη δημιουργική έκφραση των φοιτητών/τριών και να τους μυήσει στη συγγραφική τέχνη. Σε πρώτο στάδιο μελετούν διάφορα είδη λογοτεχνικών κειμένων· σε δεύτερο, οδηγούνται σε προσωπική συγγραφή (ποίημα, διήγημα, παραμύθι). Αξιολόγηση: ενεργή συμμετοχή (50%) και γραπτή εξέταση (50%).

E242 Διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας μέσα από τη λογοτεχνία

Στόχος του μαθήματος είναι, παράλληλα με τη βελτίωση του γλωσσικού υποβάθρου, να προτείνει στους φοιτητές και στις φοιτήτριες δημιουργικές τεχνικές για την αξιοποίηση του λογοτεχνικού

Downloaded from eduguide.gr

κειμένου στη διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας. Το μάθημα απευθύνεται σε μελλοντικούς/ές καθηγητές/τριες γαλλικής γλώσσας στο πλαίσιο μιας πολυπολιτισμικής εκπαίδευσης. Για τον λόγο αυτόν, μελετώνται αποσπάσματα της γαλλικής και γαλλόφωνης λογοτεχνίας και προτείνονται ασκήσεις και εργασίες με σκοπό την ανάδειξη όχι μόνον της επικοινωνιακής αλλά κυρίως της αισθητικής, ποιητικής και διαπολιτισμικής λειτουργίας της γλώσσας. Η επίδοση των φοιτητών/τριών αξιολογείται αποκλειστικά από την ενεργή συμμετοχή τους κατά τη διάρκεια του εξαμήνου με ατομικές ή ομαδικές εργασίες (50%) και από έναν τελικό σχεδιασμό μαθήματος που θα παρουσιαστεί προφορικά μέσα στην τάξη (50%).

E243 Ψηφιακή λογοτεχνία

Το μάθημα εξετάζει τις μορφές, τις πρακτικές και τις θεωρητικές προσεγγίσεις της λογοτεχνίας όπως αυτή αναπτύσσεται και μετασχηματίζεται στο ψηφιακό περιβάλλον. Εστιάζει στη μετάβαση από το έντυπο στο ψηφιακό κείμενο και στη δημιουργία νέων υβριδικών αφηγηματικών μορφών που αξιοποιούν πολυμέσα, διαδραστικότητα και υπερκειμενικές δομές. Στο πλαίσιο του μαθήματος μελετώνται είδη όπως η υπερκειμενική λογοτεχνία, τα ψηφιακά μυθιστορήματα, τα διαδραστικά αφηγήματα, η γενετική/αλγοριθμική λογοτεχνία, καθώς και οι μορφές αφήγησης σε ψηφιακές πλατφόρμες (ιστοσελίδες, εφαρμογές, μέσα κοινωνικής δικτύωσης). Παράλληλα, διερευνώνται ζητήματα όπως η έννοια της συγγραφής στο ψηφιακό περιβάλλον, η συμμετοχικότητα του αναγνώστη, η πολυτροπικότητα και η σχέση κειμένου-εικόνας-ήχου. Μελετώνται οι θεωρητικές προσεγγίσεις που συνδέουν τη λογοτεχνία με την ψηφιακότητα, την αισθητική της διάδρασης και τις επιπτώσεις της τεχνητής νοημοσύνης στην παραγωγή και πρόσληψη λογοτεχνικών έργων. Σκοπός του μαθήματος είναι η προσέγγιση των ανθρωπιστικών επιστημών μέσα από την ψηφιακή πραγματικότητα και η μελέτη νέων μορφών αισθητικής, ποιητικής και έκφρασης της λογοτεχνικής δημιουργίας μέσω των νέων τεχνολογιών. Η αξιολόγηση γίνεται με κατάθεση μιας γραπτής εργασίας στο τέλος του εξαμήνου (ατομική μικροέρευνα) σε συνδυασμό με τη συμμετοχή στις πρακτικές ασκήσεις μέσω διαδικτύου κατά τη διάρκεια των μαθημάτων.

E244 Ερωτική λογοτεχνία και θεωρίες της επιθυμίας

Θεωρώντας την ερωτική λογοτεχνία ως ένα προνομιακό πεδίο για την αναπαράσταση, την έκφραση και την ανάλυση της επιθυμίας, το μάθημα προτείνει μια διαδρομή που εκτείνεται από τον κλασικό ελευθεριάζοντα ερωτισμό έως τη σύγχρονη γραφή για το σώμα και την επιθυμία. Επιπλέον, επιχειρεί να αναδείξει τη συμβολή της λογοτεχνίας και της αισθητικής της διάστασης, εξετάζοντας τον αντίκτυπό της στο φαντασιακό της σεξουαλικότητας και στις κοινωνικές σημασίες της αναπαράστασής της. Το μάθημα έχει ως στόχο να συνδέσει τις θεωρητικές έννοιες με τα λογοτεχνικά έργα, προκειμένου να διερευνήσει τόσο τις αισθητικές μορφές όσο και τα πολιτικά, κοινωνικά και ιδεολογικά διακυβεύματα της ερωτικής λογοτεχνίας. Παράλληλα, αποσκοπεί στην ανάλυση των θεωρητικών πλαισίων και των σχέσεων εξουσίας και φύλου που υποκρύπτονται στις αναπαραστάσεις της επιθυμίας, καθώς και στην κοινωνική και πολιτισμική κατασκευή της επιθυμίας και της σεξουαλικότητας. Η αξιολόγηση βασίζεται στην προφορική παρουσίαση εργασίας των φοιτητών/τριών και στην τελική γραπτή δοκιμασία.

Downloaded from eduguide.gr

E245 Εισαγωγή στις Ψηφιακές Ανθρωπιστικές Επιστήμες

Το μάθημα προσφέρει μια εισαγωγή στις έννοιες, τις μεθόδους και τα μέσα των Ψηφιακών Ανθρωπιστικών Σπουδών, οι οποίες επιτρέπουν την ανάλυση, την παραγωγή και τη διάδοση της γνώσης στις ανθρωπιστικές επιστήμες στην εποχή της τεχνητής νοημοσύνης. Στόχος του είναι να βοηθήσει τους/τις φοιτητές/φοιτήτριες να αποκτήσουν κατανόηση των θεμελιωδών αρχών των Ψηφιακών Ανθρωπιστικών Σπουδών και να αναπτύξουν βασικές δεξιότητες στη χρήση ψηφιακών εργαλείων που εφαρμόζονται στη μελέτη της γαλλικής και γαλλόφωνης λογοτεχνίας. Μέσα από κριτικές αναγνώσεις και πρακτικές δραστηριότητες, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα εξετάσουν τα ηθικά, κοινωνικά και πολιτισμικά ζητήματα. Η αξιολόγηση του μαθήματος βασίζεται στη συνεχή αξιολόγηση και περιλαμβάνει την ενεργό συμμετοχή στις συναντήσεις, ατομικές και ομαδικές εργασίες, προφορικές παρουσιάσεις και/ή μια τελική εργασία.

E246 Ψηφιακές πρακτικές λογοτεχνικής ανάλυσης

Το μάθημα αυτό διερευνά τις δυνατότητες που προσφέρουν τα ψηφιακά εργαλεία για την ποσοτική ανάλυση κειμένων και των υφολογικών τους χαρακτηριστικών, τη διαχείριση βάσεων δεδομένων και δικτύων, καθώς και την αναπαράσταση λογοτεχνικών φαινομένων μέσω χαρτών και οπτικοποίησης. Η αξιολόγηση είναι συνεχής, περιλαμβάνει πρακτικές δραστηριότητες, ατομικές και/ή ομαδικές, που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια των μαθημάτων, καθώς και μια τελική μικροερευνητική εργασία.

E247 Συγκριτική ποιητική: Μύθοι και Διαμεσικότητα

Το μάθημα αυτό προτείνει μια συγκριτική προσέγγιση των μύθων μέσα από τις εκδηλώσεις τους σε διαφορετικά μέσα και καλλιτεχνικές μορφές. Εξετάζει τις διαδικασίες επανεγγραφής ενός αρχαίου μύθου σε εικονογραφημένο μυθιστόρημα, κινηματογραφική ταινία, κόμικ ή βιντεοπαιχνίδι. Μελετά τη δυναμική της προσαρμογής και της πολιτιστικής κληρονομιάς των λογοτεχνικών μύθων μέσω των εικαστικών τεχνών, του θεάτρου, του κινηματογράφου, της μουσικής και των ψηφιακών μέσων. Οι φοιτητές/τριες θα κληθούν να αναλύσουν ποικίλα σώματα κειμένων και έργων και να προβληματιστούν σχετικά με τις μεταμορφώσεις των μύθων από τον αρχαίο στον σύγχρονο πολιτισμό. Η αξιολόγηση πραγματοποιείται με τη μορφή προφορικών παρουσιάσεων και γραπτών εργασιών καθ’ όλη τη διάρκεια του εξαμήνου.

E248 Γαλλόφωνες μετααποικιακές λογοτεχνίες

Το μάθημα επικεντρώνεται στη μελέτη των Γαλλόφωνων Λογοτεχνιών, κυρίως της Υποσαχάριας Αφρικής, του Μαγκρέμπ, της Καραϊβικής και του Ινδικού Ωκεανού, στο πλαίσιο των μετααποικιακών τους Ιστοριών. Εξετάζονται οι βασικές προβληματικές που συνδέονται με αυτές τις λογοτεχνικές παραγωγές, όπως η μνήμη της αποικιοκρατίας και της δουλείας, η συγκρότηση μετααποικιακών ταυτοτήτων, τα ζητήματα γλώσσας και γραφής σε πολυγλωσσικά περιβάλλοντα, καθώς και τα φαινόμενα της εξορίας, της διασποράς, της *négritude* και της *créolité*. Η διδασκαλία θα βασιστεί στη μελέτη ενός ή περισσότερων αντιπροσωπευτικών συγγραφέων, όπως οι Aimé Césaire, Léopold Sédar Senghor, Édouard Glissant, Assia Djebar, Tahar Ben Jelloun, Ahmadou Kourouma, Patrick Chamoiseau και Maryse Condé, των οποίων τα έργα επιτρέπουν την εξερεύνηση της ποικιλομορφίας των σύγχρονων γαλλόφωνων λογοτεχνικών γραφών. Το μάθημα εξετάζεται γραπτά ή προφορικά.

Downloaded from eduguide.gr

Επιστημονικός Τομέας Μετάφρασης

Υποχρεωτικά Μαθήματα

Υ301 Ανάλυση και παραγωγή λόγου στην ελληνική γλώσσα

Στόχος του μαθήματος είναι η εμβάθυνση στις δομές και τα επίπεδα της ελληνικής γλώσσας, ως γλώσσας-στόχου της μετάφρασης. Για τον σκοπό αυτό, μετά από μια θεωρητική εισαγωγή στη γλωσσολογική ανάλυση, μελετώνται διάφοροι τύποι κειμένων και χρησιμοποιούνται τεχνικές για τον εμπλουτισμό του λεξιλογίου και την εμπέδωση της σωστής χρήσης της γλώσσας. Μετά το πέρας του μαθήματος, ο/η φοιτητής/τρια αναμένεται: α. να αναγνωρίζει τις γλωσσικές ποικιλίες, τα είδη και τους τύπους κειμένων, τα επίπεδα ύφους και τα βασικά στοιχεία υφολογίας, β. να έχει επίγνωση της δυναμικής φύσης της γλώσσας, μέσα από την κατανόηση εννοιών όπως η περίσταση επικοινωνίας, το περικείμενο κ.λπ., γ. να εξοικειωθεί με τεχνικές σύνταξης κειμένων σε απλή γλώσσα, δ. να μπορεί να εφαρμόσει όσα έμαθε στην παραγωγή απλών κειμένων. Το μάθημα εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση, πρόοδο, τελική εργασία και τελικές εξετάσεις.

Υ302 Τεχνικές κατανόησης στη Μετάφραση Ι

Στόχος του μαθήματος είναι η εμβάθυνση στις τεχνικές κατανόησης του κειμένου, η οποία αποτελεί τη βάση της διαδικασίας της μετάφρασης. Η περίληψη, η σύμπτυξη κειμένου, η εξαγωγή ορολογίας κ.ά. αναδεικνύουν τις φανερές και κρυφές δυσκολίες των κειμένων και επιτρέπουν την εφαρμογή στρατηγικών, με κατάλληλη χρήση έντυπων και ηλεκτρονικών πηγών. Εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση και τελικές εξετάσεις.

Υ303 Μετάφραση Γενικών Κειμένων Ι

Αντικείμενο του μαθήματος είναι η μύηση των φοιτητών/τριών στη μεταφραστική πράξη και στις βασικές τεχνικές της (παράφραση, κατά λέξη απόδοση, προσαρμογή, κτλ.). Για το σκοπό αυτό μελετώνται μικρά σε έκταση κείμενα γενικού περιεχομένου, όπως ενημερωτικά φυλλάδια, τουριστικοί οδηγοί, οδηγίες χρήσεως, δελτία τύπου, και εξετάζονται οι τρόποι προσέγγισης του προς μετάφραση κειμένου καθώς και οι εκάστοτε μεταφραστικές λύσεις. Επιπλέον, οι φοιτητές/τριες εξασκούνται στην οργάνωση και διαχείριση της μεταφραστικής διαδικασίας και στη χρήση των μεταφραστικών πηγών μέσω της πραγματοποίησης συγκεκριμένων κάθε φορά μεταφραστικών ασκήσεων. Το μάθημα απαιτεί παρακολούθηση και εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση καθώς και με τελικές εξετάσεις.

Κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα

Ε301 Ανάλυση και Παραγωγή Λόγου στην ελληνική γλώσσα ΙΙ

Το μάθημα είναι συνέχεια του Υ301 και επιδιώκει την περαιτέρω εμβάθυνση στη γνώση της ελληνικής γλώσσας, μέσα από τεχνικές κατανόησης και κυρίως αναδιατύπωσης, με συστηματική παραγωγή λόγου. Στόχος είναι η σωστή χρήση της ελληνικής και η εκμάθηση ορθών πρακτικών γραφής σε ποικίλους κειμενικούς τύπους (ιστολόγιο, παρουσίαση βιβλίου, βιογραφικό σημείωμα κ.λπ.).

Downloaded from eduguide.gr

E302 Τεχνικές κατανόησης στη Μετάφραση II

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια του Υ302. Στόχος του μαθήματος είναι η περαιτέρω Ενίσχυση της ικανότητας των φοιτητών/τριών να κατανοούν σε βάθος ένα κείμενο και παράλληλα να συνειδητοποιήσουν την πολυπλοκότητα της μεταφραστικής διαδικασίας. Ο βαθμός δυσκολίας των κειμένων αυξάνει και χρησιμοποιούνται συνδυαστικές τεχνικές κατανόησης, όπως η πολύ σύντομη περίληψη, η γλωσσολογική ανάλυση, οι ασκήσεις συνωνύμων/αντωνύμων, οι πολλαπλές αποδόσεις κ.ά. Το μάθημα εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση και τελικές εξετάσεις.

E303 Μετάφραση Γενικών Κειμένων II

Το μάθημα συνιστά συνέχεια του Υ303. Αντικείμενο είναι η μετάφραση κειμένων γενικού περιεχομένου από τη γαλλική προς την ελληνική (δελτία τύπου, τουριστικά κείμενα, εγχειρίδια κ.ά.). Επιδιώκεται η εξάσκηση στη μετάφραση και η εξοικείωση με το έντυπο και ηλεκτρονικό υποστηρικτικό υλικό (λεξικά, γλωσσάρια, εγκυκλοπαίδειες). Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και γραπτές εξετάσεις.

E304 Μετάφραση δημοσιογραφικού λόγου

Αντικείμενο του μαθήματος αποτελεί η μετάφραση κειμένων δημοσιογραφικού λόγου, θεωρητικά και πρακτικά, για το ζεύγος γαλλικά–ελληνικά. Προσεγγίζονται ο δημοσιογραφικός λόγος και τα κειμενικά/επικοινωνιακά χαρακτηριστικά του, με εξάσκηση στη μετάφραση αυθεντικών κειμένων από τον Τύπο. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και γραπτές εξετάσεις.

E305 Μετάφραση Ειδικών Κειμένων I

Αντικείμενο αποτελεί η εισαγωγή στη θεωρία και πράξη της μετάφρασης ειδικών κειμένων, ειδικά από τη γαλλική προς την ελληνική. Στόχοι: η εξοικείωση με τις γλώσσες ειδικού σκοπού, την ορολογία και τη φρασεολογία· η εισαγωγή στις τεχνικές ορολογικής αναζήτησης και τεκμηρίωσης (ηλεκτρονικά γλωσσάρια, βάσεις δεδομένων, σώματα κειμένων) και στις μεθόδους αξιολόγησής τους. Περιλαμβάνει Βασική Θεωρία (21 ώρες) και Πρακτικές Εφαρμογές (18 ώρες), με ενδεικτικά πεδία: περιβάλλον, τουρισμός, πολιτισμός, εκλαϊκευμένη επιστήμη.

E306 Μετάφραση Ειδικών Κειμένων II

Συνέχεια του «Μετάφραση Ειδικών Κειμένων I». Στόχος είναι η απόκτηση βασικών τεχνολογικών δεξιοτήτων στην ειδική μετάφραση. Παρουσιάζονται η μεταφραστική τεχνολογία, με έμφαση στα εργαλεία Ηλεκτρονικά Υποστηριζόμενης Μετάφρασης, την Αυτόματη Μετάφραση και τα Ηλεκτρονικά Σώματα Κειμένων. Συνδυάζει θεωρία και πρακτική άσκηση σε εφαρμογές μεταφραστικής τεχνολογίας (μεταφραστικές μνήμες, διαχείριση έργου, ολοκληρωμένες πλατφόρμες, σώματα κειμένων).

E307 Μετάφραση Κειμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αντικείμενο είναι η μετάφραση κειμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τη γαλλική προς την ελληνική. Επιδιώκεται η εξάσκηση στη μεταφραστική πράξη μέσα από αυθεντικά κείμενα της ΕΕ (αναφορές, εισηγήσεις, γνωμοδοτήσεις, ενημερωτικό υλικό) και η εξοικείωση με τις ιδιαίτερες ανάγκες και συμβάσεις του είδους. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και γραπτές εξετάσεις.

Downloaded from eduguide.gr

E308 Μετάφραση Επιστημονικών Κειμένων

Στόχος είναι η εισαγωγή στη μετάφραση επιστημονικών κειμένων, με κύριο χαρακτηριστικό την αυστηρότητα και συνέπεια στην ορολογία και την ιδιαίτερη αντιμετώπιση του επιπέδου λόγου ανά γνωστικό τομέα. Ο/Η φοιτητής/τρια εισάγεται στην ορολογική τεκμηρίωση και τη χρήση έντυπων και ηλεκτρονικών πηγών, μέσα από παραδείγματα των θετικών και ανθρωπιστικών επιστημών. Αξιολόγηση με προόδους και γραπτές εξετάσεις.

E309 Μετάφραση Δοκιμιακού Λόγου

Αντικείμενο είναι η εισαγωγή στη θεωρία και πράξη της μετάφρασης δοκιμίων, ειδικά από τη γαλλική προς την ελληνική. Περιλαμβάνει Βασική Θεωρία (15 ώρες) και Πρακτικές Εφαρμογές (24 ώρες) στο πεδίο των ανθρωπιστικών επιστημών και των τεχνών (τύποι δοκιμίου, αναστοχασμός, διεπιστημονικότητα, τεκμηρίωση, ύφος, αντιπαραβολική ανάλυση μεταφρασμένων δοκιμίων, λόγος περί τεχνών).

E310 Λογοτεχνική Μετάφραση I

Στόχος είναι η εισαγωγή στη λογοτεχνική μετάφραση, με προσέγγιση που συνδυάζει θεωρία και πράξη. Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με βασικές έννοιες και ασκούνται στην ανάλυση κειμένου, την αντιπαραβολική ανάλυση και σύντομες μεταφραστικές δοκιμές πεζών κειμένων. Ενότητες: Πολιτισμός – Λογοτεχνία – Λογοτεχνική μετάφραση· λογοτεχνικά είδη· η μετάφραση ως διαδικασία λήψης αποφάσεων· μονάδα μετάφρασης· συγκείμενο/διακείμενο· ύφος· μεταφραστικές στρατηγικές και τεχνικές.

E311 Λογοτεχνική Μετάφραση II

Στόχος είναι η εμβάθυνση στην υφολογία, την αφηγηματολογία και τις μεταφραστικές προσεγγίσεις λογοτεχνικών ειδών πέραν της πεζογραφίας. Εξετάζεται η θεωρία και πράξη της μετάφρασης της ποίησης και του θεάτρου, αναλύονται αντιπαραβολικά μεταφράσεις και οι φοιτητές/τριες ασκούνται στη μετάφραση σύντομων αποσπασμάτων και στον σχολιασμό των επιλογών τους.

E312 Μετάφραση Παιδικής Λογοτεχνίας

Στόχος είναι η εξοικείωση με τη θεωρητική και πρακτική προσέγγιση της μετάφρασης του παιδικού και εφηβικού βιβλίου. Παρουσιάζονται οι κατηγορίες, αναλύονται κείμενα (συγγραφέας, εποχή, πολιτισμικό πλαίσιο, ήρωες, ύφος, γλώσσα), εντοπίζονται οι μεταφραστικές ιδιαιτερότητες και μελετώνται θέματα εικονογράφησης. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E313 Μετάφραση Κόμικς

Στόχος είναι η εξοικείωση με τις μεταφραστικές ιδιαιτερότητες των κόμικς. Μελετώνται η ιστορία, τα είδη και φορμά, η αφηγηματικότητα, η σημειολογία του κόμικς και τα κυριότερα μεταφραστικά ζητήματα (κείμενο και παρακείμενο, ο ρόλος της εικόνας, τα προβλήματα χώρου, οι τυπογραφικές συμβάσεις). Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E314 Οπτικοακουστική Μετάφραση: Τεχνικές Υποτιτλισμού I

Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με τα βασικότερα είδη οπτικοακουστικής μετάφρασης. Παρουσιάζονται αρχικά τα σημαντικότερα είδη οπτικοακουστικής

Downloaded from eduguide.gr

μετάφρασης και τα χαρακτηριστικά τους, με ιδιαίτερη έμφαση στον υποτιτλισμό. Αναλύονται οι αρχές του υποτιτλισμού, η τυπολογία του, η σημειωτική του διάσταση, οι χωροχρονικές συμβάσεις. Εξετάζονται επίσης η κινηματογραφική γλώσσα, η δομή του σεναρίου κινηματογραφικών ταινιών και πως τα δομικά συστατικά της ταινίας επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τις μεταφραστικές επιλογές. Παρουσιάζονται οι διάφορες μεταφραστικές τεχνικές που χρησιμοποιούνται στον υποτιτλισμό και αναλύονται οι ευρύτερες στρατηγικές και οι μεταφραστικές νόρμες. Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με τη χρήση ειδικού λογισμικού για την παραγωγή υπότιτλων. Οι φοιτητές/τριες ασκούνται στη μετάφραση ποικίλων οπτικοακουστικών κειμένων (κινηματογραφικές ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους μυθοπλασίας και τεκμηρίωσης, τηλεοπτικές σειρές, τραγούδια, τηλεοπτικές διαφημίσεις κ.λπ.). Η αξιολόγηση του μαθήματος είναι συνεχής και βασίζεται σε ενδιάμεση και τελική εργασία εξαμήνου.

E315 Οπτικοακουστική Μετάφραση: Τεχνικές Υποτιτλισμού ΙΙ

Το μάθημα περιλαμβάνει πιο σύνθετες ασκήσεις (ενδογλωσσικού και διαγλωσσικού υποτιτλισμού) σε σχέση με το Ε314. Ειδικές θεματικές: μετάφραση κωμικών στοιχείων, μετάφραση κοινωνιολέκτων, νέες τεχνολογικές εξελίξεις (ταινίες 3D κ.λπ.). Αξιολόγηση συνεχής, με ενδιάμεση και τελική εργασία εξαμήνου.

E316 Οπτικοακουστική μετάφραση: Τεχνικές υπερτιτλισμού και μεταγλώττισης

Στόχος είναι η εξοικείωση με τη θεωρία και πράξη της μεταγλώττισης και του υπερτιτλισμού θεατρικών παραστάσεων. Παρουσιάζονται οι μεταφραστικές δυσκολίες, οι τεχνικές και οι προκλήσεις των συγκεκριμένων ειδών. Αξιολόγηση συνεχής, με ενδιάμεση και τελική εργασία.

E317 Τεχνικές Επιχώριας Προσαρμογής

Στόχος είναι η εισαγωγή στις έννοιες και τα βασικά στοιχεία της επιχώριας προσαρμογής, με έμφαση στην τεχνολογική της διάσταση και τη σύνδεσή της με την ορολογία. Χρησιμοποιούνται παραδείγματα από προσαρμογή λογισμικού, δικτυακών τόπων, εφαρμογών για κινητά και βιντεοπαιχνιδιών. Γίνεται εισαγωγή στη δημιουργία πολύγλωσσων δικτυακών τόπων. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E318 Μετάφραση Ψηφιακών Κειμένων

Στόχος είναι ο εφοδιασμός με τις εξειδικευμένες γνώσεις και δεξιότητες για τη μετάφραση ψηφιακών κειμενικών ειδών (ηλεκτρονικές εγκυκλοπαίδειες, εφημερίδες στο διαδίκτυο, ιστολόγια, μέσα κοινωνικής δικτύωσης, ηλεκτρονικά καταστήματα). Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά (πολυγραμμικότητα, πολυεπίπεδη δομή) και τις κατάλληλες μεταφραστικές διαδικασίες και εργαλεία. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E319 Μετάφραση από Ελληνικά προς Γαλλικά Ι

Άσκηση στη μετάφραση από τα ελληνικά στα γαλλικά. Μελετώνται κείμενα δημοσιογραφικού λόγου, μέσα από τα οποία προσεγγίζεται η προβληματική της μεταφραστικής διαδικασίας. Στόχος είναι η ανάπτυξη μεταφραστικών δεξιοτήτων από την ελληνική (γλώσσα-πηγή) στη γαλλική (γλώσσα-στόχο).

Downloaded from eduguide.gr

E320 Μετάφραση από Ελληνικά προς Γαλλικά II

Συνέχεια του «Μετάφραση από Ελληνικά προς Γαλλικά Ι», κλιμακούμενης δυσκολίας. Προβλέπεται άσκηση στις στρατηγικές μετάφρασης από την ελληνική προς τη γαλλική, με κείμενα της σύγχρονης γαλλικής κοινωνίας. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση, τελικές εξετάσεις και γραπτή εργασία μετάφρασης.

E321 Μετάφραση Γενικών Κειμένων Αγγλικά – Ελληνικά I

Αντικείμενο είναι η μετάφραση κειμένων γενικού περιεχομένου από την αγγλική προς την ελληνική (δημοσιογραφικός λόγος, ενημερωτικά φυλλάδια, έντυπα οδηγιών). Στόχος είναι η εισαγωγή στη μεταφραστική πράξη και στις βασικές τεχνικές της (παράφραση, κατά λέξη απόδοση, κυριολεκτική μετάφραση, προσαρμογή). Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και γραπτές εξετάσεις.

E322 Μετάφραση Γενικών Κειμένων Αγγλικά – Ελληνικά II

Αντικείμενο είναι η μετάφραση κειμένων γενικού περιεχομένου από την αγγλική προς την ελληνική, ειδικότερα άρθρων από τον ημερήσιο και περιοδικό τύπο. Επιδιώκεται η εξάσκηση και η εξοικείωση με το έντυπο υποστηρικτικό υλικό. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και γραπτές εξετάσεις.

E323 Μηχανική Μετάφραση

Αντικείμενο είναι τα υπολογιστικά συστήματα που χρησιμοποιούνται στη μετάφραση και κυρίως στην αυτόματη/μηχανική μετάφραση. Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με συστήματα αυτόματης μετάφρασης, μεταφραστικές μνήμες και ορολογικές βάσεις δεδομένων.

E324 Μεταφραστικά Εργαλεία I

Μελετώνται τα συστήματα μεταφραστικής μνήμης, καθώς και τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά την αυτόματη μετάφραση. Οι μελλοντικοί μεταφραστές εκπαιδεύονται σε εργαλεία πληροφορικής και συγκεκριμένα σε ηλεκτρονικά μεταφραστικά εργαλεία.

E325 Μεταφραστικά Εργαλεία II

Αντικείμενο είναι τα υπολογιστικά συστήματα που χρησιμοποιούνται στη μετάφραση. Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με συστήματα αυτόματης μετάφρασης (Systran), μεταφραστικές μνήμες (Trados), ορολογικές βάσεις δεδομένων (IATE), καθώς και με συστήματα επεξεργασίας φυσικών γλωσσών (Unitex, TermoStat Web).

E326 Ορολογική Αναζήτηση και Τεκμηρίωση

Στόχος του μαθήματος είναι να εισαγάγει τους/τις φοιτητές/φοιτήτριες στις βασικές αρχές της Ορολογίας, στις τεχνικές εντοπισμού και αναζήτησης των ορολογικών πόρων καθώς και στην αξιολόγηση των πηγών τεκμηρίωσης. Κατά τη διάρκεια του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες θα έρθουν σε επαφή με αυθεντικά κείμενα ειδικού λεξιλογίου και θα κατανοήσουν τη θέση της ορολογίας σε αυτά, θα εξοικειωθούν με τις βασικές ορολογικές εργασίες, τη χρήση των ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων, των λογισμικών εξαγωγής ορολογίας, κ.λπ. Το μάθημα απαιτεί παρακολούθηση και εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση καθώς και με τελικές εξετάσεις.

Downloaded from eduguide.gr

E327 Οργάνωση και Διαχείριση Ορολογικών Πόρων

Αντικείμενο είναι η διαμόρφωση ενός προτύπου διαχείρισης της ορολογίας για τη δημιουργία ή τον εμπλουτισμό μιας ορολογικής βάσης. Οι φοιτητές/τριες συμμετέχουν σε σχέδιο ορολογίας σε συγκεκριμένο επιστημονικό πεδίο, κατανοώντας τα στάδια αναγνώρισης και τεκμηρίωσης και αντιμετωπίζοντας πρακτικά και θεωρητικά προβλήματα. Εξετάζεται με τελική εργασία και προφορικές εξετάσεις.

E328 Λογοτεχνία, Μετάφραση και Πληροφορική

Στόχος του διεπιστημονικού αυτού μαθήματος – εισαγωγή στις Ψηφιακές Λογοτεχνικές Σπουδές στο πλαίσιο των Ψηφιακών Ανθρωπιστικών Σπουδών – είναι να παρουσιάσει τις αλλαγές που επιφέρει η τεχνολογική εξέλιξη σε έννοιες όπως η κειμενικότητα, η γραφή και η ανάγνωση. Συνδυάζει θεωρία και πρακτική, αντλώντας από τις Ψηφιακές Ανθρωπιστικές Σπουδές, τη Θεωρία της Επικοινωνίας, τη Μεταφρασεολογία και τις Πολιτισμικές Σπουδές.

E329 Αυτόματη εξαγωγή ορολογίας με έμφαση στην ορολογία και στις ονοματικές οντότητες

Το μάθημα διερευνά την κατασκευή γλωσσολογικών εργαλείων για την εξόρυξη πληροφορίας, μεταξύ λεξικής και συντακτικής ανάλυσης. Μελετώνται οι τεχνικοί όροι (απλοί και σύνθετοι), ειδικές εκφράσεις (π.χ. ημερομηνίες, αρκτικόλεξα) και η άρση της αμφισημίας μέσω γραμματικών που αναπαρίστανται ως πεπερασμένα αυτόματα. Αξιολογείται με κατάθεση και παρουσίαση τελικής εργασίας.

E330 Μετάφραση και ονοματικές οντότητες

Το μάθημα μελετά τα ζητήματα που τίθενται κατά τη μετάφραση των ονοματικών οντοτήτων, τα οποία οφείλονται μεταξύ άλλων στην απουσία από τα λεξικά, στις αναντιστοιχίες μεταξύ γλωσσών, στην ομωνυμία και στην πολυσημία. Αξιολογείται με κατάθεση και παρουσίαση τελικής εργασίας.

E331 Παραλληλοποίηση κειμένων

Στόχος είναι η κατάρτιση και εξοικείωση των μελλοντικών μεταφραστών με τα εργαλεία παραλληλοποίησης κειμένων. Τα παράλληλα κείμενα εισάγονται στις μεταφραστικές μνήμες. Η ποιότητα της παραλληλοποίησης εξαρτάται από τον τεμαχισμό της γλώσσας-πηγής. Αξιολογείται με κατάθεση και παρουσίαση τελικής εργασίας.

E332 Οντολογίες

Οι ονοματικές οντότητες περικλείουν τα κύρια ονόματα (κλασική και διευρυμένη έννοια), καθώς και χρονικές και ποσοτικές εκφράσεις. Παρουσιάζουν δυσκολίες εντοπισμού και μετάφρασης, καθώς έχουν απροσδιόριστο αριθμό λημμάτων. Το μάθημα στοχεύει στην εξοικείωση με τις μεθόδους αναγνώρισής τους και στην ικανότητα μετάφρασής τους, με κατασκευή σώματος κειμένων και επεξεργασία μέσω του αναλυτή Unitex. Αξιολογείται με τελική εργασία.

E333 Υπολογιστική γλωσσολογία και Μετάφραση

Στόχος είναι η εξοικείωση με τα μεταφραστικά εργαλεία και τον τρόπο λειτουργίας τους: SYSTRAN (αυτόματη μετάφραση) και TRADOS (μεταφραστική μνήμη). Μελετάται η τυπική περιγραφή των ελάχιστων μονάδων μιας γλώσσας υπό τη μορφή ηλεκτρονικών λεξικών, με μορφοσυντακτική και συντακτικο-σημασιολογική ανάλυση. Αξιολογείται με κατάθεση και παρουσίαση τελικής εργασίας.

Downloaded from eduguide.gr

E334 Επιμέλεια αυτόματης μετάφρασης

Εισαγωγή στη χρήση της Αυτόματης Μετάφρασης (ΑΜ) και της επιμέλειάς της, με συνδυασμό θεωρίας και πράξης. Ενότητες: ιστορία, θεωρία και χρήσεις της ΑΜ· ελεγχόμενες γλώσσες και προεπεξεργασία· αξιολόγηση ΑΜ· θεωρία και ιστορία της επιμέλειας· επίπεδα ποιότητας και γενικές κατευθύνσεις· δεξιότητες και εξάσκηση στην επιμέλεια ΑΜ.

E335 Επιμέλεια μετάφρασης

Στόχος είναι η εισαγωγή στην επιμέλεια της μετάφρασης ως αντιπαραβολικής πρακτικής, με αναφορά σε γενική, ειδική και λογοτεχνική μετάφραση. Ενότητες: τύποι μετάφρασης και επίπεδα ποιότητας· μεταφραστικό λάθος· επιμέλεια/αναθεώρηση/διόρθωση· πρότυπα και κατευθύνσεις· παράμετροι· ηθική και καλές πρακτικές· επιμέλεια γενικής, ειδικής και λογοτεχνικής μετάφρασης.

E337 Τα Ηλεκτρονικά Σώματα Κειμένων στη μετάφραση

Οι φοιτητές/τριες προσεγγίζουν συστηματικά τη Γλωσσολογία και τη Μεταφρασεολογία Σωμάτων Κειμένων. Εξοικειώνονται με τη θεωρία, την ορολογία και την τυπολογία των Ηλεκτρονικών Σωμάτων Κειμένων (ΗΣΚ), με τα εργαλεία επεξεργασίας τους και τις χρήσεις τους στη γενική, ειδική και λογοτεχνική μετάφραση (συγκρίσιμα και παράλληλα ΗΣΚ).

E339 Πολυτροπική ρητορική και μετάφραση

Εισαγωγή στη θεωρία και πράξη της μετάφρασης της πολυτροπικής ρητορικής, όπως εμφανίζεται σε ψηφιακά κειμενικά είδη και πολιτισμικά πλαίσια. Οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με τις τεχνικές ανάλυσης πολυτροπικών κειμένων και εξασκούνται στη μετάφραση των πολυτροπικών μέσων πειθούς. Δίνεται έμφαση στις πολυτροπικές εκφάνσεις του λόγου πειθούς σε πολύγλωσσους δικτυακούς τόπους, ειδησεογραφικά βίντεο και διαφημιστικά σποτ. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E340 Αρχές Μεταφρασεολογίας

Το μάθημα αποτελεί μια πρώτη επαφή με την επιστήμη της Μεταφρασεολογίας. Ύστερα από διαχρονική μελέτη των βασικών αρχών και εννοιών της, εξετάζονται οι δυνατότητες προσέγγισης της μεταφραστικής διαδικασίας και οι φοιτητές/τριες ασκούνται στις απορρέουσες μεθοδολογικές αρχές. Διδάσκεται στα γαλλικά.

E341 Θεωρίες Μετάφρασης

Εξετάζονται η εξέλιξη της σκέψης γύρω από τη μετάφραση και οι σημαντικότερες θεωρίες που έχουν κατά καιρούς διατυπωθεί για τη μεταφραστική δραστηριότητα. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στις γλωσσολογικές, συστημικές και λειτουργικές θεωρίες.

E342 Γλωσσολογία της Εκφοράς και Μετάφραση

Αντικείμενο είναι η μελέτη της γαλλικής γλώσσας με άξονα το «εκφώνημα», σε αντιδιαστολή με τη «φράση». Εξετάζονται τα γραμματικά φαινόμενα κατά τη γλωσσική πραγμάτωση και οι βασικές γραμματικές κατηγορίες της γαλλικής στο επίπεδο του λόγου, καθώς και τα προβλήματα που προκύπτουν κατά το πέρασμα προς τα ελληνικά.

Downloaded from eduguide.gr

E343 Αντιπαραβολική γλωσσολογία και μετάφραση

Στόχος είναι η μελέτη των σχέσεων ελληνικής-γαλλικής, όπως εμφανίζονται κατά τη μεταφραστική πράξη. Εξετάζονται κείμενα με τα μεταφράσματά τους (σχέσεις και διαφορές των δύο γλωσσών, αξιολόγηση μεταφράσεων) και οι μεταφραστικές στρατηγικές για την απόδοση και σύμπτυξη κειμένων. Μελετώνται τα μεθοδολογικά προβλήματα (απόδοση, παράφραση, ισοδυναμία, αναλογία).

E344 Θεωρίες σημειωτικής και μετάφραση

Στόχος είναι η μύηση στη Σημειολογία με σκοπό την εφαρμογή των σημειολογικών προσεγγίσεων στη μετάφραση. Επιχειρείται η οριοθέτηση του πεδίου και της ιστορικής πορείας της Σημειολογίας/Σημειωτικής, καθώς και η παρουσίαση των σημαντικότερων θεωρητικών, των βασικών εννοιών, των σύγχρονων ρευμάτων και των πεδίων εφαρμογής.

E345 Εφαρμογές σημειωτικής στη μετάφραση

Στόχος είναι η μύηση στη Σημειολογία και η εφαρμογή των προσεγγίσεών της στη μετάφραση. Μετά την οριοθέτηση του πεδίου, μελετώνται οι εφαρμογές της Σημειολογίας στη μετάφραση (σημειωτικά συστήματα, διασημειωτική μετάφραση, μετάφραση πολυσημειωτικών κειμένων) μέσα από τις προσεγγίσεις σημειολόγων της μετάφρασης.

E346 Κοινωνιογλωσσολογία, μετάφραση και πολιτισμική μεσολάβηση

Στόχος είναι η προσέγγιση κοινωνιογλωσσολογικών πλευρών της μετάφρασης. Μετά από σύντομη αναφορά στην ιστορική πορεία της Κοινωνιογλωσσολογίας, το μάθημα επικεντρώνεται σε θέματα γλωσσικής επαφής (διγλωσσία, πολυγλωσσία, διάλεκτοι, τοπικόλεκτα, κοινωνιόλεκτα, ιδιόλεκτα, τεχνόλεκτα), μετάφρασης και πολιτισμικής μεσολάβησης, καθώς και στο πέρασμα από τη γλωσσική απόκλιση στη νόρμα και τη μετάφρασή τους στην Κοινή Νεοελληνική.

E347 Πολιτισμική Διάσταση της Μετάφρασης

Το μάθημα έχει ως στόχο την ανάδειξη της πολιτισμικής και πολιτικής διάστασης του μεταφραστικού φαινομένου. Δίνεται έμφαση στο φαινόμενο της πολιτισμικής στροφής στη μεταφρασεολογία. Διακρίνονται τα επίπεδα στα οποία η έννοια του πολιτισμού εμπλέκεται με τη μετάφραση (συλλογική οργάνωση του λόγου, περιεχόμενο του κειμένου, ηθική της μετάφρασης).

E348 Ειδικά Θέματα Μετάφρασης-Μεταφρασεολογίας

Μελέτη σε βάθος ενός ειδικού θέματος που άπτεται της Μετάφρασης και της Μεταφρασεολογίας: η έννοια της ισοδυναμίας, γλωσσολογικές, πολιτισμικές, κοινωνιολογικές, ιδεολογικές, σημειολογικές προσεγγίσεις, μετάφραση και έμφυλες σπουδές, ζητήματα μεταφρασεολογικής έρευνας. Η ύλη και η αξιολόγηση εξαρτώνται από τον διδάσκοντα.

E349 Ιστορία της Μετάφρασης

Το μάθημα προσφέρει μια επισκόπηση της ιστορίας της μετάφρασης από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα. Μελετά τα ιστορικά ορόσημα και το πολιτισμικό περιβάλλον της μετάφρασης και παρουσιάζει τις μεγάλες μορφές των μεταφραστών που επηρέασαν τη μεταφραστική σκέψη, με έμφαση στον ελληνόφωνο χώρο. Εξετάζεται με συνεχή αξιολόγηση και ερευνητικές εργασίες.

Downloaded from eduguide.gr

E350 Ζητήματα Περιγραφικής Μεταφρασεολογίας

Στόχος είναι η εισαγωγή στις βασικές αρχές της Περιγραφικής Μεταφρασεολογίας και η εξοικείωση με τη συγχρονική και διαχρονική μελέτη πρωτοτύπου και μεταφράσματος. Μελετώνται οι θεωρητικές βάσεις, οι βασικοί εκφραστές (Σχολή του Τελ Αβίβ, Σχολή της Χειραγώγησης) και τα μεθοδολογικά εργαλεία, με μελέτες περίπτωσης και έμφαση στο ζεύγος γαλλικά-ελληνικά. Αξιολογείται με τελική εργασία.

E351 Μετάφραση και Ιδεολογία

Συνέχεια και εμβάθυνση της «Περιγραφικής Μεταφρασεολογίας». Μετά από επισκόπηση της βιβλιογραφίας για την Ιδεολογία, αναλύεται η μεθοδολογία εντοπισμού των ιδεολογικών στοιχείων σε κείμενα, υπό το πρίσμα της Κριτικής Ανάλυσης Λόγου. Οι φοιτητές/τριες πραγματοποιούν πρωτότυπη μικρο-έρευνα στο ζεύγος γαλλικά-ελληνικά. Αξιολογείται με τελική εργασία.

E352 Κριτική της Μετάφρασης

Το μάθημα εισάγει στην κριτική των λογοτεχνικών μεταφράσεων, όπως διαμορφώνεται από τη θεωρία, ιστορία και κριτική της λογοτεχνίας και της μεταφρασεολογίας. Συνδυάζει θεωρία και πράξη μέσα από αντιπαραβολική εξέταση μεταφράσεων πεζογραφίας, ποίησης και θεάτρου.

E353 Κοινωνιολογία της Μετάφρασης

Στόχος είναι η εισαγωγή στην κοινωνιολογική προσέγγιση της μετάφρασης, μέσα από θεωρητικές προσεγγίσεις και πρακτικές εφαρμογές. Ενότητες: βασικές έννοιες της κοινωνιολογίας· πολιτισμική και κοινωνιολογική στροφή· τομείς και βασικές προσεγγίσεις· ιεραρχίες γλωσσών και πολιτισμών· δρώντες· εφαρμογές στη μελέτη των μεταφράσεων, των μεταφραστών και της μεταφραστικής διαδικασίας.

E354 Σημειωτική του Οπτικοακουστικού Κειμένου

Εισαγωγή στη θεωρία και πράξη της σημειωτικής οπτικοακουστικών κειμένων. Αντικείμενο μελέτης αποτελούν αφηγηματικά κείμενα (ταινίες, κινούμενα σχέδια, διαφημιστικά σποτ, τηλεοπτικές σειρές, διαδραστικά βίντεο) ως μορφές δημοφιλούς κουλτούρας και φορείς ιδεολογίας. Εστιάζουμε στη συνεργασία εικόνας και ήχου για την παραγωγή νοήματος. Αξιολογείται με ενδιάμεση εξέταση και τελική εργασία.

E355 Κινηματογραφικές σπουδές και Θεωρία Διασκευής

Το μάθημα αρθρώνεται σε δύο άξονες. Ο πρώτος εξετάζει τα μορφικά χαρακτηριστικά, τα εκφραστικά μέσα του κινηματογράφου καθώς και την έννοια του κινηματογραφικού είδους. Αντικείμενο μελέτης θα αποτελέσουν τα σημαντικότερα κινήματα/σύγχρονες θεωρίες του κινηματογράφου με έμφαση στον μεταμοντέρνο κινηματογράφο. Θα εστιάσουμε σε παραδείγματα απ’ όλο το εύρος της κινηματογραφικής παραγωγής με ιδιαίτερη μνεία στον γαλλόφωνο κινηματογράφο. Ο δεύτερος άξονας αφορά τις διάφορες θεωρίες διασκευής και στο τέλος του μαθήματος οι φοιτητές/τριες θα είναι σε θέση να αναλύσουν διάφορες περιπτώσεις κινηματογραφικών διασκευών. Η αξιολόγηση του μαθήματος είναι συνεχής και βασίζεται σε ενδιάμεση και τελική εργασία εξαμήνου.

Downloaded from eduguide.gr

E356 Τεχνητή Νοημοσύνη και Ορολογία

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια του Ε326 και Ε327. Στόχος του μαθήματος είναι να εμβαθύνει σε ζητήματα Διαχείρισης Ορολογίας υπό το πρίσμα της μετάφρασης και εξετάζοντας τον ρόλο της Γενετικής Τεχνητής Νοημοσύνης (ΤΝ). Για τον σκοπό αυτό, θα μελετηθεί η θέση της ΤΝ στη διαχείριση ορολογίας, θα αναλυθούν διάφορα περιβάλλοντα χρήσης της καθώς και θα γίνει συγκριτική παρουσίαση διαφορετικών εργαλείων. Οι φοιτητές και φοιτήτριες θα πειραματιστούν με την τεχνική των προτροπών και θα εξοικειωθούν με τη χρήση και τα όρια διαφορετικών μοντέλων. Το μάθημα απαιτεί παρακολούθηση και εξετάζεται με διαρκή αξιολόγηση και τελική εργασία.

E357 Κοινοτική Διερμηνεία και Μετάφραση

Εισαγωγή στις βασικές μεθόδους της διαγλωσσικής και διαπολιτισμικής μεσολάβησης στις δημόσιες υπηρεσίες και σε περιβάλλοντα ανθρωπιστικής κρίσης. Οι φοιτητές/-τριες εισάγονται στις τεχνικές της κοινοτικής διερμηνείας και μετάφρασης, εξοικειώνονται με ζητήματα ηθικής και δεοντολογίας καθώς μαθαίνουν τεχνικές διαχείρισης του στρες στις εν λόγω συνθήκες εργασίας. Το μάθημα περιλαμβάνει πρακτική εξάσκηση στο ζεύγος γλωσσών γαλλικά-ελληνικά και επαφή με επαγγελματίες του χώρου. Το μάθημα απαιτεί παρακολούθηση και εξετάζεται με τελικές εξετάσεις.

E358 Ασκήσεις Διερμηνείας I

Το μάθημα συνιστά εισαγωγή στις βασικές αρχές της διερμηνείας. Για τον σκοπό αυτό περιλαμβάνονται ασκήσεις μνήμης και ανάλυσης του προφορικού λόγου, εισαγωγή στην τεχνική των σημειώσεων καθώς και ασκήσεις μετάφρασης όψεως (traduction à vue) Οι φοιτητές/-τριες εξασκούνται πάνω σε αυθεντικά κείμενα σε θέματα της επικαιρότητας. Το μάθημα έχει υποχρεωτική παρακολούθηση και εξετάζεται με προφορικές εξετάσεις.

E359 Ασκήσεις Διερμηνείας II

Το μάθημα αποτελεί συνέχεια του Ε358. Κατά τη διάρκεια του μαθήματος οι φοιτητές/ φοιτήτριες εισάγονται στις τεχνικές της διαδοχικής διερμηνείας καθώς και εξασκούνται περαιτέρω στην μετάφραση όψεως (traduction à vue) σε κείμενα κλιμακούμενης δυσκολίας. Το μάθημα προβλέπει την εξάσκηση σε εικονικά περιβάλλοντα καθώς και την επαφή με επαγγελματίες της αγοράς διερμηνείας. Το μάθημα έχει υποχρεωτική παρακολούθηση και εξετάζεται με προφορικές εξετάσεις.

E360 Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα και Μετάφραση προωθητικών κειμένων (Μεταδημιουργία)

Στόχος του μαθήματος είναι να εφοδιάσει τους/τις φοιτητές/φοιτήτριες με τις εξειδικευμένες γνώσεις και τις πρακτικές δεξιότητες που απαιτούνται για τη μετάφραση προωθητικών κειμένων με τη χρήση Μεγάλων Γλωσσικών Μοντέλων. Οι φοιτήτριες και οι φοιτητές εξοικειώνονται αρχικά με τις βασικότερες στρατηγικές και τεχνικές μετάφρασης και αναδημιουργίας προωθητικού περιεχομένου και στη συνέχεια, εκπαιδεύονται στην ανάπτυξη κατάλληλων προτροπών, τις οποίες εφαρμόζουν σε Μεγάλα Γλωσσικά Μοντέλα. Επίσης, το μάθημα περιλαμβάνει, τόσο την παραγωγή, όσο και τον έλεγχο ποιότητας του παραγόμενου από ΤΝ περιεχομένου γι’ αυτό και οι φοιτήτριες και οι φοιτητές εξοικειώνονται με διάφορα μοντέλα και εργαλεία ποιοτικού ελέγχου στη μετάφραση.

Downloaded from eduguide.gr

Χαρακτηριστικά της Πτυχιακής Εργασίας

Η Πτυχιακή Εργασία είναι προαιρετική και εκπονείται στο πλαίσιο ενός Επιστημονικού Τομέα, αντικαθιστώντας δύο (2) κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα. Ακολουθούν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά ανά Τομέα.

Επιστημονικός Τομέας Γλωσσολογίας και Διδακτικής

Είδος /Τύπος: σχολιασμένη βιβλιογραφική έρευνα σε συγκεκριμένο θέμα ή εμπειρική/εντοπισμένη έρευνα σε συγκεκριμένο θέμα. Το θέμα αναφέρεται σε ένα από τα ευρύτερα γνωστικά αντικείμενα του Τομέα (γενική γλωσσολογία, εφαρμοσμένη γλωσσολογία, κοινωνιογλωσσολογία, λεξικολογία/λεξικογραφία, φωνητική/φωνολογία, πραγματολογία, διδακτική, νέες τεχνολογίες και διδακτική, κ.ά.).

Γλώσσα συγγραφής: Γαλλική ή Ελληνική, κατά περίπτωση.

Έκταση: 8.000 λέξεις (30 σελίδες περίπου), συμπεριλαμβανομένης της βιβλιογραφίας και των παραρτημάτων.

Δομή: Εισαγωγή – Οριοθέτηση του προβλήματος (αντικείμενο, υποθέσεις εργασίας, θεωρητικές και μεθοδολογικές επιλογές)· Κυρίως κείμενο (με εισαγωγή, δύο ή περισσότερα μέρη, κεφάλαια/υποκεφάλαια)· για τις εμπειρικές εργασίες χωριστό κεφάλαιο με τη μεθοδολογία και τα δεδομένα· Τελικά συμπεράσματα τεκμηριωμένα· Βιβλιογραφία· Παράρτημα (λεξιλογίου ή πινάκων), εφόσον χρειάζεται.

Επιστημονικός Τομέας Λογοτεχνίας

Είδος / Τύπος: σχολιασμένη ανάλυση λογοτεχνικού κειμένου ή θέματος που σχετίζεται με ένα ή περισσότερα γνωστικά αντικείμενα του Τομέα· σύγκριση γαλλικών ή γαλλόφωνων κειμένων με άλλα έργα της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας ή άλλων τεχνών· βιβλιογραφική έρευνα ή εμπειρική/εντοπισμένη έρευνα σε συγκεκριμένο θέμα λογοτεχνίας ή πολιτισμού.

Γλώσσα συγγραφής: Γαλλική.

Έκταση: 8.000 λέξεις (30 σελίδες περίπου), συμπεριλαμβανομένης της βιβλιογραφίας και των παραρτημάτων.

Δομή: Εισαγωγή – Οριοθέτηση του προβλήματος· Κυρίως κείμενο (με κεφάλαια/υποκεφάλαια· για τις εμπειρικές εργασίες χωριστό κεφάλαιο μεθοδολογίας/δεδομένων)· Τελικά συμπεράσματα τεκμηριωμένα· Βιβλιογραφία· Παράρτημα (εφόσον χρειάζεται).

Είδος λογοτεχνικού κειμένου: το πρωτότυπο κείμενο προς ανάλυση/μελέτη να είναι ένα ή περισσότερα έργα, εκτός αυτών που αναλύονται στη διάρκεια των επτά εξαμήνων· να είναι γαλλικό ή γαλλόφωνο (εκτός αν ο/η φοιτητής/τρια ασχοληθεί με περισσότερα έργα)· ορίζεται κατόπιν συνεννόησης με τον/την επιβλέποντα/ουσα - θα ήταν σκόπιμο να προτείνονται περισσότερα του ενός έργα προς επιλογή.

Downloaded from eduguide.gr

Επιστημονικός Τομέας Μετάφρασης

Είδος/Τύπος: σχολιασμένη μετάφραση· βιβλιογραφική έρευνα σε συγκεκριμένο θέμα της μεταφρασεολογίας ή της υπολογιστικής γλωσσολογίας· εμπειρική έρευνα/έρευνα πεδίου σε συγκεκριμένο θέμα της μεταφρασεολογίας ή της υπολογιστικής γλωσσολογίας.

Γλώσσα συγγραφής: Ελληνική ή Γαλλική.

Έκταση: έως 8.000 λέξεις, συμπεριλαμβανομένης της βιβλιογραφίας και των παραρτημάτων.

Δομή: Εισαγωγή – Οριοθέτηση του προβλήματος· Κυρίως μέρος (με ιδιαίτερη εισαγωγή, μέρη, κεφάλαια/υποκεφάλαια· οι εμπειρικές έρευνες περιλαμβάνουν χωριστό κεφάλαιο με δεδομένα και μεθοδολογία)· Τελικά συμπεράσματα τεκμηριωμένα· Επίλογος· Βιβλιογραφία· Παράρτημα (εφόσον χρειάζεται).

Χαρακτηριστικά σχολιασμένης μετάφρασης: το πρωτότυπο κυμαίνεται από 1.000 έως 1.200 λέξεις και πρέπει να είναι αμετάφραστο (όχι έμμεση μετάφραση). Μπορεί να προέρχεται από τον έντυπο ή ηλεκτρονικό τύπο, το διαδίκτυο, την αγορά προϊόντων και υπηρεσιών, τα θεσμικά όργανα κ.λπ., και ορίζεται κατόπιν συνεννόησης με τον/την επιβλέποντα/ουσα.

Περιεχόμενα εργασίας: Πρωτότυπο Κείμενο + Μετάφραση (σε αντικριστές σελίδες, σε πλήρη αντιστοιχία)· Γλωσσάριο Όρων· Τεκμηρίωση των όρων (αναλυτική παρουσίαση των πηγών, ώστε να προκύπτει η δίγλωσση χρήση τους)· Παρουσίαση μεταφραστικών προβλημάτων σε συντακτικό, πραγματολογικό και λεξικολογικό επίπεδο (έως 10 δυσκολίες) και αιτιολόγηση των μεταφραστικών λύσεων.

Downloaded from eduguide.gr

Δικαιώματα και Υποχρεώσεις των φοιτητριών και φοιτητών

Δικαιώματα

Οι προπτυχιακοί/-ές φοιτητές/-τριες είναι μέλη της ακαδημαϊκής κοινότητας του ΑΠΘ και απολαμβάνουν το δικαίωμα στη γνώση, στην ελευθερία της έρευνας και στην ελεύθερη έκφραση των ιδεών στο πλαίσιο της ακαδημαϊκής ελευθερίας και της ακαδημαϊκής δεοντολογίας.

Οι φοιτητές/-τριες του ΠΠΣ **:**

1. απολαμβάνουν τις κοινωνικές και άλλες παροχές που απορρέουν από την ιδιότητα του/της φοιτητή/τριας ΑΠΘ. Η φοιτητική ιδιότητα αποκτάται με την εγγραφή στο Τμήμα και διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια της κανονικής τους φοίτησης η οποία νοείται στα οκτώ (8) εξάμηνα προσαυξημένα κατά τέσσερα (4) εξάμηνα [(ή 4 + δύο (2) ακαδημαϊκά έτη)]·
2. εκφράζουν ελεύθερα τις απόψεις τους για εκπαιδευτικά και άλλα θέματα, στο πλαίσιο της ακαδημαϊκής ελευθερίας και με σεβασμό στους κανόνες δεοντολογίας του ΑΠΘ·
3. αξιολογούν το έργο των μελών ΔΕΠ και του λοιπού εν γένει εκπαιδευτικού, ειδικού, και όλων των κατηγοριών, προσωπικού, την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα του εκπαιδευτικού και λοιπού έργου, σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου και των Κανονισμών του οικείου Τμήματος και του Ιδρύματος·
4. ενημερώνονται από το Τμήμα για το ΠΠΣ, τις εκπαιδευτικές τους υποχρεώσεις, τους κανόνες και τις προϋποθέσεις για την απρόσκοπτη φοίτησή τους·
5. συνεργάζονται με το εκπαιδευτικό προσωπικό για τις εκπαιδευτικές και αξιολογικές τους ανάγκες, στις ημέρες και ώρες που έχουν ανακοινωθεί στην αρχή κάθε εξαμήνου·
6. υποβάλλουν αιτήσεις προς τις διοικητικές υπηρεσίες του οικείου Τμήματος ή Σχολής ή του Ιδρύματος και εξυπηρετούνται έγκαιρα και αποτελεσματικά·
7. κάνουν χρήση των εγκαταστάσεων, υποδομών και των μέσων του ΑΠΘ, σύμφωνα με τους κανονισμούς του Ιδρύματος·
8. υποβάλλουν αιτήματα στα αρμόδια όργανα του Ιδρύματος σχετικά με θέματα που αφορούν την εκπαίδευσή τους·
9. εκπροσωπούνται διά των νομίμως ορισμένων εκπροσώπων τους στα συλλογικά όργανα και τις επιτροπές του Ιδρύματος και ενημερώνονται σχετικά με τα εκπαιδευτικά, ερευνητικά και διοικητικά θέματα του Ιδρύματος που τους/τις αφορούν μέσω των εκπροσώπων τους.
10. είναι ελεύθεροι/-ες να εκφράζονται ατομικά ή συλλογικά στο πλαίσιο λειτουργίας φοιτητικών συλλόγων. Θέματα σχετικά με τον τρόπο ανάδειξης των οργάνων των φοιτητικών συλλόγων, τη συνεδρίαση και τον τρόπο σύγκλησης των οργάνων τους, καθώς και κάθε άλλο θέμα σχετικό με την οργάνωση και τη λειτουργία τους καθορίζονται στο καταστατικό του φοιτητικού συλλόγου·
11. συμμετέχουν σε διεθνή και ευρωπαϊκά προγράμματα ανταλλαγής φοιτητών/-τριών (όπως π.χ. Erasmus+ studies, Erasmus+ placement), σύμφωνα με τα κριτήρια και τη διαδικασία που ορίζει ο αρμόδιος φορέας, το Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών και το ΑΠΘ·
12. ζητούν με αναφορά τους στον Συνήγορο του Φοιτητή, τη διερεύνηση υποθέσεων σχετικά με την κατά την άποψή τους μη τήρηση των διατάξεων του νόμου ή του Κανονισμού, του Κώδικα Δεοντολογίας του Ιδρύματος, των Κανονισμών Σπουδών κ.ά.

Υποχρεώσεις

Οι φοιτητές/-τριες του ΑΠΘ έχουν τις παρακάτω υποχρεώσεις και οφείλουν:

1. να σέβονται τους/τις άλλους/-ες φοιτητές/-τριες, τους/τις καθηγητές/-τριες και όλο το προσωπικό του Ιδρύματος·

Downloaded from eduguide.gr

2. να είναι ενημερωμένοι/-ες για τον Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας του ΑΠΘ και τους επιμέρους κανονισμούς λειτουργίας του Ιδρύματος που τους/τις αφορούν και να τους εφαρμόζουν με συνέπεια και υπευθυνότητα ενεργώντας κατά την άσκηση των φοιτητικών καθηκόντων και εκδηλώσεών τους κατά τρόπο νόμιμο και πάντοτε συμβατό με τη λειτουργία του Ιδρύματος·
3. να εκπληρώνουν τα φοιτητικά τους καθήκοντα με επιμέλεια και υπευθυνότητα·
4. να είναι ενήμεροι/-ες για το ΠΠΣ που παρακολουθούν, το ακαδημαϊκό ημερολόγιο, να κατανοούν και να ενημερώνονται για την εκπαιδευτική διαδικασία που ακολουθούν, μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας e-learning, της ιστοσελίδας που διαθέτουν τα Τμήματα, η Σχολή και το ίδιο το ΑΠΘ, αλλά και μέσω των ανακοινώσεων·
5. να συμμετέχουν στις εκπαιδευτικές δραστηριότητες προσηκόντως και σύμφωνα με τους όρους διεξαγωγής τους·
6. να συμβάλλουν στην ομαλή και αποτελεσματική λειτουργία κάθε εκπαιδευτικής δραστηριότητας, απέχοντας από κάθε πράξη ή συμπεριφορά που θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διεξαγωγή της·
7. να ανταποκρίνονται στα καθήκοντα που αναλαμβάνουν στο πλαίσιο παρακολούθησης των εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων·
8. να συμμορφώνονται προς τις παρεχόμενες κατευθυντήριες οδηγίες και συστάσεις των διδασκόντων ή άλλων αρμοδίων οργάνων και υπηρεσιών του Ιδρύματος·
9. να τηρούν την ερευνητική δεοντολογία, ιδίως περί προστασίας των πνευματικών δικαιωμάτων·
10. να συμμετέχουν ομαλά και σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανονισμούς του Ιδρύματος στις εξετάσεις απέχοντας από κάθε πράξη ή συμπεριφορά που θα μπορούσε να παρακωλύσει ή να θέσει σε κίνδυνο την ομαλή διεξαγωγή τους ή να αποκλείσει τη συμμετοχή τους, όπως ενδεικτικά λόγω αντιγραφής ή χρήσης μη κατάλληλων αντικειμένων ή εγγράφων ή μέσων κατά την εξέταση·
11. να τηρούν την ακαδημαϊκή δεοντολογία και τις αρχές ακαδημαϊκού ήθους·
12. να σέβονται και να προστατεύουν τις εγκαταστάσεις, τον περιβάλλοντα χώρο και τον εξοπλισμό του Πανεπιστημίου και να μεριμνούν για τη διατήρηση της καθαριότητας και της ευταξίας των χώρων του·
13. να επιδεικνύουν την ακαδημαϊκή τους ταυτότητα, όταν τους ζητείται από μέλος του διδακτικού προσωπικού, του διοικητικού προσωπικού και του προσωπικού φύλαξης στο πλαίσιο των λειτουργιών του Ιδρύματος·
14. να προβάλλουν και να προάγουν το Πανεπιστήμιο με τις ακαδημαϊκές, πολιτιστικές και κοινωνικές δραστηριότητές τους·
15. να απέχουν από πράξεις που δεν συνάδουν με την ακαδημαϊκή αποστολή του Ιδρύματος, ή εμποδίζουν την εύρυθμη λειτουργία των οργάνων και των υπηρεσιών του ή την ακαδημαϊκή ελευθερία στην έρευνα και διδασκαλία καθώς επίσης και την ελεύθερη έκφραση και διακίνηση των ιδεών.

Το ΑΠΘ λαμβάνει ιδιαίτερη μέριμνα για την άσκηση των δικαιωμάτων των φοιτητών/-τριών με αναπηρία και την ισότιμη ένταξή τους στο Πανεπιστήμιο. Ειδικότερα, μεριμνά για τη λήψη μέτρων που διασφαλίζουν την πρόσβαση στους χώρους του Ιδρύματος, εξασφαλίζει την αναγκαία υποδομή και υποστήριξη, καθώς και τις αναγκαίες συνθήκες για την απρόσκοπτη συμμετοχή τους στην εκπαιδευτική διαδικασία και τις εξετάσεις. Τα θέματα εκπαίδευσης των φοιτητών/-τριών με αναπηρία και ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες ή μαθησιακές δυσκολίες ρυθμίζονται σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία και τις διεθνείς καλές πρακτικές.

Οι φοιτητές/-τριες που προέρχονται από άλλα ΑΕΙ της ημεδαπής ή άλλα ομοταγή Ιδρύματα της αλλοδαπής και εγγράφονται στο ΑΠΘ ως φιλοξενούμενοι/-ες φοιτητές/-τριες, έχουν τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τους/τις φοιτητές/-τριες του ΑΠΘ για όσο διαρκεί η φοίτησή τους στο Ίδρυμα.

Downloaded from eduguide.gr

Σημαντικές Πληροφορίες & Οδηγίες

Φοιτητικά και Διοικητικά θέματα

Για οποιαδήποτε πληροφορία που αφορά φοιτητικά-διοικητικά θέματα (ECTS, κωδικοί αριθμοί, κατοχύρωση μαθημάτων κ.ά.), οι φοιτητές/τριες απευθύνονται στη Γραμματεία του Τμήματος (3ος όροφος Κτηρίου Διοίκησης). Οι διδάσκοντες δεν έχουν πλήρη εικόνα των διοικητικών διαδικασιών και ως εκ τούτου δεν μπορούν να δώσουν αξιόπιστες πληροφορίες.

Ιστοσελίδα του Τμήματος

Για ενδεχόμενες αλλαγές στο Ωρολόγιο Πρόγραμμα, οι φοιτητές/τριες ενημερώνονται από την ιστοσελίδα του Τμήματος (http://www.frl.auth.gr) στην αρχή και στη διάρκεια του ακαδημαϊκού έτους. Είναι ευθύνη των φοιτητών/τριών να την παρακολουθούν συστηματικά.

Μονάδα Ισότιμης Πρόσβασης Ατόμων με Αναπηρία και Ατόμων με Ειδικές Εκπαιδευτικές Ανάγκες

Αποστολή της Μονάδας είναι η εξασφάλιση της πλήρους, ισότιμης και ουσιαστικής συμμετοχής όλων των μελών της πανεπιστημιακής κοινότητας με αναπηρία ή ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες σε όλες τις εκπαιδευτικές, ερευνητικές και διοικητικές δραστηριότητες του ΑΠΘ.
Πληροφορίες: https://www.auth.gr/directorate/mip/

Κινητικότητα Φοιτητών/-τριών

Πρόγραμμα Εσωτερικής Κινητικότητας Φοιτητών/-τριών

Οι φοιτητές/-τριες που έχουν εγγραφεί σε προγράμματα σπουδών πρώτου κύκλου του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. (Τμήμα προέλευσης) και δεν έχουν υπερβεί το ελάχιστο όριο φοίτησης, όπως αυτό καθορίζεται στην απόφαση ίδρυσης του προγράμματος σπουδών, δύνανται να υποβάλουν αίτηση να παρακολουθήσουν μαθήματα ή εκπαιδευτικές δραστηριότητες προγράμματος σπουδών πρώτου κύκλου Τμήματος άλλου Α.Ε.Ι. της ημεδαπής (Τμήμα υποδοχής). Η κινητικότητα δύναται να πραγματοποιείται προς ομοειδή ή μη ομοειδή προγράμματα σπουδών Τμημάτων άλλων Α.Ε.Ι. και η διάρκεια της φοίτησης ανέρχεται σε χρονικό διάστημα ενός (1) ακαδημαϊκού εξαμήνου. Οι φοιτητές/-τριες κατά το χρονικό διάστημα της φοίτησής τους στο πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος υποδοχής έχουν όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των φοιτητών του Α.Ε.Ι. υποδοχής και δικαιούνται να αξιολογούνται στα μαθήματα και τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες σύμφωνα με τον Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας του ΑΠΘ και τον Εσωτερικό Κανονισμό Λειτουργίας του ΠΠΣ.

Αν το ΠΠΣ του Τμήματος υποδοχής είναι ομοειδές με το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος προέλευσης, προσμετράται υποχρεωτικά το σύνολο των ECTS που αντιστοιχούν σε μαθήματα και εκπαιδευτικές δραστηριότητες στα οποία αξιολογήθηκε επιτυχώς ο/η φοιτητής/-τρια, εφόσον ο/η φοιτητής/-τρια δεν έχει ήδη αξιολογηθεί επιτυχώς στα ίδια ή αντίστοιχα μαθήματα ή εκπαιδευτικές δραστηριότητες από το Τμήμα προέλευσης. Αν το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος υποδοχής δεν είναι ομοειδές με το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος προέλευσης του/της φοιτητή/-τριας, η επιτυχής αξιολόγηση σε μαθήματα και εκπαιδευτικές δραστηριότητες του ακαδημαϊκού εξαμήνου για το οποίο υπεβλήθη η αίτηση παρακολούθησης, δύναται να συνυπολογίζεται για την απονομή του τίτλου σπουδών και να προσμετράται το σύνολο των ECTS που αυτές αποδίδουν με απόφαση της Συνέλευσης του Τμήματος προέλευσης, έως τη συμπλήρωση του ποσοστού σύμφωνα με τη νομοθεσία.

Με απόφαση της Συνέλευσης του Τμήματος, κατόπιν αίτησης του/της φοιτητή/-τριας, εγκρίνεται ή απορρίπτεται η προσμέτρηση των ECTS για την απονομή πτυχίου, τα οποία είτε αφορούν σε μαθήματα ή

Downloaded from eduguide.gr

εκπαιδευτικές δραστηριότητες ομοειδούς προγράμματος σπουδών για τις οποίες έχει ήδη αξιολογηθεί ο/η φοιτητής/-τρια στο Α.Ε.Ι. προέλευσης. Τα μαθήματα και οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες για τα οποία έχει αξιολογηθεί επιτυχώς ο/η φοιτητής/-τρια στο πλαίσιο του προγράμματος κινητικότητας και δεν προσμετρώνται για τη λήψη πτυχίου, καθώς και ο αριθμός των ECTS τους, αναγράφονται υποχρεωτικά στο παράρτημα διπλώματος.

Το δικαίωμα κινητικότητας δύναται να ασκείται μία (1) φορά έως την ολοκλήρωση του προγράμματος σπουδών πρώτου κύκλου και την απονομή του τίτλου σπουδών από το Α.Ε.Ι. προέλευσης.

Οι φοιτητές/-τριες που γίνονται δεκτοί/-ές σε προγράμματα σπουδών πρώτου κύκλου μετά από κατατακτήριες εξετάσεις, δύνανται να αιτούνται απαλλαγής από την υποχρέωση παρακολούθησης και επιτυχούς αξιολόγησης σε μαθήματα ή εκπαιδευτικές δραστηριότητες του προγράμματος σπουδών στα οποία αξιολογήθηκαν επιτυχώς στο πλαίσιο του προγράμματος εσωτερικής κινητικότητας, ανεξαρτήτως αν προσμετρήθηκαν για τη λήψη πτυχίου. Με απόφαση της Συνέλευσης του Τμήματος, κατόπιν αιτήματος του/της φοιτητή/-τριας, καθορίζονται τα μαθήματα και οι εκπαιδευτικές δραστηριότητες του προγράμματος σπουδών από τις οποίες απαλλάσσεται από την υποχρέωση παρακολούθησης και επιτυχούς αξιολόγησης.

Για κάθε πρόγραμμα σπουδών πρώτου κύκλου, ο ανώτατος αριθμός των φοιτητών/-τριών που γίνονται δεκτοί/-ές στο πρόγραμμα εσωτερικής κινητικότητας ανά ακαδημαϊκό εξάμηνο καθορίζεται στο δέκα τοις εκατό (10%) του συνολικού αριθμού των εισακτέων, όπως αυτός ισχύει κάθε ακαδημαϊκό έτος. Με απόφαση του Υπουργού Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού δύναται να μεταβάλλεται ο σχετικός ανώτατος αριθμός.

Πρόγραμμα Erasmus+

1. Το Πρόγραμμα Erasmus+ προσφέρει τη δυνατότητα σε φοιτητές/-τριες να διανύσουν μια περίοδο των σπουδών τους ή να κάνουν πρακτική άσκηση σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και σε συνδεδεμένες χώρες (εκτός της Ελλάδας), για διάστημα 2 έως 12 μηνών. Στο Τμήμα ορίζονται Μέλη ΔΕΠ ως Υπεύθυνοι Erasmus+ με αρμοδιότητα την εποπτεία, την οργάνωση και τον συντονισμό των εισερχόμενων και εξερχόμενων φοιτητών/-τριών σε επίπεδο Ακαδημαϊκού Τμήματος.
2. Η περίοδος κινητικότητας Erasmus+ αναγνωρίζεται ως μέρος των σπουδών μέσω της απονομής πιστωτικών μονάδων ECTS.
3. Στον Κανονισμό Κινητικότητας Erasmus+ περιλαμβάνονται όλα τα σχετικά με την κινητικότητα μέσω του Erasmus+.
4. Για την επιλογή των προπτυχιακών φοιτητών/-τριών που πρόκειται να μετακινηθούν με Erasmus+, το ΠΠΣ έχει θεσπίσει τα παρακάτω κριτήρια επιλογής:
   - Για να μπορούν να συμμετέχουν οι φοιτητές και οι φοιτήτριες του Τμήματος στα προγράμματα ERASMUS+ και ERASMUS+ International, πρέπει να είναι υπήκοοι των 27 κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να έχουν ολοκληρώσει το πρώτο έτος σπουδών, να έχει υπογραφεί συμφωνία μεταξύ του Τμήματος και του Τμήματος υποδοχής και να συναφθεί συμφωνία μεταξύ των Πανεπιστημίων-εταίρων πριν τη μετάβαση του/της φοιτητή/-τριας.
   - Τα δικαιολογητικά που απαιτούνται είναι αίτηση, αναλυτική βαθμολογία, σύντομο βιογραφικό σημείωμα και αντίγραφο πιστοποιητικού γλωσσικής ικανότητας. Παρέχεται πλήρης ακαδημαϊκή αναγνώριση της περιόδου σπουδών στο εξωτερικό, δεν καταβάλλεται κανενός είδους αμοιβή προς το πανεπιστήμιο υποδοχής και συνεχίζεται η καταβολή τυχόν εθνικών υποτροφιών και δανείων. Οι φοιτητές/-τριες του Τμήματος που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στα προγράμματα ERASMUS+ και ERASMUS+ International, συμβουλεύονται σχετικό κατάλογο που δημοσιεύει το Τμήμα με τα συνεργαζόμενα Πανεπιστήμια και έρχονται σε επαφή με τον/την καθηγητή/-τρια που είναι υπεύθυνος/-η για τις ανταλλαγές με καθένα από αυτά.

Downloaded from eduguide.gr

Παροχές

Πληροφορίες για τις παροχές προς τους φοιτητές του Α.Π.Θ. είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα: https://www.auth.gr/services/

Ενώσεις φοιτητών

Πληροφορίες για τις ενώσεις φοιτητών του Α.Π.Θ. είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα: https://www.auth.gr/student_unions/